

Evangelio según SAN MARCOS

Juan vāme cūtigū, masare oco rāca bautizarimasū ī
gotimasiore queti

(Mt 3.1-12; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

1 1-3 “Rotimūorūgōrūcūmi” yigū, Dios ī cōarí, Jesús ī bajire-re mūare gotigū yaja yū. Īne ñaami Dios macū. To bajiri, ado bajiro ñasuoaja: Jesúre goti rījoro cūtigū ñañuju Juan vāme cūtigū, tirūmūjū ĩre ī goti rījoro cūtirotire yigū, Diore gotirētobosarimasū, Isaías vāme cūtigū ado bajiro ī yiucomasire ñajare:

“ “Rotimūorūgōrūcūmi” yigū, mūre yū cōaroto rījoro, mūre gotiyurocūre cōasūorūcūja yū maji’ yami Dios.

Yucá manojū ado bajiro gotimasiorecūmi: ‘Mani ũjū ejarūcūmi. To bajiri, rojose mūa yisere yitūjacōari, quēnasejūare tūoīavasoaya mūa, ĩre yurā’ yirūcūmi”, yiucomasiñumi Isaías, Juan ī bajirotire goti rījoro yigū.

4 To bajiri, yucá manojū ñacōari, ado bajiro ĩre ajirā ejararāre gotimasiocudirūgūñuju ī:

—Rojose mūa yisere tūoīasūtiritiya mūa. To yicōari, “Rojose yirūabeaja yūa. Diorāca quēnaro ñaruarāja yūa” yirā, oco rāca yūre bautizarotiya mūa. To bajiro mūa yijama, rojose mūa yisere mūare masiriorūcūmi Dios —īnare yigoticudirūgūñuju ī.

5-6 Camello joane suariaro sãñagū ñañuju ī. To yicōari, vecū gaserone vēñaricūñuju, ī sãñasere. Ñimia ba, to yicōari, beroa ocore idi, yirūgūñuju. ĩre ajirā, jājarā masa ejayujarā. Jerusalén macana, Judea sitana quēne ejayujarā. To bajiro ī gotisere ajirā ñari, “Rojose mani yisere Dios manire masirioato” yirā, “Rojose yirā ñaja yūa” Diore ĩna yigotiro bero, Jor-

dán vāme cūtirisajū oco rāca ĩnare bautizayuju Juan.^a
7-8 Gaje vāme ado bajiro masare gotimasiorūgūñuju ĩ:

—Yū bero yū rētoro masigū ejarucūmi. Nāmasurā rīne ĩre yibosamasiama, nāmasugū masu ĩ nājare. Rojose ĩna yisere yitujacōari, Dios ĩ bojasejūare yirāre oco rāca bautizarūgūaja yū. To bajiro yū yirūgūse ti quēnaboajaquēne, yū bero ejağū ĩ moasejūa quēnamasucōarūaroja. ĩma, Espīritu Santore cōamasirucūmi, masare. ĩ sūorine, “Dios ĩ bojabetire yaja yūa” yimasicōari, tūoĭvasoarūarāma —ĩnare yigotimasiorūgūñuju Juan.

Oco rāca Juanre Jesús ĩ bautizarotire queti

(Mt 3.13-17; Lc 3.21-22)

9 Tirūmūrine Galilea sitajūre nārimaca Nazaret vāme cūti maca nārī, Jordán vāme cūtirisajū vasuju Jesús. Juan tujū eja-cōari, oco rāca ĩre bautizarotiyuju. **10** Juan ĩre ĩ bautizaro bero, majarūgūgūne, ō vecajū ũmūagasero soje, ti jānasere ĩañuju Jesús. Ti jānarone, Espīritu Santo, bujare bajigū rujia-dicōari, ĩ joere ĩ rocajeosere ĩañuju. **11** Jesús joere ĩ rocajeorone, ado bajiro yi ocaruyuyuju ō vecajū:

—Yū macū, yū maigū masu nāja mū. Mū rāca būto vari-quēnaja yū —yī ocaruyuyuju.

Dios ĩ bojabetire vātia ũjū, Satanás, Jesúre ĩ yirotiĭare queti

(Mt 4.1-11; Lc 4.1-13)

12 Jesús, oco rāca Juanre ĩ bautizarotiro bero, yucá mano, vaibucurā ĩna nārojū, ĩre ũmato vasuju Espīritu Santo. **13** Tojūre cuarenta nārirūmūri nāñuju Jesús. Tojū ĩ bajiñarone, vātia ũjū Satanás, ĩre ejacōari, “Yū rotisere yicōari, Dios ĩ bojabetire yato” yigū, ĩre rotirūgūboayuju. ĩre cūdibesuju. To bajicōari, Diore moabosarā ángel mesa ĩre ejarēmoñujarā ĩna.

Galilea sitajū Jesús ĩ gotimasiosūore queti

(Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)

14 Tirūmūri, tubiberiavijū Juan ĩ tubibe ecoro bero, Galilea sitajū vacoasuju Jesús. Dios oca quēnasere gotimasiodudigū vasuju. **15** Ado bajiro masare gotimasiodudiyuju:

^a **1.5-6** Elías nāmasirī, camello joane suariaro sāñagū nāmasiñuju ĩ quēne. To yicōari, vecū gaserone vēñaricūmasiñuju, ĩ sāñasere.

—“To cōrone bajiruaroja yure rotibosarocu, ĩ rotisuroti” Dios ĩ yituořariaju ejaja yuja. Eju Dios yarā quēnaro ĩ yirona mua naruajama, rojose mua yisere yitujacōari, ĩ oca quēnasere muare yu gotisere ajitirũnuña —masare yigotimasiocudiyuju ĩ.

Vai sřarimasa babaricārācu nřarāre Jesús ĩ jire queti

(Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)

16 Cojorũmu, utabucra Galilea vāme cutira tũju vacudigu vasuju Jesús. To vacuju, ĩañuju, Simón vāme cutigure, bero Pedro vāme cutirocure, ĩ bedi Andrére quēne. Vai sřarimasa nřañujarā ĩna. Bajiyucũre rearoderuu yĩñañujarā ĩna. **17** ĩna tũ ejacōari, ado bajiro yiyuju Jesús:

—Yu rāca vayá. Yucũrema mua vai vejese ũnirene masa yure ĩna ajitirũnrotire gotimasiobosarimasa nřuarāja mua —ĩnare yiyuju Jesús.

18 To ĩ yirĩmarone, ĩna bajiyucũre cũ, ĩre sřyacoasujarā.

19-20 To yi varũtu vacune, gājerā juarā nřarāre ĩnare jiyuju Jesús. ĩna nřañujarā Santiago, ĩ bedi Juan rāca. ĩna jacu Zebedeo rāca cũmuaju ĩna bajiyucũre siaquēno sãñañujarā. To ĩ yisere ajicōari, ĩna jacure, ĩre moabosarāre quēne vaveocoa-sujarā, Jesúre sřyana.

Masu usuju sãñagũre vřtire Jesús ĩ burocare queti

(Lc 4.31-37)

21 Capernaum macaju ejayujarā ĩna. Ti macaju ĩna ejaro bero, ususřariarũmu ti ejaro, Dios ocare ĩna bueriviju sřañuju Jesús. Sřacōari, masare gotimasioñuju. **22** Dios ĩ rotimasire gotimasiomasare bajiro me, ucũre bajiro bojonebecune quēnaro ĩ gotimasiojare, ajĩĩñamani ĩ gotise ti nřajare, no yimasibesujarā ĩna. **23** Ti vire sřgũ mũmu nřañuju, ĩ usuju vřti sãñagũ. Jesús, masare ĩ gotimasiore, ĩ usucũre sřnacōari ado bajiro Jesúre ĩre yivasãñuju vřti:

24 —Jesús, Nazaret vāme cuti macagu, ¿no yigu yua tũ vadiati mu? ¡Yũare gōjanabiobesa! ¿Rojose yua yise vaja, rojose yũare yiguagu vadiati mu? Mũre ĩamasija yua. Rojose yigu me, Dios ĩ cōari nřaja mu —Jesúre yivasãñuju vřti.

25 To ĩ yirone, oca tutuase rāca ado bajiro ĩre yiyuju Jesús:

—¡Ñagōbesa mu! ¡To yicōari, ĩ usucũre budigoya! —vřtire ĩre yiyuju Jesús.

26 To ĩ yirone, rijaquedirotiyuju vāti, masure. To yi, bũto avasācōari, masu usũjũre budigocoasuju yuja. To ĩ bajijare, masujũama quēnaejacoasuju. **27** To bajisere ĩacōari, ti vi ñarā jediro no yimasibesujarā ĩna, ti ũnire ĩabetirũgũriarā ñari. To bajicōari, ĩna masune ado bajiro gāmerā sēniĩañujarā:

—¿No bajiati? Ajiĩañamani oca manire gotimasioğũ yami. Bũto masigũ ñaami. Vātia bũto masirā ĩna ñaboajaquēne, masa usũrijũre sãñarāre ĩnare bureamasiami —gāmerā yiyujarā ĩna.

28 To bajiro Jesús ĩ yiñasere masa ĩna gotibatojare, yoaro mene Galilea sitana tire ajjediyujarā ĩna.

Simón ũmañicore Jesús ĩ catiore queti

(Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

29 To bajiro Jesús ĩ yiro berone, Dios ocare ĩna buerivijũ budiasuju. Santiago, ĩ bedi Juan quēne, gājerā Jesús ĩ buerimasa quēne ĩ rāca vasujarā, Simón ĩ bedi Andrés rāca ĩna ñarũgũriavijũre vana. **30** To ĩna ejarone, Jesũre gotiyujarā ĩna:

—Simón ũmañico bũto asicōari, bũburibũjaamo —ĩre yiyujarā ĩna.

31 To bajiro ĩna yijare, Jesús, so tũ ejarũgũcōari, sore tũavũmũoñuju. To ĩ yirirĩmarone, sore rujũ asiboase sore tũjacoasuju. To bajiro ĩ yicaticōario, bare ĩnare ecayuju so.

Jājarā, rijaye cõtirāre Jesús ĩ catiore queti

(Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)

32 Tirũmũ, rāiorijũne, rijaye cõtirāre juaejayujarā masa, “Jesús ĩnare catiato” yirā. ĩna usũrijũ vātia sãñarāre quēne juaejayujarā, “Vātiare bureato Jesús” yirā. **33** Gājerā quēne, ti macana jediro soje tũ rējañujarā. **34** Jājarā ñañujarā rijaye cõtirā, to yicōari, ĩna usũrijũ vātia sãñarā, masa ĩna juaejoriarā. Rijaye cõtirāre catioyuju. To yicōari, ĩna usũrijũre sãñarāre vātiare bureayuju. Vātia, ĩre ĩna ĩamasisere ĩacōari, ĩnare ñagōrotibesuju Jesús.^b

^b 1.34 “Masare ĩ rijabosarotirũmũ ti ejabetijare, vātiare ñagōrotibesuju Jesús”, yiyujarā sigũri, Dios oca masa ĩna ucamasire buerētoburimasa.

Dios ocare ñna buerivirijure Jesús ñnare ñ gotimasiodire queti
(Lc 4.42-44)

35 Gajerũmũ busujedibetibũsarojũne, masa manojũ vacoasuju Jesús, Diore sãnigũacũ. **36** To ñ bajiboajaquẽne, Simón ñ babarã rãca ñre macasũya, ejacoasujarã ñna. **37** ñre ñabũjacõari,
—Masa jediro mũre macaama —ñre yiyujarã ñna.

38 To bajiro ñna yiboajaquẽne, ado bajiro ñnare cũdiyujũ Jesús:

—Ita. Gaje macarianare quẽne quẽnase quetire gotimasiodirocũ ñnaja yũ. Tire yigũ vadicaajũ yũ —ñnare yicũdiyujũ Jesús.

39 To bajiri Galilea sitajũ gotimasiodiyujũ Jesús. Tocãrãca macarirene Dios ocare ñna buerivirijũ sãjaejacõari, oca quẽnasere masare ñnare gotimasioñuju. To yicõari, ñna usũrijũre sãñarãre vãtiare bureayuju.

Gase boagũre Jesús ñ cãtiore queti
(Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)

40 To bajiri sĩgũ gase boagũ, Jesús rĩjorojũna gũsomuniari tuetuejayuju, ñre rũcũbũogũ. To yicõari, ado bajiro Jesũre ñre yiyuju:

—Yũ ẽjũ, yũ cãmire mũ yarũajama, yaya —ñre yisẽniñuju ñ.

41-42 To bajiro ñre ñ yisere ajicõari,

—Mũ cãmire yarũcũja yũ —ñre yigũne, ñre moaĩañuju Jesús.

To bajiro ñ yirirĩmarone, ñ cãmĩ ñre yaticoasuju yuja.

43-44 To ñre yigajanocõari,

—Gãjerãre gotibetimasucõama —ñre yiyuju Jesús. To yicõari, ado bajiro ñre rotiyuju:

—Yucũacane paire mũ rujũre ñoaya. Mũ rujũre ñre ñogũne, Moisere Dios ñ roticũmasiriarore bajiro vaibũcũrã ecariarãre sãacõari, paire ñre ñsima, Diore rũcũbũogũ. To mũ yisere ñacõari, “Caticoasumi”, yirũarãma masa —ñre yiyuju Jesús, gase boaboarĩre.

45 ñre ñ gotirotibetiboajaquẽne, masa jedirore gotibatoyuju, “Yũ gase boasere yacõami Jesús” yigũ. To bajiro ñ gotibatoyujare, macari Jesús ñ vacudijama, yayioro vacudirũgũñuju ñ. To bajiri, masa manojũ ñacudirũgũñuju. To ñ bajĩnãboajaquẽne, macariana ñajediro ñre ñarã ejarũgũñujarã ñna.

Micagũre Jesús ĩ catiore queti

(Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)

2 1-2 To bajiro ĩ yicudiriarũmuri bero, Capernaum vãme cãti macajũ tudiejayuju Jesús quẽna. ĩ ñarũgũrivijũre ĩ tudiejasere ajiyujarã masa. Tire ajicõari, ĩ tũjũ rẽjañujarã ĩna. Jãjarã ĩna ñajare, vi jũmũcoasuju ti. Nojũna rũgõriajũ mañuju. Soje tũ quẽne, nojũna rũgõriajũ mañuju. To ĩna bajirone, vi jubeajũ Dios oca ĩnare gotimasio ñañuju Jesús. **3** To bajiro ĩ yĩñarone, barbaricãrãcũ ñacõari, micagũre ãmiejayujarã. **4** ĩre ãmiejacõari, Jesús tũjũ cũrũaboayujarã ĩna. To ĩna yirũaboarore jãjarã ñabibecõañujarã. To bajiri vijũre sãjamasibesujarã. “Tire bajicõaja” yirã, vi joejũ ĩre ãmimũjasujarã. ĩre ãmimũjacõari, Jesús ĩ rũgõro vecare goje yijorayujarã. To yigajano, micagũre ĩ jesarijũ rãcane ĩre jidirujio ejoyujarã, Jesús tũjũ. **5** “ĩre ĩamaicõari, ĩre catiorũcũmi” ĩna yitũoĩasere ĩamasicõari, micagũjũare ado bajiro ĩre yiyuju Jesús:

—Rojose mũ yirere mũre masiriocõaja yũ —ĩre yiyuju Jesús.

6 To ĩ yisere ajicõari, ti macana sĩgũri Dios ĩ rotimasire gotimasiomasa, ado bajiro tũoĩañujarã: **7** “¿No yigũ to bajise yati ĩ? To bajiro ĩ ñagõjama, Diore ĩre rũcũbũobecũ yami ĩ. Dios sĩgũne ñagũmi ti ũnire yimasigũma”, yitũoĩañujarã ĩna. **8** To bajiro ĩna yitũoĩasere ĩamasicõari, ado bajiro ĩnare yiyuju Jesús:

—“Diore bajiro masa rojose ĩna yisere masiriomasiaja’ yisocaami”, yũre yitũoĩaboaja mũa. **9** “Rojose mũ yisere masiriocõaja” yũ yicõa tũjajama, “Socũ yami. Socũ me yami” yũre yĩamasigũ magũmi. To bajiboarine, “Vũmũrũgũcõari, vasa” ĩre yũ yijama, “Socũ me yami. Rojose ĩ yirere masiriocõami”, yũre yĩamasirãja mũa. **10** To bajiri, Dios ĩ roticõacacũ ñari, “Diore bajirone masare rojose ĩna yisere masiriomasigũ ñaami’ yũre yĩamasiato” yigũ, ãni micagũre ado bajiro ĩre yaja yũ: **11** “Vũmũrũgũña mũ. Mũ jesarijũre ãmiña. To yicõari, mũ ya vijũ tudiasa”, ĩre yaja yũ —ĩre yiyuju Jesús.

12 To ĩ yirĩĩmarone, masa jediro ĩna ĩaro rĩjoro vũmũrũgũcõari, ĩ jesarijũre ãmi, ĩ ya vijũ vacoasuju ĩ yuja. To bajiro Jesús ĩ yisere ĩaũcacoasujarã masa. “Ti ũnire ĩabetirũgũcãju mani. ãni, Dios ĩ masise rãca yigũ yami” yitũoĩacõari,

—Quẽnaro yaja mũ —Diore ĩre yivariquẽnañujarã ĩna.

Levíre Jesús í jire queti

(Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)

13 Micagũre í catoriaro bero, Ƨtabucura Galilea vāme cutira taju quēna tudivasuju Jesús. Toju jājarā masa rējañujarā. Īna rējasere ĩacōari, Dios oca ĩnare gotimasioñuju í.^c

14 Gotimasio gajano, vacune, Leví vāme cutigure ĩre ĩabuñajuju. Alfeo macu ñañuju í, Leví. Ƨjũre gājoa sēnibosarimasu ñañuju. Gājoa sēnirā ĩna rujirijũre gājoa sēnirujiyuju. To í yĩnaro, ĩacōari,

—Yũre ajisũyaya —ĩre yiyuju Jesús.

To bajiro í yisere ajicōari, ĩre sũyacoasuju í yuja.

15 Bero, Leví ya vijũ ejacōari, bayuju Jesús. To bajiri Jesús-rāca bañañujarā Leví í yiriarore bajiro rojose yirā, Ƨjũre gājoa sēnibosarimasa, gājerā “Rojose yirā ñaama” masare yĩarā quēne. To yicōari, Jesús buerimasa quēne bañañujarā ĩna. To bajiri jājarā masu ñañujarā Jesúre ĩre ajisũyarā. **16** To ĩna bañarone, ejayujarā fariseo masa, Dios í rotimasirere gotimasiorimasa quēne. ĩna ñañujarā, Moisére Dios í roticũmasirere bũto ajirũcũbũorā, rojose yirā rāca ñarũamena. Ejacōari, rojose yijairā rāca ĩna bañasere ĩacōari, Jesús buerimasare ĩnare sēniñañujarā:

—¿No yigũ mũare buegũma, ānoa rojose yirā rāca bañati? —yisēniñañujarā ĩna.

17 To bajiro ĩna yisēniñajare, ado bajiro ĩnare cũdiyuju Jesús:

—Catiquēnarāma, Ƨco yigure bojamenama. Rijaye cutirā rĩne ĩre bojarāma ĩna. To bajiro bajiaja yũre quēne. “Rojose yirā me ñaja yũ”, yirāma, yũre bojamenama. “Rojose yirā ñaja yũ” yirā rĩne yũre bojarāma. Quēnaro yirāre jigũ me, adi macarũcũrojuũre vadicaju yũ. Rojose yirāre, “Rojose ĩna yisere yitũjato” yigũ, vadicaju yũ. To bajiri ānoa, “Rojose yirā ñaama” mũa yĩarā rāca bañaja yũ —ĩnare yiyuju Jesús.

^c2.13-15 Leví, jua vāme, vāme cutigu ñañuju. Gaje vāme, Mateo vāme cutiyuju. “Leví” ti yijama, hebreo oca rāca yiyuju. “Mateo” ti yijama, romano oca rāca yaja.

**“Mani s̄tiritisere ĩac̄ōari, quēnaro manire ejarēmor̄uc̄umi
Dios” yirā, bare babetire queti**
(Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)

18 Juan masare oco rāca bautizarimas̄ ĩ buerā, fariseo masa quēne, ĩna ĩnc̄ua ĩna yimasiriarore bajiro bare bamenane Diore sēniñujarā, “Mani s̄tiritisere ĩac̄ōari, quēnaro manire ejarēmoato Dios” yirā. To ĩna yirir̄m̄ure Jesúre sēniñarā ejayujarā s̄ġūri:

—Juan ĩ buerimasa, to yic̄ōari, fariseo masa quēne, mani ĩnc̄ua ĩna yimasiriarore bajiro Diore ĩna sēnirir̄m̄urema bare babetir̄ḡūama. ¿No yirā tire yibeati m̄a buerāma? —Jesúre yisēniñañujarā ĩna.

19 To ĩna yisere ajic̄ōari, ado bajiro ĩnare gotimasioñuju Jesús:

—S̄ġū ĩ āmosiarir̄m̄ure ĩre variquēnaejarēmorā ñarāma. To ĩ ūmato yīnaro cōro ĩre variquēnaejarēmorāma. ĩnare bajiro bajiana ȳ buerā. Ȳ rāca ñari, variquēnac̄ōa ñaama. “S̄tiritimena ñari, no yirā bare babetic̄ōa yimenama” yimasire ñaja. **20** To bajiboarine, cojor̄m̄u ȳre ĩna ñiavato ĩac̄ōari, bare bamenane Diore sēnir̄uarāma, “Mani s̄tiritisere ĩac̄ōari, quēnaro manire ejarēmoato Dios” yirā.

21 Mame oca ȳ gotimasiose ricati ti ñajare, ȳ ye rāca mani ĩnc̄ua ĩna yimasirere m̄a t̄oĭav̄ojama, quēnabeaja. Sudiro b̄uc̄ase ti vojama, mamagasero rāca seretumasimenaja mani. Mamagaserone mani seretujama, mani coero bero carato t̄ātutu vatone b̄uc̄asej̄na vocoatoja. B̄uc̄ase, mamase rāca mani seretumasibetore bajirone, mame oca ȳ gotimasiosere, mani ĩnc̄ua oca rāca t̄oĭav̄obesa m̄a. **22** To bajirone bajiaja ūye oco quēne. Mame ūye ocore, vaib̄uc̄gaserone quēnor̄iajoa b̄uc̄joaj̄ure jiomenaja mani. B̄uc̄joaj̄ure mani jiojama, j̄m̄s̄ñituca yiro, yivoc̄ōaroja t̄joaj̄ure. To bajiro mani yijama, ūye ocore, vaib̄uc̄gaserone quēnor̄iajoare quēne, to bajirone yireac̄ōa t̄ajana yirāja mani. “To bajirobe” yirāma, mame ūye ocore vaib̄uc̄gaserone quēnor̄iajoa, mamajoaj̄ure jiore ñaroja. To yic̄ōari, ūye oco, vaib̄uc̄gaserone quēnor̄iajoa quēne, cojoro cōro quēnaro ñar̄uaroja. To bajiri mame ūye ocore, b̄uc̄joaj̄ure mani jiojetore bajiro mame oca ȳ gotimasiosere, mani ĩnc̄ua oca rāca t̄oĭav̄obesa m̄a —ĩnare yiyuju Jesús.

**Ususājariarūmū ñaboajaquēne, Jesús buerimasa trigo ajere
tūnejuacōari, ña bare queti**

(Mt 12.1-8; Lc 6.1-5)

23 Ususājariarūmū ti ejaro, trigo ña oteriavese cūtove vasuju Jesús, ñ buerimasa rāca. To bajivanane, trigo ricare tūnejuacōari, ña āmorine ti gasere sīguēreacōari, bayujarā ñ buerimasa. **24** Tire ña basere ñacōari, fariseo masa ado bajiro Jesúre ñre yiyujarā:

—ñaña mū! Mū buerimasa, ususājariarūmū yire mere yama ña —Jesúre ñre yiyujarā.

25 To bajiro ña yisere ajicōari, ado bajiro ñnare cūdiyujū Jesús:

—¿David ñamasirí ñ babarā rāca ñiorijacōari, ñnare ñ ūmato bamasirere masibeati mūa? **26** Paia ūjū ñamasugū Abiatar vāme cūtigū ñ ñarore David mesa, ñiorijarā ñari, “Mani rāca ñagūmi Dios” masa ña yirivijūre sājacōari, Diore ñre rūcūbūorā pan gājerā ña cūboarerene juacōari, ñ babarā rāca bamasiñuju ñ. To bajiro Moisés ñamasirí ñ gotimasirema, “Paia rñe baruarāma” ñ yimasiboarerene bamasiñujarā ña. To bajiro ña yiboajaquēne, ti vaja rojose ñnare yibetimasinūmi Dios. **27** “Ususājariarūmūre ado bajiro yiya’ yū yisere cūdirā ñato” yigū me, masare rujeoyumi Dios. Masare rujeocōari, “Ususājariarūmū ñarūaroja”, yicūmasinūmi, “Quēnaro ñato ña” yigū. **28** Yū, Dios ñ roticōacacū, “Ususājariarūmūre ado bajiro mūa yijama, quēnaja. To bajirojūa mūa yijama, quēnabeaja”, yirotigū ñaja yū —ñnare yicūdiyujū Jesús, fariseo masare.

Āmo ñujobecūre Jesús ñ ñujorotire queti

(Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)

3 **1** To yi vacūne, Dios ocare ña buerivijū sājasuju Jesús. Ti vijū ñañuju sīgū, cojojacatūa āmo ñujobecū. **2** Fariseo masa quēne ñañujarā. “Jesús, rojose yimi’ ūjarāre yigoti, yirorāsa” yirā, Jesúre ñre ñacodeyujarā ña. “Adirūmū ususājariarūmūre āni āmo ñujobecūre ñ masise rāca ñ ñujorotijama, ‘Dios, Moisére ñ roticūmasirere cūdibecū yimi’ yigotiruarāja mani”, yitūoñañujarā. **3** To bajiro ña yitūoñarone, ado bajiro yiyujū Jesús, āmo ñujobecūjūare:

—Vūmurūgūña —ñre yiyujū.

4 To bajiro ïre yigajanogũne, fariseo masare ado bajiro ïnare sēniñañuju:

—¿Ususājariarũmure quēne, no bojagũ masure quēnaro mani yijama, quēnabetojari? ¿Disejũare yiroti ñati? ¿Quēnasejũare, rojosejũare yiroti ñati ti? ¿Rijaye cutirãre catiorejũare yiroti ñatique? To yiterã, ¿ïnare siacõaroti ñatique? —ïnare yiyuju Jesús.

To ï yiboajaquēne, ïre cudibesujarã ïna. 5 To bajiri ïre ïna ajitesere ïajũnisinigũ ñaboarine, ïnare ïasutiritigũne, ãmo ñujobecujũare ado bajiro ïre yiyuju Jesús:

—Mũ ãmore ñujoya mũ —ïre yiyuju.

To ï yirone, ï ãmore ï ñujorone, quēnaejacoasuju yuja. 6 To ï yisere ajicõari, budicoasujarã fariseo masa. Budiacõari, “Ujũ ñamasugũ ñarucumi Herodes” yirũgũriarã rãca ñagõrã vasujarã. “¿No bajiro yicõari, Jesũre siarotirãti mani?”, gãmerã yĩnagõñujarã ïna.

Utabucura tujũ jãjarã masa ïna ejare queti

7 To ï yiro bero, ï buerimasa rãca vacoasuju Jesús utabucura Galilea vãme cutirajũ vana. To ïna vato, Galilea sitana jãjarã Jesũre suyasujarã. 8 Gaje macariana quēne, jãjarã masa, ïaïñañamani Jesús ï yĩnasere ajicõari, ï tujũ ejayujarã. ïna ñañujarã: Judea sitana, Jerusalén macana, Idumea sitana, Jordán vãme cutiya gajecatũana, Tiro macana, to yicõari, Sidón macana quēne ñañujarã ïna. 9-10 Jãjarã rijaye cutirãre Jesús ï catiosere ajicõari, gãjerã buto ïre moaïarũayujarã ïna, “To bajiro mani yijama, caticoanaja” yirã. To bajiro ïna yitũoïajare, “Rũgõbibeacõarãma” yigũ ñari, —Cũmua cõo yuya mũa —ï buerimasare ïnare yiyuju Jesús.

11 ïna usurijure vãtia sãñarã, Jesũre ïacõari, ï rĩjorojũa gũsõmuniari tuetucõari muquearãne, ado bajiro yiavasãñujarã ïna:

—Dios macũne ñaja mũ —Jesũre ïre yiavasãñujarã.

12 To bajiro ïna yisere ajicõari, oca tutuase rãca ïnare ñagõrotibesuju Jesús, vãtiare rotigũ.

Ï ocare goticudisuoronare Jesús ï besere queti

(Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)

13-14 Cojorũmũ burojũ majacõari, ï buerimasare ï bojarãre jirẽoñuju Jesús. To bajiri ï tujũ ïna ejarone, jũaãmo cõro,

gũbo jua jēnitarirācũ ñarāre beseyuju. To yicōari, ado bajiro ñnare gotiyuju:

—Yũ rācane ñacōaruarāja mũa. To bajicōari, yũ ocare yũre goticudibosarā ñaruarāja mũa. **15** Masa usũriju sãñarāre vātiare, “Budiya” mũa yijama, budiruarāma —ñnare yiyuju Jesús.

16 Ado bajiro vāme cõtirā ñañujarā juaāmo cōro, gũbo jua jēnitarirācũ ñarā ï beseriarā: Simón vāme cõtiboarí Pedro vāme cõtigu. **17** To yicōari Zebedeo rĩa ñacama Santiago ï bedi Juan. Ñna juarāre Boanerges vāme yiyuju Jesús. Ti vāme, Bũjo rĩa yire ũni ñañuju.^d **18** Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Tadeo ñañujarā. Alfeo macũ Santiago, to yicōari, Simón vāme cõtigu, celote yere tũoĩboarí ñañuju. **19** Tũsagu Judas Iscariote vāme cõtiyuju. ï ñañuju Jesũre ïsirocarí. To bajiri juaāmo cōro, gũbo jua jēnitarirācũ ñañujarā Jesús ï beseriarā.

“Vātia uju ï masise rāca yigu yami Jesús”, ñna yire queti

(Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)

20 Bero, vijũ Jesũrāca tudiejayujarā ï buerimasa. To ñna bajiro, jājarā masa rējañujarā. To bajiri, bare bamasibeticōañujarā ñna, Jesús mesa. **21** To bajiro ñna bajiñase quetire ajicōari, “Mecũrimasũ ñacoacũ yigũmi”, Jesũre ïre yiyujarā masa. To bajiro ïre ñna yisere ajicōari, ï yarā, ïre jirā vasujarā ñna.

22 Gājerā Dios ï rotimasirere gotimasiorimasa Jerusalén maca vadiriarā ado bajiro Jesũre yiyujarā ñna:

—Ï usũju vātia uju Beelzebú vāme cõtigu sãñagũ ñnaami. To bajiri Beelzebú ï masise rāca vātiare bureaami —yiyujarā ñna.

23 To bajiro ñna yise ñajare, ñnare jiyuju Jesús. To yicōari, ï tũju ñna ejaro, gotimasioire queti ado bajiro ñnare gotiyuju:

—Vātia uju, masa usũriju ï yarāre sãjarotigu ñaboarine, no yigu, “ñnare bureaya” yigu ñabecũmi tia. **24** Cojo sitana rotirimasa ñna gāmerā quēajama, ñna masune gāmerā sīayayirā yirāma. **25** To bajirone bajiroja cojo vi ñarāre quēne. **26** Tire bajirone bajiroja vātiare quēne. Vātia ñna gāmerā bureajama,

^d **3.17** “Yoaro me jūnisinirā ñna ñajare, Santiago ï bedi Juan ñna juarāre ‘Bũjo rĩa’ vāme yiyuju Jesús”, yiyujarā Dios oca buerētoburimasa sīgũri.

“Masare rojose yitujato mani” yirã yiborãma. To bajiro ti bajijare, “Beelzebú vãme cutigu ï masise rãca masa usuriju sãñarãre vãtiare bureaami” yure mua yiboase, riojo yirã me yaja mua —ïnare yiyuju Jesús.

27 To bajiro ïnare yigoticõari, quëna gajeye gotimasiore queti ïnare gotiyuju:

—Sïgũ, gãji guamu ya vi sãjacõari, ïre ï siabetijama, gajeyeũni ëmamasibecumi. ïre siacõari, ï gajeyeũnire ëmamasigũmi yuja. To bajirone bajiaja yure quëne. Vãtia uju ï rotiboasere ïre yirotibeticõari, vãtiare yu burease suorine, vãti ï rotiajeboariarãre ïre ëmagũ yaja, “Yu yarã ñato” yigu —ïnare yiyuju Jesús.

28 To bajiro ïnare yigoticõari, quëna ado bajiro ïnare yiyuju Jesús:

—Riojo mware gotiaja yu. Masa jediro rojose ïna yijama, jediro rojose ïna ñagõjaquëne, sutiriticõari, Diore ïna sënijama, rojose ïna yisere masiriorucumi. **29** To bajiboarine, Espiritu Santojure rucubomona rojose ïre ïna yitudijama, tirema masiriobeturucumi. To bajiro ïna yijama, to bajirone rojose ïnare ñacõa ñarũgũruaroja —yiyuju Jesús.

30 Espiritu Santo ï masise rãca ï yiboajaquëne, “Ï usuju vãti sãñagũ ñari, bajigumi” ïre ïna yise ñajare, to bajise ïnare gotiyuju Jesús.

“Yu yarãma ado bajiro bajirãjuã ñaama”, Jesús ï yire queti

(Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)

31-32 Jesús, masare ï gotimasio ñarone, ï tu rujigãnirã ado bajiro ïre yiyujarã ïna:

—Mu jaco, mu bederã rãca macajũju ejama, mu rãca ñagõruarã —Jesure ïre yiyujarã.

33 To bajiro ïna yiboajaquëne, ado bajiro ïnare cãdiyuju Jesús:

—¿Ñimo ñati yu jacoma? ¿Ñimarã ñati yu bederãma? —ïnare yiyuju.

34 To yigune, ï tu rujigãnirãre ïacõari,

—Mua ñaja yu bederãma, yu jacore bajiro bajirãma. **35** No bojarã yu jacu õ vecagu ï rotirore bajiro yirã, ïna ñarãma yu bederãre bajiro bajirãma, yu jacore bajiro bajirãma —ïnare yiyuju Jesús.

Oterimasu ĩ bajirere Jesús ĩ gotimasiore queti

(Mt 13.1-9; Lc 8.4-8)

4 1 Quēna ɯtabɯcɯra tɯ ejacōari, masare gotimasioñuju Jesús. Masa jajarābɯsa ĩna rējaquearo ĩacōari, cūmuajɯ vasājacōari, rujiyuju Jesús. Masajɯama, ɯtabɯcɯra tɯ ñañujarā ĩna. 2 To bajicōari, cojo queti me tɯoĩacōari, “Ado bajiro bajise-re bajiro bajajaja” ĩnare yigotigu ñari, ado bajise gotiyuju:

3—Adi queti mɯare yɯ gotisere quēnaro ajiya mɯa. Sīgũ oterimasu vesejɯ ote ajere otegu vacɯmi. **4** Vese ejacōari, ote ajere ĩ reabaterone, gajeye maajɯ vējaquearoja. To bajiri minia ejacōari, tire bareacōarāma ĩna. **5-6** Gajeyema, gũta joejɯ reajeoroja. Tijɯ, mojoroaca sita ti ñajare, guaro ti judidaboajaquēne, muiju, asisĩocōagũmi. To bajicōari, oco manijare, sɯnireacoatoja ti. **7** Gajeyema, jotayucú vatoajɯ vējaquearoja. To bajicōari, ti judiboajaquēne, jotajɯa bɯcɯaveocoatoja ti. To bajiri rica cɯtibetoja ti. **8** Gajeyema, sita quēnarojɯ vējaquearoja. To baji, judibɯcɯacōari, quēnase ñacōari, jairo rica cɯtiroja. Cojotō, treinta ñaricari rica cɯtiroja. Gajetō, sesenta ñaricari, gajetō, cien ñaricari rica cɯtiroja. **9** Tire mɯa ajimasirɯajama, quēnaro tɯoĩañā mɯa —ĩnare yiyuju Jesús.



San Marcos 4.3-9

“Ado bajiro yigu, gotimasiore queti gotirũgũaja yɯ”, Jesús ĩ yire queti

(Mt 13.10-17; Lc 8.9-10)

10 Tijɯ bero, Jesús sīgũne ĩ ñaro, ĩ buerimasa jɯaãmo cōro, gɯbo jɯa jēnituarirācɯ ñarā, gājerā ĩre ajisɯyarā rāca ĩ tɯ rēja-cōari, ado bajiro ĩre sēniñañujarā:

—¿Gotimasiore queti yɯare mɯ gotise, no yire ũni ñati ti? —ĩre yisēniñañujarā ĩna.

11 To bajiro ñna yisēññajare, ado bajiro ñnare cūdiyuju ñ:

—“**Ʋjũ** Dios yarā quēnaro ñ yirona, yũ ñarũajama, ado bajiro yiroti ñaja” ñna yimasibeticatire Dios sũorine ajimasija mũama. To bajiboarine gājerājuama, Dios ñ bojabetijare, tire ajimasibeama. **12** To bajiri, gotimasiore queti rāca gotimasioaja yũ, ado bajiro bajirā ñna ñajare: Adi macarũcũroaye rĩrene tũoĩarā ñari, yũ yĩosere ñacõari, to yicõari, yũ gotisere ajicõari, “To bajiro manire yigotigũ yami”, manire yimasibeama. To bajiro bajirā ñari, rojose ñna yisere tũoĩavasoacõari, “Yũare masirioya”, Diore yisēñibeama. To bajiri yirēto ecobosabetirũarāma ñna —ñnare yigotiyuju Jesús.

“Ado bajiro yirũaro yaja oterimasũ ñ bajire queti”, Jesús ñ yigotirēto bure queti
(Mt 13.18-23; Lc 8.11-15)

13 Bero, quēna ado bajiro ñnare gotiyuju Jesús:

—Oterimasũ ñ bajire quetire mũare yũ gotisere mũa ajimasibetijama, gajeye yũ gotirotire quēne ajimasimenaja mũa —ñnare yiyuju Jesús.

14 To yigũne, ado bajiro ti quetire ñnare gotirēto buyuju Jesús:

—Oterimasũma, yũ gotimasisere gotimasioducirimasũre bajiro bajigũ ñagũmi. **15** Ote aje, maajũ vējaquearere, minia ñna barere yũ yijama, “**Ʋjũ** Dios quēnaro ñ yirona ñna ñarũajama, ado bajiro yiroti ñaja” yũ yigotimasiosere ñna ajiboasere, vātia Ʋjũ ejacõari guaro ñ masiriosere yigũ yibũ yũ —yiyuju.

16-17 —Gũta joejũ vējaqueacõari, guaro judibũcũaboarere, muiju ñ asisĩorere yũ yijama, yũ yere ajicõari, quēnaro variquēnase rāca ajirā ñaboarine, yoaro mene tire ñna quejerotire, to yicõari, yũ gotisere ajirā ñna ñajare, gājerā rojose ñnare ñna yijama, yoaro mene yũ ocare ñna ajitũjarotire yigũ yibũ. **18-19** Jotayucũ vatoajũ vējaqueacõari, judiboarere jotajũ ti bũcũaveorere yũ yijama, yũ gotisere ajirā ñaboarine, adi macarũcũro ti bajisejũare tũoĩarejairā ñari, to yicõari, gajeyeũni bojatũoĩarā ñari, yũ yejũare ñna tũoĩatũajacõari, yũ bojajore bajiro yimenare yigũ yibũ yũ. **20** Sita quēnarojũ vējaqueare judibũcũacõari, quēnase rica cũtirere cojotõ treinta ñnaricari, gajetõ sesenta ñnaricari, gajetõ cien ñnaricari rica cũtirere yũ yijama, yũ gotmasiosere ajimasicõari, Dios ñ bojarore

bajiro quēnaro yirā yu ocare ĩna gotimasiose suori, gājerā masa quēne yure ĩna ajitirūnrotire yigu yibu —ĩnare yigoti-yuju Jesús.

Sĭabusuariare tĥoĭacōari, Jesús ĩ gotimasiore queti

(Lc 8.16-18)

21 Quēna gaje queti ado bajiro ĩnare gotiyuju Jesús:

—Sĭabusuariare jēocōari, sotune tiare mubūamenaja mani. Tiare jēocōari, “Najediro ti vianare ũjūbusuato” yirā, vecaju jeorāja mani. Tire bajiro bajiaja yu gotimasiose. “Ajimasibeticōato masa” yigu me, to bajise ĩnare gotiaja yu. “Quēnaro riojo ajimasiato masa” yigu, gotirūgūaja. **22** Dios suorine masa ĩna ajimasibeticati jediro, quēnaro ajimasiruarāma. **23** Tire, mware yu gotisere mwa ajimasiruarajama, quēnaro tĥoĭaña mwa —ĩnare yiyuju Jesús.

24 To yicōari, quēna ado bajiro ĩnare gotiyuju Jesús:

—Mware yu gotisere quēnaro ajitirūnña mwa. Mwa ajitirūnūrūtuate bajirone “Būtobusa ajimasiato” yigu, mware ejarēmorcūmi Dios. Rētobusaro mware ĩ ejarēmose ñajare, vari-quēnaruarāja mwa. **25** To bajiri, no bojagu Diore ajitirūnugāre, “Quēnarobusa ajimasiato” yigu, ĩ masisere cōarucūmi Dios. Gājirema, ĩre ajigu ñaboarine, ĩre ĩ ajitirūnubetijare, Dios ĩ rotise suorine ĩ ajimasiboasere masiriticōarucūmi ĩ. To bajiri Diore masibetimasucōarucūmi —ĩnare yiyuju Jesús.

Ote aje judibucuarare tĥoĭacōari Jesús ĩ gotimasiore queti

26 Quēna ado bajiro masare gotimasioņuju Jesús:

—No bojarā, Ūju Dios yarā quēnaro ĩ yirāma, yu gotimasiosere ajitirūnñarā rĭne, ĩ suorine būtobusa ĩre bajiro quēnaro yirā ñarūtuaruarāma. To bajiro ĩna bajijama, ote aje ti judibucuate bajiro bajiaja. Oterimasu otegūmi. **27** Otecōari, tocārāca ñamiri, ũmuari quēne, ĩ cānijaquēne, ĩ cānibetijaquēne, no yĭbetoja ĩ otere. ĩ codetirūnncōa ñabetiboajaquēne, ti masurione judicōari, bucatoja. Ti bucnamujasere, “Ado bajiro bucnatūsaju ti” yimasibetiboajaquēne, bucnamujacoatoja ti. **28** ĩ otere ti masurione judiroja ti. Rĭjoro rujasaviaca judisuroja. Bero, bucnamujacōari jū cūtiroja. To bajicōari rica cūtiroja. **29** Ti bucvaro ĩacōari, juagūmi —ĩnare yiyuju Jesús.

“Mostaza vāme cutiū rica, ajeare bajiro bajiaja”,

Jesús ĩ yire queti

(Mt 13.31-32; Lc 13.18-19)

30 Quēna ado bajiro gotiyuju Jesús:

—“Rotimuoŕūgōŕucūmi” yigū, Dios ĩ cōagū, yū gotimasiosere no bojarā ĩna ajitirūnūjama, mūare yū gotisere mojoroaca ajimasiboarine, rojose ĩna ñare cutisere tūoĭvasoacōari, tocārācarūmūri quēnaro ñamūjarūgūcōari, quēnaro ajimasimūjarūgūjama, ado bajiro bajirūaroja: ^e **31** Sīgū ĩ ya vesejūre mostaza ajea otegūmi. Gajeye ote aje rētoro rūjaricaca ñaroja ti, mostaza ajeaca. **32** To bajiri ĩ oterica mojoricaca ñaboarine, ti judibūcūacoajama, ote yucūri rētoŕūsaricū jairicū ñaroja tiū. Jairicū ti ñajare, tiū rūjūrijū minia ĩna ria cutitotijūre quēnorāma ĩna —yigotimasioñuju Jesús.

33-34 Gotimasiore queti rāca rīne ĩnare gotimasiōrūgūñuju Jesús, “ĩna ajimasiro cōro ajimasiato” yigū. To bajiro yicōari, ĩ buerimasa rīne ĩna ñaro, quēnaro ĩnare gotirētoŕūjeocōañuju.

Mino vatone, oco sabesere Jesús ĩ tūjore queti

(Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)

35 Tirūmū muiju ĩ rocasāro, ĩ buerimasare ado bajiro ĩnare yiyuju Jesús:

—Gajejacatūajū jējaro mani —ĩnare yiyuju Jesús. **36** To bajiri jājarā masa Jesūre ajirā ejarāre, ĩ sāñaricūmuajūne ĩ buerimasa rāca ĩnare jēaveocoasujarā. To bajiri, gaje cūmuariana quēne, ĩnare jēasūyasujarā. **37** To ĩna jēatone, būto mino vasuju. To bajicōari, būto sabeyuju. Ti saberone, cūmua sagueca yiro, rujacoarūayuju. **38** To ti bajiboajaquēne, rūjoa tutuoriajū rāca ĩ rūjoare tutuocōari, cānisāñañuju Jesús, cūmua gūdejū. ĩ cāniro ĩacōari, ĩre yujioyujarā ĩna:

—Yūa ũjū, ŕujareana yaja mani! ¿“To bajiro ti bajijama, quēnacōaroja”, yati mū? —ĩre yiyujarā ĩna.

39-40 To bajiro ĩna yirone,

^e **4.30-32** Mostaza ajea ti bajire queti Jesús ĩ gotirere, “Ado bajiro yirūaro yaja”, yiyujarā Dios oca masa ĩna ucamasirere buerētoŕūbudiriārā sīgūri: “Jesús ĩ gotimasiosere ajitirūnūrā ĩ ñarirodo mojoroaca ñaboarine, jājarā ĩna būjūrotire yigū yiyuju Jesús”, yiyujarā ĩna.

—¿No yirã bũto güiati mũa? “Rojose mani tãmuoboaja-quẽne, manire yirẽtobosarucumi”, yũre yitũoĩabeaja mũa —ĩnare yiyuju Jesús. To yigajanocõari, ado bajiro yiyuju Jesús:

—¡Mino tũjaya! ¡Sabese quẽne tũjaya mũa! —yiyuju Jesús.

To ï yirone, tũjacoasuju mino. Sabese quẽne, sabebesuju yuja.

41 To bajiro ï yiboajaquẽne, bũto güicõa ñañañarã ñna. To bajiri, ado bajiro gãmerã sēniñañarã:

—¿Ñimũ ũgũ masũ ñati ãni? Minore, to yicõari, sabesere ï tũjarotijama, ïre ajaia —gãmerã yiyujarã Jesús buerimasa.

Gerasa vãme cuti maca tuagure ï usuju sãñarãre vãtiare Jesús ï bureare queti

(Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

5 1 Utabucura gajecatũaju Gerasa vãme cuti maca tũju eja-yujarã. **2-5** To ñna ejarone, masa rijariarãre ñna yujereariavijure sīgũ ũmũ budiayuju, Jesúre ïaguagũ. Ti vijũ ñañauju ï ñaro. Vãti sãñagũ ñañauju. To bajiri no yimasiñamagũ ñañauju. Cojoji me cõmemane ï gũbori sotorire, ï ãmorire quẽne siaboayujarã. To ñna yiboajaquẽne, tũasure reacõarũgũñuju ï. To bajiro bajigũ ñari, ũmũa, ñamirire quẽne gũtayucũ joejũ vacudirũgũñuju. To bajicõari, masa yujereariavijure ñacõari, avasãmecucudirũgũñuju. To bajiro bajicudica yigũ, gũtarijũ quedioca vacudirũgũñuju. **6** To bajiro bajiñarĩ, sõjũne Jesúre ïabujacõari, ũmarojayuju. Jesús tũju ejacõari, ï rĩjorojũna gũsomuniari tuetuyuju, ïre rũcũbuogũ. **7-8** To bajiro ï yiejasere ïacõari, ado bajiro ï usujure sãñagũjũare vãtire yiyuju Jesús:

—Ñni masũ ï usujũ sãñagũ budiya mũ —ïre yiyuju Jesús.

To ï yijare,

—Jesús, masirẽtogũ, Dios macũ ñaja mũ. ¿No yigũ yũa tu vadiati mũ? “Yũre gõjanabiobesa”, mũre yisēniaja yũ. Dios ï ñaro rĩjorojũna, “Rojose mũ yise vaja, rojose mũre yibeaja yũ”, yũre yiya —Jesúre yisēniñuju vãti.

9 To ï yirone, ado bajiro ïre yiyuju Jesús:

—¿Ñimũ vãme cutiati mũ? —ïre yiyuju.

To ï yisere ajicõari, ado bajiro ïre cudiyuju vãti:

—Legiõn vãme cutiaja, jãjarã ñarã ñari —ïre yicudiyuju.

10 To bajiri ado bajiro Jesúre sēniñañarã:

—Gaje sitajũ ñinare cõabesa mũ —Jesúre yiyujarã. **11** Burojũ jãjarã ecariarã yesea macabañañujarã. **12** Ñinare ñacõari, ado bajiro Jesúre yisēniñujarã ñina:

—Yũare mũ bureajama, õa yeseajũare yũare sãjarotiya —ĩre yisēniñujarã ñina.

13 To bajiro ñina yijare,

—Mũare varotiaja yũ —vãtiare ñinare yiyuju Jesús.

To ñi yirone, masũ usũjũre sãñaboariarã budicoasujarã yuja, ecariarã yesea, dos mil cõro ñarãjũare sãjaroana. Ñina sãjarone, buro ùmaroja vacõari, utabũcũrajũ rearoderujacõa tũjasujarã.

14 Yeseare coderimasa, to bajiro ñina bajisere ñacõari, ùmacoasujarã, ñina ya macajũ vana. Tojũ ejacõari, ti macanare, to yicõari, ti maca tũ ñarimacarianare quēne tire gotibatoyujarã. To bajiro ñina yigotisere ajicõari, Jesúre ñarã vasujarã ñina, ti macana jediro. **15** Ñi tũjũ ejacõari, vãtia sãñaboarĩre ñañujarã ñina. Sudĩ sãñacõari, Jesús tũ rujiyuju. Ñina bajirore bajiro bajigũ ñañuju ñi yuja. Vãtia ñina sãñajama, tũoĩamasibecũ ñañuju maji. Quēnaro tũoĩagũ ñañuju yuja. To bajiro ñi yimasisere ñacõari, Jesúre bũto güiyujarã ñina. **16** Vãtia sãñaboarĩ ñi bajisere, to yicõari, yesea ñina bajirere ñariarã, gãjerãre gotiyujarã.

17 To bajiri Jesúre bũto güirã ñari,

—Vacoasa. Ado mũ ñasere bojabeaja —ĩre yiyujarã ñina.

18 To ñina yijare, tudiacũ, cũmuajũ vasãjañuju Jesús. To ñi bajirone, ado bajiro ñi yiboayuju vãtia sãñaboarĩ:

—Mũ rãca bũto varũaja yũ quēne —ĩre yiboayuju.

19 To bajiro ñi yiboajaquēne, ado bajiro ñi cũdiyuju Jesús:

—“Yũ rãca vadibesa. Mũ ya vijũ tudiasa. Dios yũre ñi ñamajare, ñi masise rãca yũ usũjũ sãñarãre vãtiare bureami Jesús”, mũ yarãre ñinare yigotiba —ĩre yicũdiyuju Jesús, vãtia sãñaboarĩre.

20 To bajiro ñi yijare, ñi yarã tũjũ tudicoasuju ñi. Tudiejacõari, Decápolis vãme cũti sita ñarimacarianare, Jesús ñi yirere goticũdiyuju. To bajiro ñi yigotisere ajicõari, no yimasisesujarã ñina masa, ti ùnire ajibetirũgũriarã ñari.

Jairo macore Jesús ñi cãtiore queti

(Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)

21 Jesús, tudijẽacoasuju quēna, gajejacatũajũ. Utabũcũra tũjũ ñi ñaro jãjarã masa rẽjañujarã. **22** To bajirone, Dios ocare

ĩna buerivi ɥɥ quẽne ejayuju, Jairo vãme cutigu. Jesúre ĩacõari, ĩ rĩjorojua ɣusomuniari tuetuyuju, ĩre rĩcũbuogũ.
23 To yicõari, ado bajiro Jesúre ĩre yiyuju:

—Yũ maco bajirocaco yimo. So tũ ejacõari, sore mũ moaĩajama, caticoarũocomo —Jesúre ĩre yiyuju.

24 To bajiro Jairo ĩ yisere ajicõari, ĩre sũyasuju Jesús. Jãjarã masa ĩre sũyacõari, no bajiro yi vamasĩna manojũ vasujarã ĩna. **25** To bajiro ĩna bajiro vatoajũre sĩgõ, gãmorõmi cutigo ñañuju so. Juaãmo cõro, ɣũbo jua jẽnituari cãmari gãmogõre bajiro bajicõarũmũri cutirũgũñuju so. **26** Jãjarã ɥco yirimasa sore ĩna ɥco yire vaja, vaja yigo, gãjoa so ɥuoboarere ĩnare ĩsi-jeocõañuju. To bajiro ĩnare so yiboajaquẽne, ɓutobusa bajiyuju so. **27-28** To bajiri gãjerãre Jesús ĩ catiore queti ajirio ñari, jãjarã masa vatoajũ Jesúre sũyasuju so. “Jesús sudiro moaĩarũaja yũ. Ti rĩne bojaja yũ. To bajiro yũ yijama, quẽnaejacoarũocoja yũ”, yiyuju so. To bajiro yirio ñari, Jesús sũyarojua ejarũgũcõari, ĩ sudirore moaĩañuju. **29** So moaĩarirĩmarone, gãmogõre bajiro so bajiñaboare tũjasuju. To bajiri, “Quẽnaejacoajũ yũ”, yimasiñuju so yuja. **30** So moaĩarone, “Yũ masise sũorine quẽnaejacoajamo”, yimasicõañuju Jesús. To bajiri jũdarũgũcõari, ado bajiro masare sẽnĩañuju ĩ:

—¿Ñimũ yũ sudirore moaĩari? —ĩnare yisẽnĩañuju.

31 To ĩ yirone, ĩ buerimasa ado bajiro yiyujarã ĩna:

—¿No yigu, “Ñimũ yũre moaĩati”, yati mũ? Mũ tũjũ jãjarã ñaja yũ, mũre moaĩarã —ĩre yiyujarã ĩna.

32 To ĩna yiboajaquẽne, ĩre moaĩagũre ĩamacañuju Jesús.

33 “ĩre moaĩagõne, quẽnaejacoajũ yũ” yimasigõ ñari, nanagõne, Jesús rĩjorojua ejacõari, ɣusomuniari tuetuyuju so. To yicõari, ñajediro so bajirere Jesúre gotiyuju. **34** To so yirone, ado bajiro sore ɥũdiyuju Jesús:

—Yũ maigõ, “ĩ sudi gajare yũ moaĩajama, ĩ masise sũorine quẽnaejacoarũocoja yũ” yitũoĩagõ ñari, quẽnaejacoajũ mũ. To bajiri, “Quẽnaejacoajũ”, yitũoĩa variquẽna vasa mũ —sore yiyuju Jesús.

35 To bajiro sore ĩ yĩnarone, Dios ocare ĩna buerivi ɥɥ Jairo vãme cutigu ya viana ejayujarã. Ejacõari, ado bajiro Jairore gotiyujarã:

—Mũ maco bajirocacoamo. No yirã gotimasiormasũ ĩ vasere bojamenaja mani yuja —Jairore yiyujarã ĩna.

36 To ñna yiboajaquêne,

—Tñoĩasutiritibesesa mũ. Yũ masisejũare tñoĩacõa ñaña —ĩre yiyuju Jesús.

37 To yicõari, gãjerãre sũyarotibesuju Jesús yuja. Pedro, Santiago, ï bedi Juan, ñna idiarãrene sũyarotiyuju. **38** To yi, vanane, Jairo ya vijũ ejayujarã. Tojũ ejana, ñna ñajama, ï maco so bajirocacoajare, bũto otiñañujarã ñna, ti vi ejariarã. **39** Ñna otiñarivijũre sãjajacõari, ado bajiro ñnare yiyuju:

—¿No yirã otiati mũa? “Bajirocacoajamo” mũa yiboago, bajirocabecomo. Cãnigõ yigomo —ñnare yiyuju Jesús.

40 To ï yisere ajicõari, ïre ajayujarã ñna, “Bajirocacoasumo” yimasirã ñari. To bajiro ñna yiboajaquêne, ñnare budirotiyuju Jesús. Ñnare budiroticõari, bajirocario jacũare, to yicõari, ïre sũyarãre quêne, ùmato jãjasuju Jesús, bajirocario so ñnarisõajũ. **41** Ñnare ùmato jãjacõari, so ãmore ññañuju Jesús. To yigũne, ado bajiro sore yiyuju:

—Talita cumi —sore yiyuju. (“‘Daquero, vũmũrũgũña’ mũre yaja yũ” yire ùni ññañuju.)

42 To ï yirirĩmarone, quẽna tudicaticõari, vũmũrũgũ vasuju so yuja. Juaãmo cõro, gũbo jua jẽnituari cũmari tũsaco ññañuju so. So tudicatisere ñacõari, no yimasibesujarã masa, ti ùnire ñabetirũgũriarã ñari. **43** Sore catiocõari,

—Sore ï catiosere gãjerãre gotibetimasucõama —ñnare yiyuju Jesús. To yicõari, —Bare sore ecaya mũa —ñnare yiyuju Jesús.

Nazaret vãme cuti macajũ Jesús ï vare queti

(Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)

6 **1** To bajiri Capernaum macanare ñnare gotimasio gajano cõari, ï buerimasare ùmato vacoasuju Jesús, ï ya macajũ, Nazaret vãme cuti macajũ. **2** Tojũ usũsãjariarũmũ ñarone Dios ocare ñna buerivijũre sãjajacõari, masare gotimasio ññañuju Jesús. Quẽnaro ï gotimasiosere ajicõari, no yimasibesujarã ñna:

—¿No bajicõari, to bajise gotimasiosiasiati ï? ¿No bajiro yicõari, ñañañamanire yati? —Jesũre yiyujarã ñna, ï ya macana. **3** Gajeye ado bajiro yiyujarã ñna:

—¿Adi macagũ yucũ moarimasũ me ñatique ïma? ¿María macũ me ñatique? ¿Santiago, José, Judas, Simõn mesa gagũ

me ñatique í? To yicōari, mani vatoajũ ñarã, ¿í bederã rōmiri me ñatique ña? —Jesúre íre yiyujarã ña, í ya macana.

To bajiri, “Ñamasugũ me ñaami. Mani ya macagũ, mani masigũ ñaami” yirã ñari, íre ajitirũnubesujarã ña. **4** To ña yirone, ado bajiro ñnare gotiyuju Jesús:

—Diore gotirēto bosarimasũ gajerojũ Dios ocare í gotimasiodijama, íre ajirũcũborãma. To bajiboarine, í ya macanare, í ya vianare quēne, Dios ocare í gotimasiojama, íre ajirũcũbũomenama —ñnare yiyuju Jesús.

5 To bajiri í ya macana, íre ña ajitirũnubetijare, ñaãñaamani yĩomasibesuju í. Mojoroaca ñañujarã í ãmo ñujeocōari í catoriarã. **6** Í yarã íre ña ajitirũnubetire íacōari, no yimasibesuju Jesús, ñnare bajiro tũoĩarãre íabetirũgũrĩ ñari. To bajiri, gaje macarijũ vasuju, masare gotimasiodigũ vacũ.

Í ocare goticudisũoronare Jesús í cōare queti

(Mt 10.5-15; Lc 9.1-6)

7 Juaãmo cōro, gũbo jua jēnitarirãcũ ñarãre í buerãre jirēoñuju Jesús. ñnare jirēocōari, tocãrãca macarire jũarãri cōañuju. ñnare cōagũne, masa usũrijũ sãñarãre vãtiare, ñna bureamasiro-tire ñnare ujoyuju í. **8** To yicōari ado bajiro ñnare yiyuju:

—Mũa bare sãriajoari, gãjoare quēne juaábesa. No bojase mũa cũose juaábesa. Tueriayucũri rĩne juaása. **9** Gũbo sudi mũa sãñasene sãñacōari, sudi mũa sãñasene sãñacōari, vasa —ñnare yiyuju Jesús. **10** Gajeye ado bajiro ñnare yiyuju Jesús:

—Tocãrãca macare mũa ejajama, mũa ejasũorivine cãnima. Ti vine ñnacōari, ti macanare ñnare gotimasio ñna maji, gajerojũ mũa varoto rĩjoro. **11** Mũa ejarimacana quēnaro mũare ñna bocaãmibetijama, to yicōari, mũa gotisere ñna ajirũabetijaquēne, ti macajũre ñabeja. Mũare ñna ajirũabetijare, mũa gũbo sudi tuyasere sitare varerea, vacoaja. To bajiro mũa yijama, “Quēnaro yũare bocaãmibeticōari, yũare mũa ajirũabetijare, rojose mũare yirũcũmi Dios” yirã, yirũarãja mũa —ñnare yiyuju Jesús.

12 To bajiro í yijare, “Rojose mũa yisere yitũjacōari, quēnasejũare tũoĩavasoaya” ñnare yigotimasiodirã vasujarã. **13** Masa usũrijũ sãñarãre vãtiare bureayujarã ñna. Jãjarã rijaye cũtirãre quēne, uye yuejeoyujarã ñna. To ñna yijare, quēnaejacoasujarã ñna.

Juan vāme cūtigure, masare oco rāca bautizarimasure ĩ rujoare ĩna jatarocare queti

(Mt 14.1-12; Lc 9.7-9)

14 Jesús ĩ bajiñasere, ajjedicōañujarā Galilea vāme cūti sitana. To yicōari, ĩna ɥjɥ Herodes quēne ajiyuju, ado bajiro ĩna yisere:

—Juan vāme cūtigɥ, masare oco rāca bautizarimasune s̄iaecoboarine, tudicaticoarimi. To bajiri ĩaĩañamani yĩoña-gũmi —yiyujarā ĩna, Jesúre.

15 Gājerāma, ado bajiro yiyujarā:

—Diore gotirētobosarimasɥ Elías ñamasirí ñagũmi quēna —yiyujarā.

Gājerājuama, ado bajiro yiyujarā:

—Diore gotirētobosarimasɥ ñamasirire bajiro bajigɥ ñaami —yiyujarā.

16 Herodes quēne, ado bajiro yiyuju:

—Juan ñagũmi quēna. ĩ rujoare ĩre jatarocaroticōacaju ɥɥ. To bajiro ɥɥ yirotiaboajaquēne, quēna tudicaticoarimi —yiyuju Herodes.

17-18 Juan ĩ s̄iaecoroto r̄ijoro ado bajiro bajire ti ñajare, to bajiro t̄uoĩañuju Herodes: ĩ bedi Felipe manajore Herodías vāme cūtigore ěmacōari, manajo cūtiyuju Herodes. To bajiro ĩ yire ñajare, ado bajiro ĩre gotirügũñuju Juan:

—Herodíare mɥ manajo cūtise quēnabeaja. Dios ĩ rotimasirere ajibeaja mɥ —ĩre yirügũboayuju Juan.

19-20 To bajiro ĩ yigotisere ajitego ñari, ĩre s̄iarotirɥaboayuju Herodías. To bajiro so yit̄uoĩaaboajaquēne, “Dios ĩ bojarore bajiro quēnaro yigɥ ñaami Juan” yigɥ, ĩ gotisere ajir̄ɥcɥbɥogɥ ñari, Herodías, Juanre so s̄iarɥaboasere matayuju Herodes. Juan ĩre ĩ gotisere quēnaro ajivariquēnagũ ñaboarine, “To bajiro yir̄ɥcɥja ɥɥ”, yimasibesuju Herodes. **21** To bajiñarügũboa, cojorũmɥ, “Ado bajiro ɥɥ yijama, ɥɥre matamasibecũmi”, yit̄uoĩañuju Herodías yuja. Tirũmɥ, Herodes ĩ ruyuararũmɥ ñañuju ti. To bajiri ĩre moabosarimasa ɥjarāre, surara ɥjarāre, toana Galilea sitana ñamasuri masare quēne jir̄eñuju ĩ, “Boserũmɥ yito” yigɥ. **22** To yicōari, ĩna r̄ejaro bero, Herodías maco, ĩna ĩaro r̄ijorojɥare basañoñuju. So basasere ĩacōari, variquēnañuju Herodes, ĩ jicōariarā quēne. To bajiri, ado bajiro sore gotiyuju Herodes:

—No bojase m̄ s̄nijama, m̄re ĩsir̄uc̄ja —sore yiyuju.
23 To yic̄ari, ado bajiro sore gotir̄emoñuju:

—Riojo m̄re gotiaja. T̄noĭavasoabetir̄uc̄ja. Ȳ c̄ose, “Ḡdareco bojaja” m̄ yis̄eniboajaqūene, m̄re ĩsic̄ar̄uc̄ja —Herodías macore yiyuju Herodes. **24** To ĩ yisere ajic̄ari, so jacore s̄niĩaḡo vasuju so, “¿Ñiere ĩre s̄niḡoti ȳ?” yigo.

To so yisere ajic̄ari, ado bajiro sore yi ocas̄añuju so jaco:

—“Juan v̄ame c̄tiḡ, masare oco r̄aca bautizarimas̄ r̄joare bojaja”, ĩre yiya —so macore yic̄diyuju Herodías.

25 To so yijare, guaro Herodes t̄j̄ vac̄ari, ado bajiro ĩre gotiyuju:

—Yuc̄acane Juan v̄ame c̄tiḡ, masare oco r̄aca bautizarimas̄ r̄joare bare jeobariabaja joej̄ jeoc̄ari, ȳre ĩsiḡ v̄ayá —ĩre yiyuju so.

26 To bajiro so yisere ajic̄ari, b̄to s̄tir̄itiyuju Herodes. To bajiboarine, ĩ jic̄ariar̄ ĩna ajiro r̄j̄oroj̄na, “Riojo m̄re gotiaja ȳ. No bojase m̄ s̄nijama, m̄re ĩsir̄uc̄ja” ĩ yic̄are ñajare, so s̄nirore bajirone yiyuju. **27** To bajiri Juanre s̄iar̄na-betiboarine,

—Juan r̄joare jatac̄ari, ãmiaya —yirotic̄oñuju, ĩ surarare.

To ĩ yijare, tubiberiavij̄ vac̄ari, Juan r̄joare jatayuju surara. **28** To yic̄ari, bare jeobariabaja joej̄ jeoc̄ari, Herodías macore ĩsiñuju. To yic̄ari, soj̄na, jacore ĩsir̄etoñuju so yuja.

29 Ti queti ajic̄ari, Herodes t̄j̄ ejayujar̄, Juan buerimasa. Ejac̄ari, ĩ ruj̄ri ñaboarere ãnivac̄ari, yujeyujar̄.

Masa, cinco mil ñar̄re Jesús ĩ bare ecare queti

(Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

30 J̄naãmo c̄oro, ḡbo j̄na j̄nituarir̄ac̄u ñar̄ ĩ buerimasa, ĩ goticudirotic̄ariar̄, tudiejac̄ari, Jesúr̄aca r̄ejañujar̄. ĩ r̄aca r̄ejac̄ari, ĩna goticudirere, to yic̄ari, jediro ĩna yicudirere qūene gotijeoc̄oñujar̄. **31** Ḡajer̄ ĩna vato ũnone, ḡajer̄ eja-vasoac̄ar̄ḡũñujar̄ masa. To ĩna bajic̄o ñajare, Jesús, ĩ buerimasa qūene, us̄s̄aja, bare ba, yimasibesujar̄. To bajiri, ado bajiro ĩ buerimasare yiyuju:

—Ita. Ōj̄, masa ĩna manibus̄aroj̄ vajaro mani. Toj̄ us̄s̄ajar̄ar̄aja —ĩnare yiyuju.



San Marcos 6.41

32 To ĩ yijare, cūmua vasāja vacoasujarā ĩna, masa ĩna manibūsaroyū vana. **33** To bajiro ĩna yi vaboajaquēne, ti macariana jājarā masa, Jesús ĩ buerimasa rāca ĩ vasere ĩamasicōari, ũmacoasujarā ĩna, Jesús ĩ ejarotijure vana. **34** To bajiri Jesújua, majaejacōari, jājarā masa ejacōari ñarāre ĩnare ĩañuju. ĩ ĩajama, ovejare coderimasū ĩnare ĩ codebetore bajiro bajiyujarā ĩna. To bajiri ĩnare ĩamaiñuju. ĩnare ĩamaigū ñari, cojo vāme me ĩnare gotimasioñuju. **35** To ĩ yirone, rāioroto rījoro, Jesús buerimasa, ĩ tū ejacōari, ado bajiro yiyujarā:

—Jēre rāioato yaja. Masa manoyū ñaja. **36** To bajiri ĩnare varotiya mū, “Masa cutojū bare vaja yibarā vajaro” yirā —ĩre yiboayujarā ĩna.

37 To ĩna yiboajaquēne, ado bajiro ĩnare cūdiyujū Jesús:

—Mūane ĩnare bare ecaya —ĩnare yiyuju ĩ.

To ĩ yijare, ado bajiro ĩre cūdiyujarā ĩna:

—Doscientos gājoatiiri rāca vaja yiroti ñaboaroja manire, pan ĩna baroti vaja yirā —Jesúre yicūdiyujarā.

38 To ĩna yisere ajicōari, ado bajiro ĩnare sēniñañuju Jesús:

—“¿Nocārāca pan cūoati mūa?”, yisēniñacudiya maji —ĩnare yiyuju Jesús.

To bajiri sēniñabujacōari, ĩre gotiyujarā:

—Cojomo cōro pan, juarā vai cūoaja yua —ĩre yiyujarā.

39 To ñna yirone,

—Masare tatūcurojɛ rujatubuari rujirotiya —ñnare yiyuju Jesús.

40 To ñ yise ñajare, rujatubuari rujibateyujarã ñna. Cojojɛri cien ñarirãcɛ, to yicõari, cincuenta ñarirãcɛ rujibateyujarã.

41 To bajiro ñnare rujiroticõari bero, cojomo cõro ñaricari pan, to yicõari, jɛarã vai ñarãre juacõari, õ vecajɛa ñamucõari, “Quẽnaro yaja mɛ”, Diore ñre yiyuju. To yicõari bero, panre iguesurebatecõari, ñ buerimasare ñsiñuju, “Rujirãre ñsibatoya” yigɛ. Jɛarã vaire quẽne iguesurebatecõari, ñ buerimasare ñsiñuju, “Rujirãre ñsibatoya” yigɛ. **42** Sígɛ rɛyariaro mano quẽnaro baɛɛcɛtjedicõañujarã. **43** ñna bagajanoro bero, ñna barɛasere, ñ buerimasa ñna juarẽojama, jɛaãmo cõro, gɛbo jɛa jẽnituario ñarjibɛri rɛyayuju. **44** Tire bariarã, cinco mil ñmɛa ñañujarã.^f

Oco joene Jesús ñ vare queti

(Mt 14.22-27; Jn 6.16-21)

45 Masa ñna barɛasere ñ buerimasa ñna juarẽogajanorone, cūmuajɛ ñnare vasãjarotiyuju Jesús:

—Betsaida vãme cɛti macajɛ yɛre jẽadiyuya. Maji masare vare gotigɛ yaja yɛ —yiyuju Jesús.

46 ñnare vare gotigajano, burojɛ majacoasuju, tojɛ Diore sẽnirɛ. **47** Ti rãioato bero, ɛtabɛcɛra jẽana, tira gɛdareco tɛsasujarã, Jesús buerimasa. Jesújɛama, sígɛne ñacõañuju ñ maji. **48** To bajicõari, ñ buerimasare ñacõañuju. To ñna tɛsatone, bɛto mino vasuju. To bajiri jẽatĩmabesujarã ñna. To ñna bajiñarone, busurocaroarijɛ ñna tɛjɛ oco joene vayuju Jesús. To bajivagɛ, ñnare rẽtocoarocɛre bajiro vayuju. **49-50** Oco joejɛ ñ vadire ñarãne, ɛcacoasujarã ñna. “¡Bajirocarí vãti ñaami!”, yivasãñujarã. To ñna yiboajaquẽne,

—Gũibesa. Variquẽnaña mɛa. Yɛne ñaja —ñnare yiyuju Jesús.

51 To yigɛne, ñna vaticūmuajɛ vasãjacõañuju Jesús. ñ vasãjarone, mino vatɛjacoasuju yuja. To bajiro ti bajisere ñacõari, no yimasibesujarã ñ buerimasa, ti ñnare ñabetirũgũriarã ñnari. **52** To bajiro ñna bajijama, cinco mil ñmɛare Jesús ñ ecarere

^f6.44 Rĩamasare, rõmiare cõmenane, ñmɛa bucɛrã rĩrene ñna cõjama, cinco mil ñañujarã ñna.

ĩariarã ñaboarine, “Ĩaĩañamanire yimasijeogũ ñaami” ĩre yimasimena ñari, to bajiro bajiyujarã.

Genesaret sitanare rijaye cõtirãre Jesús ĩ catiore queti

(Mt 14.34-36)

53 To baji, jëanane, Genesaret vãme cuti sitajũ jëaejayujarã ĩna. Tojũ cũmuare siatujoyujarã. **54** Cũmuare siagajano, ĩna majatone, Jesúre ĩamasicõañujarã ti macana, tĩjũana. **55** To bajiri masa jedirore gotibatorã ãmacoasujarã ĩna. Tire ajirã ñari, ti macariana rijaye cõtirãre Jesús tũjũ juaejayujarã ĩna. **56** ĩ vacudiri macari cõrone mojorimacajũ ĩ vajuquẽne, jairimacajũre ĩ vajuquẽne, masa ĩna rëjarũgũrijaũre ĩ vajuquẽne, to yicõari, Jesús ĩ varoti maarijũre quẽne, rijaye cõtirãre juaejocũñujarã. To yicõari,

—Mũ sudi gajare ĩnare moaĩarotire bojaja yũa. To bajiro ĩna yijama, caticoarũarãma —ĩre yiyujarã rijaye cõtirãre juaejariarã. To bajiri, ĩre moaĩariarãma, caticoasujarã.

**“Masa ĩna yisere ĩacõari, ‘Rojorã ñaama’ yire me ñaja. ĩna tũoĩasejũare masicõari, ‘To bajiro yirã ñaama’ yire ñaroja”,
Jesús ĩ yigotimasiore queti**

(Mt 15.1-20)

7 **1** Fariseo masa, to yicõari, Dios ĩ rotimasire gotimasiori-masa quẽne ejayujarã ĩna, Jesús tũjũ. Jerusalénjũ vadiriarã ñañujarã. **2** Jesús tũ ejacõari, ĩ buerimasa sigũri, ĩna baroto rĩjoro, ĩna ñicua ĩna ãmorire ĩna coemasiriarore bajiro ĩna coebetire ĩañujarã ĩna. **3-4** Judío masa ñajediro, ĩna ñicua ye quẽnaro ajirũcũbuorã ñañujarã ĩna. To bajirã ñari, ĩna ñicua ĩna yimasiriarore bajiro ãmori coecõari rĩne, bayujarã ĩna. Masa, bare vaja yirã ĩna rëjarojũ vaja yirã variarã, tudiejacõari, ĩna ñicua ĩna ãmorire ĩna coemasiriarore bajiro yirã, ĩna ãmorire coecõasũori rĩne, barũgũñujarã ĩna. To yicõari, idiriabajari, oco cũria sotũri, no bojase sotũri quẽne coeyujarã. Bare barã rujiriajũre quẽne to bajiro yiyujarã ĩna, judío masa. **5** Tire bũto ajirũcũbuorã ñari, fariseo masa, to yicõari, Dios ĩ rotimasire gotimasiorimasa quẽne, ado bajiro Jesúre sēñĩañujarã ĩna:

—¿No yirã manĩ ñicua ĩna yimasiriarore bajiro yibeati mũ buerimasa? ĩna baroto rĩjoro, manĩ ñicua ĩna ãmori coemasi-

riarore bajiro coebeamā —ĩre yiyujarā ĩna, fariseo masa, Dios ĩ rotimasire gotimasiorimasa quēne.

6 To bajiro ĩna yijare, ado bajiro ĩnare cūdiyuju Jesús:

—“Quēnaro yirā ñaja yuā” yiboarine, rojorā ñaja muā. Diore gotirētobosarimasu, Isaías ñamasirí, muā bajirotire quēnaro t̄uoĩacōari, ado bajiro ucamasĩñuju:

“Ĩna oca masune yirā, quēnaro yure yir̄c̄ub̄uoama ĩna. To bajiro yirā ñaboarine, yu bojarore bajiro t̄uoĩabeama.

7 Yu yere buecōari, ĩna masu ĩna t̄uoĩasere gotimasioama. Tirene, ‘Dios ĩ rotise ñaja’ yiboama. To bajiri yure ĩna r̄c̄ub̄uoase vaja, ñie vaja b̄ujamenama ĩna”, yucamasĩñuju Isaías, Diore gotirētobosagu —ĩnare yigotiyuju Jesús.

8 To yicōari, quēna ado bajiro ĩnare yiyuju Jesús:

—Dios ĩ rotisejuare ajitir̄ñ̄menane, mani ñic̄na ocajuare quēnaro ajitir̄ñ̄aja muā —ĩnare yiyuju Jesús.

9 To yicōari, quēna ado bajiro ĩnare gotirēmoñuju Jesús:

—Mani ñic̄na yejuare ajir̄c̄ub̄uorā, Dios ĩ rotimasirejuare cūdibeaja muā. **10** Dios ĩ roticūmasirere Moisés ĩ ucamasire ado bajiro gotiaja: “Mu jacure, mu jacore quēnaro r̄c̄ub̄uoya”. To yicōari, gaje vāme ado bajiro yaja: “No bojagu ĩ jacure, ĩ jacore, ‘Rojose t̄am̄uoc̄ar̄arāja muā’ ĩnare ĩ yijama, ĩre s̄iaroti ñaja”, yigotiaja Moisére Dios ĩ roticūmasire.

11-12 Muajuama, ado bajirojuā rotiaja muā: “Ĩ ye rāca ĩ jacuare ĩ ejarēmobetijama, quēnacōaja. ‘Yu gajeyēni, yu c̄uose Diore yu ĩsiroti r̄ine ñaja. To bajiri muare ejarēmomasibeaja yu’ yicōari, ĩ jacuare ĩ ejarēmobetijama, quēnacōaja”, yirotiaja muā. **13** To yicōari, gajeye jairo ti ũnire bajiro muā yiroitise ñaja. To bajiro yirotirā, “Dios manire ĩ roticūmasirere cūdibeticōato” yirāre bajiro yaja muā. To yicōari, “Mani ñic̄na ĩna rotimasirejuare ñamasuse ñaja” muā yit̄uoĩajama, “Ñie vaja maja Dios ĩ rotimasire” yirā yaja muā —fariseo masare, to yicōari, Dios ĩ rotimasire gotimasiorimasare yiyuju Jesús.

14-16 To bajiro ĩnare yigotigajanocōari, masare jir̄eocōari, ado bajiro ĩnare gotiyuju Jesús:

—Ñajediro quēnaro ajiya, yu gotimasiosere. Tire ajicōari, “To bajiro manire yigotigu yami”, yiajimasĩna muā: Mani ñic̄na, “Mani basāse s̄uorine ñaja Dios ĩ ĩavariquēnabeti, ĩre

mani yirũcũbũose ĩ bojabeti”, yitũoĩamasĩboayuma. To bajiro me bajiaja. Rojose tũoĩacõari, mũa ñagõse sũorine bajiaja, Dios ĩ ĩavariquẽnabeti, ĩre mũa yirũcũbũosere ĩ bojabetima —masare yiyuju Jesũs.

17 To bajiro ĩnare yigotigajano, masa jãjarã vatoajũ ñarĩ, vacoasuju Jesũs, ĩ buerimasa rãca. Vijũ sãjajecõari, ado bajiro ĩre sẽnĩĩañujarã ĩ buerimasa:

—Jẽjũ mũ gotimasiosere quẽnaro yũare gotirẽtobuya —Jesũre yiyujarã ĩna. **18-19** To ĩna yisere ajicõari,

—¿Ajimasibeati mũa quẽne? —yiyuju ĩ. —Mũa basãse mũa gũdajoajũ vatoja ti. Tijũ bero, rẽtobudiroja ti. To bajiri, mũa usũrijũrema rojose yimasibeaja ti —ĩnare yiyuju Jesũs. To bajiro ĩ yijama, “Ñajediro bare mani baboajaquẽne, Dios ĩ bojabetire yirã me yirãja mani” yigũ yiyuju.

20 To yicõari, ado bajiro ĩnare gotirẽmoñuju Jesũs:

—Dios ĩ ĩajama, masa rojose ĩna tũoĩasejũa ñaja rojosema.

21 Masa, rojose ĩna tũoĩajama, ado bajiro yirãma: Juarudirãma. Gãjerãre sãrãma. Manajo cõtĩrã, manajũ cõtĩrã quẽne, gãjerã rãca ajeriarã cõtĩrãma. **22** Gajeyeũnire gãjerã yere uorãma. Socajairãma. Vojoneose ti ñaboajaquẽne, tire yicõarãma. Gãjerãre, “Yũ rẽtobũsaro quẽnaro ñaama”, yĩajũnisinirãma. Gãjerã ajiro rĩjorojũa socarãne, “Ado bajise rojose yima”, yigotĩrãma. “Ñamasurã ñaja yũama”, yitũoĩarãma. Riojo tũoĩamasimenama. Dios yere rũcũbũomenama. **23** Adi rojose jediro yirãma masa, rojose ĩna tũoĩajama —ĩnare yiyuju Jesũs.

Judío maso me Jesũre so ajitirũnũre queti

(Mt 15.21-28)

24 To ñarĩ, vacoasuju Jesũs. Vacõari, Tiro vãme cõtĩ maca tũjũ ejayuju. To ejacõari yayioro vijũre sãjarũaboayuju. To bajiboarine yayioro sãjamasibesuju. **25-26** To bajiri Jesũs ĩ ejare queti ajicõari, sĩgõ rõmio ĩ tũjũre vasuju so. Vãti sãñagõ jaco ñañuju so. Judío maso me ñañuju. Sirofenicia sitago ñañuju. Jesũs rĩjorojũa ejacõari, gũsomuniari tuetucõari, ado bajiro bũto ĩre sẽnĩĩuju:

—Yũre ejarẽmoña mũ. Yũ maco so usũjũ vãti sãñagõ ñaamo. ĩre burocaya mũ —Jesũre yiyuju so.

27 To so yisere ajicõari, ado bajiro sore cũdiyuju Jesũs:

—Yũ yarã judío masare ejarẽmosũoaja. Yũ yarãre yũ ejarẽmoroto rĩjoro gãjerãre yũ ejarẽmojama, rĩamasa ãna basere ãmacõari, yaiare ecagũre bajiro yigũja yũ —sore yiyuju.

28 To ã yisere ajicõari, ado bajiro ãre cãdiyuju so:

—Yũ ɸjũ, riojo gotiaja mũ. To bajiboarine ãna ɸjarã ãna bavẽjasere barãma yaia —Jesũre ãre yiyuju so. “Judío masare ejarẽmogũ ñaboarine, yũare quẽne mojoroaca ejarẽmomasi-gũja” yigo, to bajise ãre yiyuju so.

29 To so yisere ajicõari, ado bajiro sore yiyuju Jesũs:

—Quẽnaro tũoĩacõari, gotiaja mũ. Mũ maco ɸsũjũ sãñagũre vãtire ãre burocacõaja yũ. To bajiri mũ ya vijũ tudiasa —sore yiyuju Jesũs.

30 So ya vijũ tudiejacõari, cãnijesariaro joejũ so macore so jesaro ãacõari, “Vãti so ɸsũjũre sãñarĩ jẽre budicoasumi”, yimasiñuju.

Ajibeti, ñagõmasibeti bajigũre Jesũs ã catiore queti

31 Tiro maca tũjũ ñarĩ, Sidón vãme cuti macajũ rẽtoasuju Jesũs. To rẽto vacũne Decápolis sita ñarimacarire quẽne rẽtoasuju. To rẽtoacũne, Galilea ɸtabũcũra tũjũ ejacoasuju yuja. **32** To ã ñarone, sĩgũ ajibeti, ñagõmasibeti bajigũre ãmie-jayujarã masa. ãre ãmiejacõari, Jesũre senniñujarã, “Ajibecũre ã ãmori ñũjeocõari ãre catioato” yirã. **33** To bajiri ajibecũre gajerojũa ãmato vasuju Jesũs. ãre ãmato vacõari, ã gãmo gojerijũre ã ãmovãsoa rãca tõmesõñuju Jesũs. To yigajano, ã ãmovãsoare gooco eotucõari, ã ñemerore moaĩañuju, ã ñagõmasibetijare. **34** To yicõari, õ vecajũare ãamũocõari, ɸsũ sĩnisãñuju Jesũs. To yigũne, ado bajiro ãre yiyuju:

—Efata —yiyuju Jesũs. (“Ajiya yuja” yire ãni ñañuju ti.)

35 To ã yirone, ajibecũ ñaboarĩ ajicoasuju yuja. To bajicõari, quẽnaro ñagõcoasuju ã, ñagõmasibecũ ñaboarĩ. **36** To bajiro ãre yigajanocõari, ado bajiro masare yiyuju:

—Gãjerãre gotibetimasucõama mũa —ĩnare ã yiboajaquẽne, butobũsa gotibatorũgũñujarã masa. **37** To bajiro Jesũs ã yisere ajivariquẽnacõari, no yimasibesujarã ãna, ti ãnũre ajibetirũgũriarã ñari. To bajiri, ado bajiro Jesũs ã yisere gotiyujarã:

—Ñajediro quẽnaro yimasijeogũ ñaami. Ajimenare, “Ajia-to” ñagõmenare quẽne, “Ñagõato” yigũ ñaami —yiyujarã ãna.

Masa, cuatro mil ñarãre Jesús, bare ï ecare queti

(Mt 15.32-39)

8 1 Quëna Jesús tujũ jãjarã masa rëjacõari, ïna ñaro rïne bare jedicoasuju ïnare. To bajiri ï buerimasare jicõari, ado bajiro yiyuju Jesús:

2—Ado ñarãre ïamaiaja yũ. Idiarũmũ tũsaju yuja, yũ rãca ïna ñaro. To bajicõari bare maama. 3 Bamenane ïna ya virijũ ïna tudiasere bojabeaja yũ. Sïgũri sõjũ vadiriarã ñaama. ïnare yũ tudirotijama, bamenane ïna vajama, ñiorijarã ñari, rijavë-jacoaborãma —ïnare yiyuju Jesús.

4 To bajiro ï yirone, ado bajiro ïre yiyujarã ï buerimasa:

—Ado, masa manojũ ñaja. No bajiro masa ñaro cõro ïna barotire bare bũjamasiña manoja —ïre yiyujarã ïna.

5 To ïna yirone,

—¿No cõro jairo pan cõoati mũa? —ïnare yiyuju.

—Cojomo cõro jũa jënituario ñaricari ñaja —ïre yiyujarã ïna.

6 To ïna yirone, rũcacane masare rujirotiyuju Jesús. To yicõari pan cojomo cõro jũa jënituario ñaricari ñasere juacõari, “Quënarõ yaja mũa”, Diore ïre yivariquënañuju Jesús. To yicõari tire iguesurebatecõari, ï buerimasare ïsiñuju. To bajiri ïnajũa rujirãre ïsibatoyujarã yuja. 7 Vai quëne mojó-roaca cõoyujarã ïna. To bajiri vaire juacõari, “Quënarõ yaja mũa”, Diore yiyuju Jesús quëna. To yicõari, ï buerimasare ïsibatorotiyuju. 8 Sïgũ ruyariaro mano baũsucutijedicõañujarã. ïna bagajanoro bero, ïna barũasere juarëõñujarã Jesús buerimasa. ïna juarëojama, cojomo cõro jũa jënituario ñarijibũri ruyayuju. 9 Tire bariarã cuatro mil masa ñañujarã. ïnare ecagajanocõari, ïnare tudirotiyuju Jesús. 10 To yicõari bero, ï buerimasa rãca cũmuajũ vasãjacõari, Dalmanuta vãme cõtĩ sitajũ vacoasujarã.

“Ïaïañamani yũare yïõña”, Jesúre ïna yiboare queti

(Mt 16.1-4; Lc 12.54-56)

11 Fariseo masa, Jesús tũ ejacõari, ïre sëniñañujarã, “Cũdimasibeticõari, rojose tãmõoato ï” yirã:

—“Dios ï cõagũ ñaami’ yũre yimasiato” yigũ, õ vecaye ïaïañamani yũare yïõña —ïre yiboayujarã.

12 To bajiro ñna yisere ajicōari, **ḡḡḡ** sīnisāñuju Jesús. To yicōari, ado bajiro ñnare yiyuju:

—¿No yirā adirodoriana ñañamani rāca rīne yḡ yisere bojati mḡa? Riojo mḡare gotiaja yḡ. Ñañamani mḡare yīobecḡja yḡ —ñnare yiyuju Jesús.

13 To bajiro ñnare yicōa, ñnare jēaveocoasuju Jesús, ñ bue-
rimasa rāca.

Fariseo masa pan ūmato vauvasere bajiro ñna bajire queti

(Mt 16.5-12)

14 Jesúrāca jēana, ñna baroti pan masiritiyujarā. Ñna vati-
cūmuajḡre pan cojane cḡoyujarā. **15** To bajiro ñna bajire ñnaja-
re, ado bajiro ñnare gotiyuju Jesús:

—Fariseo masa, to yicōari, Herodes quēne “Pan vauvato”
yirā, ñna vḡosere quēnaro ajicōña mḡa —ñ buerimasare
yiyuju Jesús.

16 To ñ yisere ajimasimena ñnari, ñna masune ado bajiro
gāmerā yiyujarā ñna:

—Pan mani masiritijare, to bajise gotigḡ yigḡmi —gāmerā
yiyujarā.

17 To bajiro ñna gāmerā yisere masicōari, ado bajiro ñnare
gotiyuju ñ:

—¿No yirā “Pan maja manire”, yati mḡa? ¿Yḡre ajimasi-
beati mḡa maji? ¿Adi macarḡcḡroaye rīne tḡoñarāre bajiro
tḡoñacōa ñnati mḡa maji? **18-19** ¿Yḡ yīosere ñarā ñnaboarine,
ajimasibeati mḡa maji? —ñnare yiyuju Jesús.

To yicōari, ado bajise ñnare yirēmoñuju:

—Cojomo cōro ñaricarire panre bḡjḡocōari, cinco mil
masa ñarāre ecacajḡ yḡ. Ñnare yḡ ecaro bero, ¿nocārāca jibḡri
ḡyacati ti? —ñnare yiyuju Jesús.

To ñ yisere ajicōari, ado bajiro ñre cḡdiyujarā ñna:

—Jḡaño cōro, gḡbo jḡa jēnituario ñarajibḡri ḡyacajḡ
—ñre yicḡdiyujarā ñna.

20 Quēna ñnare tudisēññañuju:

—Tijḡ bero, quēna cojomo cōro jḡa jēnituario ñaricari pan-
re bḡjḡocōari, cuatro mil masa ñarāre ecacajḡ yḡ. Ñnare yḡ
ecaro bero, ¿nocārāca jibḡri ḡyacati ti? —ñnare yiyuju.

—Cojomo cōro, jḡa jēnituario ñarajibḡri ḡyacajḡ —ñre
yicḡdiyujarā ñ buerimasa.

21 To bajiro ñna yicũdisere ajicõari, ado bajiro ñnare tudisẽniãñuju Jesús:

—To bajiro yũ yĩocatire masirã ñaboarine, ¿jẽjũ mũare yũ gotisere ajimasibeaati mũa maji? “Fariseo masa, to yicõari, Herodes quẽne, ‘Pan vauvato’ yirã, ñna vũosere quẽnaro ajicõãña” yũ yijama, bare mere yaja yũ —ñnare yiyuju Jesús.

Betsaida vãme cũi macajũre ejacõari, caje ñabecũre ñna ãmiejagũre Jesús ñ ñarotire queti

22 Bero, Jesús, ñ buerimasa rãca Betsaida vãme cũi macajũre ejayuju. To ñna ejaro ñacõari, caje ñabecũre ãmiejayujarã masa, “Caje ñabecũre Jesús ñ moaĩarone, ñacoarũcũmi” yirã.

23 To bajiro ñna yiejogũre ti maca sojubũsa ñre tũa vasuju Jesús. To yicõari, ñ cajearire goocone eotucõari, moaĩañuju Jesús, “Ñato ñ” yigũ. To yicõari, ado bajiro ñre sẽniãñuju:

—¿Ñati mũ? —ñre yiyuju.

24 To ñ yirone, caje ñabecũ quẽnaca ñasũoyuju. To bajiri ado bajiro cũidiyuju ñ:

—Masare ñaja yũ. To bajiro yũ ñaboajaquẽne, yucũrine vasere bajiro bajiaja —yiyuju.

25 To ñ yijare, quẽna ñ cajearire tudimoaĩa quẽnoñuju. To ñ yirone, quẽnaro ñacoasuju. Ñajediro quẽnaro ñre ruyuyuju yuja.

26 To bajiro ñ bajiro ñacõari, ado bajiro ñre gotiyuju Jesús:

—Macajũre vacõari, mũre yũ ñarotisere gãjerãre gotibatobecũne, mũa ya vijũ tudiasa —ñre yiyuju Jesús.

“‘Rotimũorũgõrũcũmi’ yigũ, Dios ñ cõari ñaja mũa”, Jesũre

Pedro ñ yire queti

(Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)

27 To ñ yiriario bero, Cesarea de Filipo vãme cũi sita ñnari-macarijũre ñ buerimasare ñmato vasuju Jesús. To ñnare ñmato vacũne, ado bajiro ñnare sẽniãñuju:

—¿Ñimũ ñaami yũre yati ñna, masa? —ñnare yisẽniãñuju.

28-29 To ñ yisẽniãjare, ado bajiro ñre cũidiyujarã ñ buerimasa:

—Sĩgũri, “Juan vãme cũiũgũ, masare oco rãca bautizarimasa, tudicaticõari bajigũmi”, mũre yama ñna. Gãjerãma, “Elías ñamasirí ñagũmi”, yama. Gãjerãjũma, “Gãji, Diore gotirẽto-bosamasirí ñagũmi”, mũre yama —Jesũre yicũidiyujarã.

To ñna yirone,

—Muaꝓama, ĩnimu ñaami, yure yati mua? —Īnare yiyuju Jesús.

To ĩ yirone, ado bajiro ĩre cudiuju Pedro:

—Mu ñaja rojose yua tãmuoborotire yure yirẽtobosacõari, rotimurõgõrocũ, Dios ĩ cõarí —Jesúre yiyuju Pedro.

30 To bajiro Pedro ĩ yicudijare, gãjerãre gotirotibesuju Jesús.

“Yure sãruarãma”, Jesús ĩ yire queti

(Mt 16.21-28; Lc 9.22-27)

31 To yicõari, ĩ bajirotire ado bajiro ĩ buerimasare gotisõoyuju Jesús:

—Yu, Dios ĩ roticõacacu, buto rojose tãmurõcũja. Bucurã, paia ujarã, to yicõari, Dios ĩ rotimasire gotimasiorimasa quẽne, rojose yure yicõari, yure sãruarãma ĩna. Yure ĩna sãboajaquẽne, idiarũmu tusatirũmune yure catiorõcũmi Dios —Īnare yiyuju Jesús.

32 ĩ sãecorotire riojo ĩnare ĩ gotise ñajare, ajimasicõañujarã. Tire ajimasicõari, ricati ĩre jicãmotocõari,

—“Bajiruaroja” yure mu yigotise bajibeticõato —Īre yiboayuju Pedro.

33 To ĩ yisere aji, Jesúꝓama, ĩ buerimasa ĩna ñarõjũare jũdarũgũ, ĩacõari, ado bajiro Pedrorẽ ĩre yiyuju:

—ĭSatanás, vasa mu! Vãtia ujure ñagõbosagũ yaja mu. To bajiro mu yijama, Dios ĩ tũõarore bajiro me tũõaja mu. Masa ĩna tũõarore bajiro tũõagũ yaja —Īre yiyuju Jesús, Pedrorẽ.

34 To yicõari, ĩ buerimasare gãjerãre quẽne ĩnare jirẽocõari, ado bajiro yiyuju Jesús:

—No bojagũ yũ yũ ĩ ñaruajama, ĩ bojasere, ĩ ye ñarotire tũõĩabecũne, “Jesúre bajiro rojose tãmurõcũja yũ quẽne” yitũõĩacõari, yũũare ajisũyarõcũmi. **35** No bojarã, ĩna bojaro ñare cutirãma, adi macarõcũrore ñasere ĩvariquẽnacõari, Diore tũõĩamenama, Dios ĩ catisere yayibetire cõomena ñaruarãma ĩna. To bajiboarine, yure ajitirũnrã, yũ oca ĩna gotisere ajijũnisiinicõari, ĩna sãrãma, Dios tũ quẽnaro ñarona ñarãma. **36** Sĩgũ adi macarõcũroju gajeyeũni jediro ĩ bujaboajaquẽne, berõju rojose tãmuotũjabetiriarõju ĩ vajama, ĩ gajeyeũni ĩ bujaboare, ñie vaja manoja. **37** Ñiere Diore ĩsimasibecũmi, ĩ rijato berõjuma “Tudirijabeticõato” yigũ, “Dios ĩ catisere yure ĩsiato” yigũ. Mani rijato berõjuma “Tudirijabeticõato” yigũ, Dios ĩ catisere ĩ

ĩsise cõro vaja cuti manoja. **38** “Jesúre ajitirũncõari, ĩ ocare ĩna gotimasiose suorine ĩnare rũcũbũobeama adirodoriana” yĩĩagũ ñari, ĩna ĩaro rĩjorojũa, “Jesúre rũcũbũogũ ñaja yũ”, yibojonebesa. To bajiro yibojonegũ ñari, yũ yũ ĩ ñarũabetijama, “Yũ yũ me ñaami”, ĩre yĩĩarũcũja yũ quẽne, Dios ĩ roticõacacũ ñacõari, “Quẽnarẽtogũ ñaja yũ” yũ jacũ ĩ yĩĩorore bajiro yigũ ñari, ĩ bususe rãca yũ vadirũmũ. Yũ rãca vadirũarãma Dios ĩ cõarã, ángel mesa —ĩnare yiyuju Jesús.

9 **1** To yicõari, gajeye ĩnare gotirẽmoñuju Jesús:
—Riojo mũare gotiaja yũ. Mũa sĩgũri mũa bajireabedone, “Ñajediro ẽjũ ñaami yũ roticõacacũ” Dios mũare ĩ yĩĩosere ĩarũarãja mũa —ĩnare yiyuju Jesús. ⁸

Ĩ buerimasa ĩna ĩaro rĩjorojũa Jesús ĩ godovedĩiore queti

(Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)

2 Cojomo cõro, coja jẽnituarirũmũ bero, Pedro, Santiago, to yicõari Juanre quẽne, ẽmũariburo joejũ ĩnare ũmato vasuju Jesús. Tojũ ĩnare ũmato ejacõari, ĩna ĩaro rĩjorojũa ricati ruyugũ godovedicoasuju Jesús. **3** Sudi ĩ sãñase bũto boticoasuju. To bajicõari, cajemose busuyuju ti. To bajise botise ĩabẽtirũgũñujarã ĩna. **4** To bajicõari, Elías ñamasirĩ, Moisés ñamasirĩ rãca Jesús tũ ruyuarũgũcõari, ĩ rãca ĩna ñagõsere ĩañujarã ĩna, Pedro mesa.

5-6 To bajiro ĩna bajisere ĩacõari bũto gũiyujarã. Bũto gũigũ ñari, “To bajiro yigũ yigũja” yiri mene, ado bajiro Jesúre yiyuju Pedro:

—Yũ ẽjũ, adoju mani ñajama, quẽnamasucõaja. Mũa ñaro cõrone vijãiri mũare quẽnobosarũarãja yũa. Mũ yajãi, Moisés yajãi, to yicõari, Elías yajãi bũabosarũarãja —Jesúre yiboayuju Pedro.

7 To bajiro ĩ yirirĩmarone, bueri bũto cajemose ĩnare buebibecõañuju ti. Ti bueri vatoajũ ado bajiro ocaruyuyuju:

—Ñnine ñaami yũ macũ, yũ maigũ. ĩre quẽnaro ajitirũnũña mũa —yi ocaruyuyuju.

⁸9.1 Dios oca masa ĩna ucamasirere buerẽtoburimasa ado bajiro yicama ĩna: “9.1 gotirijure, “Ñajediro ẽjũ ñaami yũ roticõacacũ” Dios mũare ĩ yĩĩorotire’ Jesús ĩ yijama, ĩ buerimasa sĩgũri ĩna ĩaro rĩjorojũa Jesús ĩ godovedĩiorere yigũ yirimi”, yicama Dios ocare buerẽtoburimasa sĩgũri.

8 Ti ocaruyuro bero, ĩaboayujarã. Eliare, Moisére quêne, ĩnare ĩabujabesujarã. Jesús sĭgũne ñañuju ĩ yuja.

9 To bajiro bajicõari bero, ti buro ĩnare ũmato rojacũne, ado bajiro ĩnare rotiyuju Jesús:

—Jẽju mua ĩasere gãjerãre gotibeja maji, Dios ĩ roticõacacũ, yũ rijato bero, quẽna yũ tudicatiroto rĭjorore —ĩnare yiyuju Jesús. **10** To bajiro ĩna bajirere gãjerãre gotimenane, ĩna masune tũoĩacõa ñañujarã ĩna. Tire tũoĩacõa ñarã ñari, ado bajiro gãmerã yisẽniĩañujarã:

—¿No bajiro yire ũnire yigũ yati, “Rijacoaboarine tudicaturũcũja” ĩ yijama? —gãmerã yisẽniĩañujarã Pedro mesa. **11** To bajiro yirã ñari, ado bajiro Jesúre sẽnĩañujarã ĩna:

—¿No yirã, “Rotimũorũgõrũcũmi” yigũ, Dios ĩ cõarocũ ĩ ejaroto rĭjoro ejarũcũmi Elías ñamasirí”, yati ĩna Dios ĩ rotimasire gotimasiorimasa? —Jesúre yisẽniĩañujarã ĩna.

12 To ĩna yijare, ado bajiro ĩnare cadiyuju Jesús:

—Riojo yiyuma Dios ĩ rotimasire gotimasiorimasa, “Elías ñamasirí ejasũorũcũmi”, ĩna yijama. “‘Rotimũorũgõrũcũmi’ yigũ, Dios ĩ cõarocũ, ĩ ejaroti ñajare, jediro Dios ĩ bojarore bajiro yirã quẽnaro ñayuto mani” yigũ ejasũorũcũmi. “To bajiro yaja” yimasirã ñaboarine, “Rotimũorũgõrũcũmi” yigũ, Dios ĩ cõarocũre ĩatecõari, cojo vãme me rojose ĩre yiruarãma masa, Dios oca ĩna yucamasirejũarema ajimasibeama. **13** Riojo mũare gotiaja yũ. Elías ñamasiríre bajiro bajigũ jẽre ejaboayumi. Dios oca masa ĩna ucamasiriarore bajiro yirã, ĩna bojarore bajiro rojose ĩre yiyuma ĩna —ĩnare yiyuju Jesús, Pedro mesare.

Masũ usuju sãñagũre vãtire Jesús ĩ burocare queti

(Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)

14 Buroju ejariarã, ĩna rãcana ĩna ñarõjũre tudiejayujarã. Tudiejacõari, ĩna ĩajama, Jesús buerimasa rãca jãjarã masa ñañujarã. To bajicõari, ĩna rãca, Dios ĩ rotimasire gotimasiorimasa rãca ĩna gãmerã oca josasere ĩañujarã. **15** Jesús ĩ vadisere ĩacõari, bũto variquẽnañujarã. Variquẽnarã ñari, ĩ tũ ũmasujarã ĩre sẽnirã vana. **16** ĩre ĩna sẽnigajanoro, ado bajiro ĩnare sẽnĩañuju Jesús:

—¿No bajise ĩna rãca gãmerã oca josari mua? —ĩnare yiyuju Jesús.

17 To ï yisere ajicõari, sîgũ ado bajiro Jesúre cãdiyujy:

—Gotimasiõrimasũ, yũ macũ ï usũjũ vãti sãñagũ ñaami. To bajiro bajica yigũ, ñagõbecũ ñaami. To bajiri “Jesús, vãtire burocagũmi” yigũ, yũ macũre ãmivabũ yũ. **18** Tocãrãcãjine yũ macũ usũjũ sãñacõari, ïre rojose ï yijama, biyarocaca rijaquedicõari, ï risejũ sõmo budi, guji põguẽ, ï rujũ tutuajedicõarũgũami. To bajiro ï bajijare, mũ buerimasare, “Yũ macũ usũjũ sãñagũre vãtire burocaya”, ïnare yisẽniboabũ. ïre burocãmasimema —Jesúre yiyujy ï.

19 To ï yisere ajicõari, ado bajiro yiyujy Jesús:

—Diore ajitirũnũmena masu ñacõaja mũa. ¿No cõrojũ mũare gotimasio tũjagũti yũ? Yoaro mũa rãca yũ ñaboajaquẽne, yũ masisere mũare yũ ẽjosere ajitirũnũbeaja mũa maji —ïnare yiyujy Jesús. To yigũne, —Adojũa vãti sãñagũre ãmiaya —yiyujy Jesús.

20 To ï yisere ajicõari, Jesús tũjũ ïre ãmiasujarã. To ïna yirone, vãtijũa, Jesúre ïacõari, masũ usũjũ sãñagũ ñari, rojose yiyujy, masũjũare. To bajiro ï yijare, rijaquedigũne, ï risejũ sõmo budiyujy. **21** To ï bajirone, rijaquedigũ jacũre ado bajiro sãnĩañujy Jesús:

—¿Nocãrãcarodori ado bajiro bajitũsajari mũ macũ? —ïre yiyujy Jesús.

To ï yisere ajicõari, ado bajiro Jesúre cãdiyujy ï:

—Daquegũaca ñagũjũne to bajiro bajisũocami. **22** Cojojĩ me jeamejũ rocatĩacõarũgũmi. To yicõari, oco vatoajũ quẽne rocaroacõarũgũmi. To bajiro yirũgũmi, yũ macũre sĩarũ. Yũare mũ ejarẽmomasiyama, yũare ïamaicõari, ejarẽmoña mũ —Jesúre yiyujy ï.

23 To ï yisere ajicõari, ado bajiro ïre yiyujy Jesús:

—“Yimasigũmi”, ¿yũre yitũoĩabeati mũ? To bajiro yũre mũ yitũoĩajama, ñiejũa josase manojã —ïre yiyujy Jesús.

24 To ï yisere ajicõari, ado bajiro cãdiyujy ï:

—“Yũ macũre catiomasiyũmi”, mũre yitũoĩamasicõaja, bajijujũma. To bajiro tũoĩavũogũ, “Ñabeticõato” yigũ, yũre ejarẽmoña —Jesúre yivasãñujy ï, rijaquedigũ jacũ.

25 To bajiro ï yivasãsere ajicõari, jãjarãbũsa masa ãmarẽjañujarã, Jesús tũjũ. To ïna bajisere ïacõari, tutuase rãca ado bajiro vãtire yiyujy Jesús:

—Vãti, yũre ajiya. “Masa ñagõbeticõato”, to yicõari, “Aji-



San Marcos 9.26

beticōato” yigũ ñaja mũ. ¡To bajiri ãni usũre budiya! ¡Quẽna ãre tudisãjabeja! —vãtũre yiyũju Jesũs.

26 To ã yirone, avasãcõari, rijaquedirotiyũju vãtijũa. To yicõari, ã usũju sãñaboagũ, budicoasũju yũja. ã budirone, rija-rĩre bajiro bajicoasũju masũjuã. To bajise ãcõari, “Rijacoajami”, yiyũjarã masa. **27** To ãna yiboajaquẽne, Jesũs ã ãmore ñiacõari, ãre tũa vũmũoñũju. To ã yirone, rũgõcoasũju yũja.

28 To yicõari bero, to ñarivijũ sãjañũju Jesũs. Ti vijũ sãjaejacõari, ado bajiro ãre sãnĩañũjarã ã buerimasa:

—¿No yirã vãtũre burocamasibeti yũa? —ãre yiyũjarã ãna.

29 To bajiro ãna yisere ajicõari, ado bajiro ãnare cũdiyũju Jesũs:

—Jẽju yũ burocagũre bajiro bajirãre mũa burocarũajama, Diore sãnĩcõari rĩne burocamasirũarãja mũa —ãnare yiyũju Jesũs.

“Yũre sãrũarãma”, Jesũs ã yigotibabore queti

(Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)

30-31 Cesarea de Filipo ñarĩ, vacũ, Galilea sitare ã buerimasare ũmato rẽtoasũju Jesũs. Jãjarã masa ãna ajisere bojabe-sũju, ã buerimasare goticudigũ ñari. Ado bajiro ãnare gotiyũju:

—Yũre Dios ã roticõacacũre masare ãsirocarũcũmi sĩgũ. To bajiro ã yijama, yũre sãrũarãma ãna. Yũre ãna sãboajaquẽne, idiarũmũ tũsatirũmũne quẽna tudicaticoarũcũja yũ —ãnare yiyũju Jesũs.

32 To bajiro ñnare í gotisere ajimasibesujarã í buerã. To bajirã ñaboarine, ñre senniibesujarã, ñre guirã ñnari.

“¿Ñimujua ñagũti ñamasugũ ñarocũ?”, Jesús buerimasa ñna
gãmerã yire queti
(Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)

33 Capernaum vãme cuti macajũ ñnare ñmato vasuju Jesús. To bajivana, “¿Ñimujua ñagũti ñamasugũ ñarocũ?”, gãmerã yi vasujarã Jesús buerimasa. To bajiro ñna yi vare ñajare, ñna ya vijũ sãjaejacõari, ado bajiro ñnare senniãñuju Jesús:

—Maa vana, ¿no bajise gãmerã oca josa vadi mũa? —Ñnare yiyuju.

34 To bajiro í yisenniãsere ajiboarine, cãdibesujarã ñna, “¿Ñimujua ñagũti ñamasugũ ñarocũ?” gãmerã yi oca josa vadiriarã ñnari. **35** ñna cãdibetire, ña, ejarũjucoasuju Jesús. To bajicõari, í buerimasare, juaãmo cõro, gũbo jua jënituarirãcũ ñnarãre jirẽoñuju. To bajiro yicõari, ado bajiro ñnare gotiyuju:

—No bojagũ ñamasugũ í ñarũajama, “Ñamasugũ me ñaja yũ” yitũoĩacõari, masa jedirote moabosarũcũmi —Ñnare yiyuju Jesús.

36 To yigũne, sīgũ daquegũre jicõari, ñna rĩjorojua ñre ãmi-jeoyuju Jesús. To yicõari, ado bajiro ñnare gotiyuju:

37—Ãni daquegũ, “Ñamasugũ me ñaja yũ” í yitũoĩarore bajiro tũoĩarãma, Ʋju Dios yarã ñamasurã ñaama. To bajiro ti bajijare, ãni daquegũre bajiro tũoĩarãre, gãjerã tũ ñna ejaro, quẽnaro ñnare yirãma, yũrene quẽnaro yirã yirãma. To yicõari, yũre quẽnaro yirãma, yũre cõacacũre quẽne, quẽnaro yirã yirãma —Ñnare yiyuju Jesús.

“Yũre ajitirũnũcõari, mani yise ñnire yigũma, mani rãcagũ ñagũmi”, Jesús í yire queti
(Mt 10.42; Lc 9.49-50)

38 Ado bajiro Jesũre gotiyuju Juan:

—Gotimasiomasũ, masa usũrijũ sãñarãre vãtiare bureagũre ñamũ yũa. “Jesũre ajitirũnũgũ ñnari, ado bajise mũare rotimasiaya yũ: ‘Budiya’”, yĩñaami, vãtiare bureagũ. Mani rãcagũ me í ñajare, “Tire yibesa”, ñre yibũ yũa —Jesũre yigotiyuju Juan.

39 To ĩ yisere ajicōari, ado bajiro ĩre yiyuju Jesús:

—“Tire yibeticōaña”, ĩre yibeja. Quēnaro yirimi. No bojagũ yũre r̄sc̄ũb̄ucōari, ĩaĩañamani ĩ yĩoro bero, rojose yũre ñagōbec̄umi. **40** No bojagũ yũre ajitir̄ũncōari, mani yise ũnire yigũma, mani r̄acagũ ñagũmi. **41** Riojo mũare gotiaja yũ. Yũre ajisũyarã ñamasurã me ĩna ñaboajaquēne, yũre ajitir̄ũnrã mũa ñajare, quēnaro mũare yirã, to bajiro ĩna yise vaja, vaja bũjarũarãma ĩna, Dios tũjũ —ĩnare yiyuju Jesús.

“Mũa sũorine gãjerã rojose ĩna yijama, gũiose ñaja”, Jesús ĩ yigotimasiore queti
(Mt 18.6-7; Lc 17.1-2)

42 Quēna ado bajiro ĩ buerimasare gotiyuju Jesús:

—Āni daquegũre bajiro tũoĩarãre, yũre ajitir̄ũnrãre rojose ĩna ũmato yijama, bũto rojose tãmũorũarãma. Rojose ĩnare ĩna ũmato yiroto r̄joro, tocār̄cũrene ĩna ãmũarijũre gũta jairica siatucōari, riaga ũcũarojũ ĩnare rearoderuucōajama, rojose tãmũobetibũsaborãma —ĩnare yiyuju Jesús.

“Bũto mũa maise ti ñaboajaquēne, ti sũorine Dios ĩ bojabeti mũa yijama, tire reacōaña”, Jesús ĩ yire queti
(Mt 18.8-9)

43 “‘Rētoro rojose tãmũorobe’ yirã, rojose mũa yisere yitũjaya mũa” yigũ, ado bajiro ĩnare gotiyuju Jesús:

—“Yũ ãmo sũorine rojose yibũ yũ” mũa yitũoĩamasijama, jatarocaya. Mũare cojo ãmo ti manijama, quēnabetoja. To bajiboarine, jũaãmo r̄ca mũa bajireajama, jeame yatibetimejũ mũa vajama, rētoũsaro quēnabetirũaroja. **44** Tojũ ĩna rujũr̄ire becoa batũjabetirũarãma. To yicōari, jeamere yarocũ quēne magũmi. **45** “Yũ gũbo sũorine rojose yibũ yũ” mũa yitũoĩamasijama, jatarocaya. Mũare cojo gũbo ti manijama, quēnabetoja. To bajiboarine, jũa gũbo r̄ca mũa bajireajama, jeame yatibetimejũ mũa vajama, rētoũsaro quēnabetirũaroja. **46** Tojũ ĩna rujũr̄ire becoa batũjabetirũarãma. To yicōari, jeamere yarocũ quēne magũmi. **47** “Yũ cajea sũorine ĩbojacōari, rojose yibũ yũ” mũa yitũoĩamasijama, tiare ãmirocōaña. Coja cajea mũare ti manijama, quēnabetoja. To bajiboarine, jũajũne caje cũticōari, mũa bajireajama, jeame yatibetimejũ mũa vajama, rētoũsaro quēnabetirũaroja. **48** Tojũ

Īna rujurire becoa batujabetiruarāma. To yicōari, jeamere yarocū quēne magūmi.^h

49 “Rojose űaja” yimasiboarine, rojose mġa yijama, quē-nabetoja. To bajiri, “Rojose yibetiruarāja”, yituoĩacōa űarū-gūña mġa. Rojose yiterā űari, buto mġa bojase ti űaboajaquē-ne, tire mġa yibetijama, butobusa Diore ajitirūnūrā űaruarāja mġa. To bajiro mġa bajirotire bojagūmi Dios.

50 Moa űaja bare sāre. Mġa barotire vaibūcū rii catisere cūrāma, moa turāja mġa, “Boarobe” yirā. Moa ti ocaboase ti ocabeticoajama, “Quēna tudiocato” yirā, no bajiro yimasimenaja mġa. Moa ocabetire bajiro bajiama sīgūri. Īna suorine quēnaro yimasibeami Dios. Moa ocatujabetijūare bajiro bajiya mġa. To bajiro bajirā mġa űajama, mġa suorine quēnaro yimasigūmi Dios. Yūre mġa ajitirūnū tujabetijama, rojose yibetibusaruarāma gājerā. Gājerā quēnaro mġa yisere ĩacōari, mġare bajiro quēnaro yiruarāma ĩna quēne. To bajiro bajirā űari, quēnaro gāmerā yiñaña —ĩ buerimasare yiyuju Jesús.

“Mġa manajoare reabetiroti űaja”, Jesús ĩ yire queti

(Mt 19.1-12; Lc 16.18)

10 **1** Capernaum űari, Judea sitajū ĩ buerimasare űmato vasuju Jesús. To eja, Jordán vāme cūtirisa jēa, to boejajū jājarā masa ĩ rāca rējañujarā quēna. Tojū ĩnare gotimasioñuju, ĩ yirūgūriarore bajirone. **2** To ĩnare ĩ gotimasio űarone, ĩ tū ejayujarā fariseo masa. Ejacōari, “Cūdimasibeticōari, rojose tāmġoato” yirā, ado bajise ĩre sēniĩatoyujarā ĩna:

—¿Sīgū ĩ manajore ĩ rocajama, quēnacōati? —ĩre yisēniĩañujarā.

3 To bajiro ĩre ĩna yisēniĩasere ajicōari, ado bajiro ĩnare cūdiyuju ĩ:

—¿No bajise rotimasiñujari Moisés? —ĩnare yiyuju.

4 To ĩ yisere ajicōari, ado bajiro cūdiyujarā ĩna:

—Ado bajiro rotimasiñuju: “No bojagū ĩ manajore ĩ roca-ruajama, ‘Mure rocagū yaja’ yise papera ucacōari, ĩsiroti űaja”, yimasiñuja Moisére Dios ĩ roticūmasire —Jesúre yicūdiyujarā fariseo masa.

^h9.44,46,48 gotise, “Tojū varona, buto rojose tāmġotujabetiruarāma” yire űni űaja.

5 To ñna yirone, ado bajiro yiyuju Jesús:

—Diore ajiterã ñna ñajare, “Bũtobũsa ñna manajoare rojose yiroma” yigũ, manajoa reare beobetimasĩuju Moisés ñamasi-rí. 6 “Rẽmojuũ ãmũre, rãmioire rujeomasiñuju Dios”, yigotiaja Dios oca. 7-8 To yicõari, gajejuũ ado bajiro gotiaja Dios oca: “Ûmũ, rãmio ã rujeore ti ñajare, ãmũjuũ, manajo cutigũ ã jacũare ñnare cãmotadicoarũcũmi. Manajo cuticõari, juarã ñaboarine, sãgũ rujuũre bajirone ñarũarãma”, yigotiaja Dios oca. 9 “To bajirũarãma” Dios ã yimasire ñajare, mũũ manajoare reabetiroti ñaja —ñnare yiyuju Jesús.

10 To ã yiro bero, vijũ ñacõari, to bajiro ã gotisere sãnĩãñũ-jarã ã buerimasa. 11 To ñna yijare, ado bajiro ñnare cũdiyuju Jesús:

—Ï manajore rocacõari, gajeo ã manajo cutijama, Dios ã ãajama, ã manajo masu me ñagõmo. Sore ajerio cutigũ yigũmi. 12 To bajirone bajaiaja rãmioire quẽne. So manajũre rocacõari, gãjire so manajũ cutijama, so manajũ masu me ñagũmi, Dios ã ãajama. Ñre ajeri cutigo yigomo —ñnare yiyuju Jesús.

Rĩamasare Jesús ã ñũbuejeore queti

(Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

13 Jesús tũjuũ rĩamasacare juajeyujarã masa, “Ï ãmori ñũjeocõari, Diore ñnare sãnibosato ã” yirã. Ñna juajesere ãcõari, ado bajiro ñnare yiyujarã ã buerimasa:

—¡Juadibesa! Gõjanabioro yaja mũũ —ñnare yiyujarã.

14 To ñna yisere ãjũnisinigũne, ado bajiro ñnare gotiyuju Jesúsjuũ:

—Rĩamasare ñnare matabesa. Ñnare bajiro tũoĩarã ñaama Ûjuũ Dios yarã quẽnaro ã yirã. 15 Riojo mũũre gotiaja yũ. Rĩamasã ñna yiecorore bajiro quẽnaro yiecorã ñaama Ûjuũ Dios yarã —Ï buerimasare yiyuju Jesús.

16 To ñnare yigotigajanocõari, rĩamasare ã ãmori ñũjeocõari, Diore ñnare sãnibosayuju.

Gajeyũni jaigũ, Jesũre ã sãnĩãre queti

(Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)

17 Quẽna Jesús varũtu vacũ ã bajirone, sãgũ, ãmaejayuju. Ejacõari, ã rĩjorojuũ gũsomuniari tuetugũne, ado bajiro Jesũre ñre sãnĩãñũjuũ:

—Gotimasiorimasu, quēnagū ñaja mu. Yu rijato beroju “Tudirijabeticōato” yigu, Dios i catisere yure i isisere yu boja-jama, ¿no bajiro yiroti ñati yure? —ire yiyuju.

18 To i yisere ajicōari, ado bajiro ire cūdiyuju:

—¿No yigu, “Quēnagū ñaja mu”, yure yati mu? Dios sīgūne ñaami quēnagūma. **19** Mu rijato beroju “Tudirijabeticōato” yigu, Dios i catisere mu bujaruajama, Dios i rotimasirere cūdi-roti ñaja. Tire masiaja mu. Dios i rotimasire yu yijama, ado bajise yimasirere yaja yu: “Sīabesa. Gāji manajo rāca ajerio cūtibesa. Juarudibesa. Socune, ‘Rojose yimi’ yigotiyirobesa. Gājerāre yitobesa, ‘Īna ye cuogusa’ yigu. Mu jacure, mu jacore quēne quēnaro ĩnare rucubnoya”, yigotiaja Dios i rotimasire —ire yiyuju.

20 To i yisere ajicōari, ado bajiro yicūdiyuju:

—Daquegūjune tire cūdisuoadimasicaju yu —ire yicūdiyu-ju.

21 To i yisere ajicōari, ire ĩamaiñuju Jesús. To bajiri, ado bajiro ire gotiyuju:

—Cojo vāme ruayaja mu yiroti, mu rijato beroju “Tudirija-beticōato” yigu, Dios i catisere mu bujaruajama: Jediro mu cuosere gājerāre ĩsijeocōaña. To yicōari, ti vaja mu bujasere maioro bajirāre ĩsima. To bajiro mu yijama, o vecaju Dios i ñaroju quēnase bujarucūja mu. To bajiro yigajanocōari, yure ajisuyaya —ire yiyuju Jesús.

22 To i yigu, buto sūtiriti vacoasuju i, gajeyeūni jaigu ñari, tire maigū.

23 To yigajanogūne, i buerimasare ĩacōari, ado bajiro goti-yuju Jesús:

—Gajeyeūni jairārema, yure ĩna suyarua tūoĭaboajama, buto josaruroja ĩnare. To bajicōari, yirēto ecobosabetiruarā-ma —ĩnare yiyuju Jesús.

24-25 To bajiro i yisere ajicōari, no yimasibesujarā i bueri-masa, ti ũnire ajibetirūgūrā ñari. To bajiri quēna ĩnare gotirē-moñuju Jesús:

—Yu buerā, ajiya. No bojarā, yure ĩna suyarua tūoĭaboaja-ma, buto josaruroja ĩnare. To bajiboarine butobusa josaru-roja gajeyeūni jairārema. Vaibucu camello vāme cūtigu, gājo-jota gojeacare sājarētobudimasibecūmi. To bajirone bajiaja gajeyeūni jairāre quēne, yure ĩna ajitirūnu suyaruaboajama.

To bajiro ñna bajijare, yirêto ecobosabetiruarãma —ñnare yiyuju Jesús.

26 To bajiro ñnare ï gotisere ajicõari, no yimasibesujarã ñna. To bajiri ado bajiro ïre sêniñarêmoñujarã:

—Riojo mæ gotijama, ¿no bajiro bajirãjña Dios tujure eja-ruarãda? —ïre yiyujarã.

27 To ñna yirone, ñnare ïacõari, ado bajiro ñnare gotiyuju Jesújñama:

—Ñna masune ejamasimenama masa, Dios tujure. Diojñama, ñajediro yimasijeocõami. Ñiejña josase maja, ïrema. ï suorine ï tujñ ejamasire ñaja —ñnare yiyuju Jesús.

28 To ï yisere ajicõari, ado bajiro ïre yiyuju Pedro:

—Jediro yña gajeyeñire cücõari, mure suyacajñ yña —ïre yiyuju.

29-30 To ï yisere ajicõari, ado bajiro ïre cudiyuju Jesús:

—Riojo mæare gotiaja yñ. No bojarã yure ajitirñnrã ñari, yñ ocare gotiroana, ñna ya vi, ñna yarã, ñna jacña, ñna rña, to yicõari ñna ya veserire quêne, ñna maise ñaro cõro ñna vaveojama, ñna cñoboare rêtobusaro quênase bujaruarãma ñna, adi macarñcñ-rore. Yure ajitirñnrã ñari, rojose tãmñorã ñaboarine, ado bajiro quênaro ñnare yirñcñmi Dios: Jairo viri, jairo veseri, jãjarã yarã cuti, to yicõari jãjarã rña cutireayere ïsirñcñmi Dios. To yicõari, “ñna rijato berojñma tudirijabeticõato” yigñ, ï catisere ñnare ïsirñcñmi. **31** To bajiboarine, adire quêne quênaro tñoïa-ña mña: Ado bajiro mña tñoïarore bajirone tñoïaboarãma: “Dios ï bojase yirã rêtoro Dios ï bojasere yirã ñari, ñamasurã ñaja yña. To bajiri, õ vecajure quêne ñamasurã ñari, quênase bujaruarãja”, yitñoïaboarãma. To bajiro yirã ñari, gãjerãre ïacõari, “ñna ya vi, ñna yarã, ñna jacña, ñna rña, to yicõari ñna ya veserire vaveomena ñari, ñamasurã me ñaama. To bajiri, õ vecajure quênase mojeroaca bujarona ñaama”, yitñoïaboarãma. To bajiro me bajirñaroja. Adojñ ñamasurã, õ vecajñarema ñamasumena ñaruarãma ñna. Adi macarñcñrojñ ñamasumena-ma, õ vecajñarema ñamasurã ñaruarãma —ñnare yiyuju Jesús.

“Yure sñaruarãma”, Jesús ï yigotitusare queti

(Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)

32 ï buerimasa, Jerusalénjñ Jesús ñnare ï ùmato varũtu vajare, “Ujarã ïre ïaterã ñna ñarojñ ï vasere güibeticõami

Jesús”, ïre yitnoïa vasujarã ïna. Ïnajnana, ïre sũyarã, bũto gũiyujarã. To ïna bajirone, jnaãmo cõro, gũbo jna jẽnituarirã-cũ ñarãre ï buerãre ricati ïnare jicãmotocõari, ado bajiro ïnare gotiyuju:

33—Quẽnaro ajiya mna. Jerusalẽnju vana bajiaja mani. Tojũ mani ejaro, Dios ï roticõacacũre, sigũ yũre ïsirocagũcũmi, paia ñjarãre, to yicõari, Dios ï rotimasire gotimasiorimasare. Ïnajna, “Ïre sïaroti ñaja”, yũre yirũarãma. To yicõari, romano masare yũre ïsirũarãma. **34** To ïna yijare, yũre ajatudírã, gooco yũre eoreatucõari, bajarũarãma ïna. To yicõari yucũtẽrojũ yũre jajurocacõarũarãma. Yũre jajurocacõari, yujeboarũarãma. To ïna yiboajaquẽne, yũre ïna sïarirũmũ bero, idiarũmũ tũsatirũmũne tudicaticoarũcũja yũ quẽna —ïnare yiyuju Jesús.

Santiago mesa Jesúre ïna sẽnire queti

(Mt 20.20-28)

35 To ï yiro bero, Zebedeo rĩa, Santiago, to yicõari Juan, Jesúrãca ñagõrã ejayujarã ïna. Ejacõari, ado bajiro ïre sẽnĩnũjarã:

—Gotimasiorimasũ, “Ado bajiro yũare ejarẽmoña” mũre yna yisẽnisere, mũ cũdise bojaja yna —ïre yiyujarã ïna.

36 To bajiro ïna yisere ajicõari,

—¿No bajiro mũare yũ yibosasere bojati mna? —ïnare yiyuju Jesús.

37 To ï yijare, ado bajiro ïre yiyujarã ïna:

—“Ñajediro ñju ñaja yũ” yĩocõari, mũ rotisũorirodo ti ejaro, ado bajiro yũare mũ ïmato rujirotire bojaja yna: Sigũ mũ riojojacatna, gãjire mũ gãcojacatna yũare ïmato rujirũcũja mũ, mũ rotirore bajirone yna rotimasirotire yigũ —ïre yiyujarã.

38 To bajiro ïre ïna yisẽniboajaquẽne, ado bajiro ïnare cũdiyuju Jesús:

—Tnoïamasimenane, yũre sẽniboaja mna. Yũ rãca mna rotirũajama, ¿mna quẽne yũre bajirone rojose tãmũorãtigue mna? —ïnare yiyuju.

39 To bajiro ïnare ï yirone,

—Bajicõarãja —ïre yicũdiyujarã.

To bajiro ïna cũdise ñajare, ado bajiro yiyuju Jesús:

—Riojo m̄are gotiaja ȳ. M̄a quēne, ȳ t̄m̄orotire bajiro rojose t̄m̄oruar̄aja. **40** To bajiro m̄a bajiboaquēne, ȳ riojojacat̄a, ȳ ḡācojacat̄a m̄are rojomasibec̄uja ȳ. “Īna ñaruar̄ama ȳ mac̄u t̄u rujirona” ȳ jac̄u ĩ yicana r̄ine rujiruar̄ama —Īnare yiyuju.

41 Jesús buerimasa j̄uāmo c̄oro ñar̄a ĩna ajibetone, “To bajiro bojaja ȳa” ĩna yisere ajic̄ari, j̄ūnisiniñujar̄a ĩna. **42** To bajiro ĩna bajijare, ĩna jedirore jir̄eoc̄ari, ado bajiro gotiyuju Jesús:

—Ujar̄a, Dios yar̄a me ñar̄a, ĩna yar̄are b̄uto tutuaro rotir̄ama ĩna. Tire masiaja m̄a. **43** M̄ama, ȳ yar̄a ñari, ĩnare bajiro bajibetiruar̄aja. Ȳre ajitir̄un̄r̄a, ñamasur̄a ñaruar̄ama, ḡajer̄a ĩna bojasere masic̄ari, quēnaro ĩnare yiejar̄emor̄a. **44** To bajiri ñamasur̄a m̄a ñar̄ajama, ḡajer̄are moabosaruar̄aja m̄a. **45** Dios ĩ rotic̄acac̄u quēne, to bajirone yaja ȳ. “Ḡajer̄a ȳ bojasej̄are masic̄ari, quēnaro ȳre yato ĩna” yiḡu me vadicāju ȳ. “Īna bojasere masic̄ari, quēnaro ĩnare yir̄uc̄uja” yiḡu vadicāju ȳ. To yic̄ari, j̄ajar̄a rojose ĩna yisere Dios ĩ masiriorotire ĩnare vaja yibosaḡaḡu vadicāju ȳ —Īnare yiyuju Jesús.

Caje ĩabec̄u Bartimeo v̄ame cutigure Jesús ĩ ĩarotire queti

(Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)

46 Jericó v̄ame cuti mac̄a ñac̄ari, ĩna vatone, j̄ajar̄a masa ĩnare s̄uyasujar̄a, Jesúre ĩar̄a. Toj̄u ĩna vatone, ĩabec̄u, Bartimeo v̄ame cutiḡu rujiyuju, maa t̄u. Timeo mac̄u ñañuju ĩ. Maioro bajiḡu ñari, ĩ barotire, to yic̄ari, gajeyeñiaca ĩ s̄orotire t̄uoĭaḡũ, ḡajoa s̄enirujiyuju. **47** “Jesús, Nazaret macaḡu r̄etoac̄u yami” masa ĩna yisere ajic̄ari, ado bajiro ĩre jiavasãñuju:

—Jesús, Uj̄u David ñamasirí j̄anami, “Rotim̄or̄uḡor̄uc̄umi” yiḡu, Dios ĩ c̄arí ñaja m̄. Ȳre ĩamaiña m̄ —yivavasãñuju ĩ.

48 To bajiro ĩ yivavasãrone,

—¡Avasãbesa! —ĩre yiyujar̄a masa.

To bajiro ĩna yiboajaquēne, b̄utob̄usa avasãñuju quēna:

—Uj̄u David ñamasirí j̄anami “Rotim̄or̄uḡor̄uc̄umi” yiḡu, Dios ĩ c̄arí ñaja m̄. Ȳre ĩamaiña —Jesúre ĩre yivavasãñuju.

49 To ĩ yisere ajic̄ari, tujar̄uḡñuju Jesús. To bajic̄ari,

—ĩre jiya m̄a —masare ĩnare yiyuju.

To ĩ yijare, ĩabec̄ure jiyujar̄a ĩna:

—Variquēnaña. Vūmūrūgūña. Mure jiami Jesús —ĭre yiyujarā, ĭabecure.

50 To bajiro ĭna yisere ajicōari, ĭ sudiro joeadore vearocacōañuju, “Guaro vatĭmagūsa” yigū. To yicōa, vūmūrūgū vasuju ĭ, Jesús tūjū. **51** ĭ ejasere ĭacōari, ado bajiro ĭre yiyuju Jesús:

—¿No bajiro mure yū yisere bojati mū? —ĭre yiyuju, caje ĭabecure.

To ĭ yijare, ado bajiro ĭre yicūdiyuju:

—Gotimasiogū, yū tudĭĭarotire mū ejarēmosere bojaja yū —ĭre yiyuju caje ĭabecū.

52 To bajiro ĭ yisere ajicōari, ado bajiro ĭre yiyuju Jesús:

—Vasa mū. “Yūre ĭamaicōari, ĭarotirucūmi” yūre yituoĭagū ñari, ĭacoajū mū yuja. Ñie rojose maja mure yuja —ĭre yiyuju Jesús.

To bajiro ĭ yirirĭmarone, caje ĭabecū ñaboarĭ, ĭacoasuju ĭ yuja. ĭacōari, ĭ quēne Jesúre sūyacoasuju.

“**Rotimūorūgōrucūmi’ yigū, Dios ĭ cōagū ñaja yū**” yĭĭogū,

Jerusalénjū Jesús ĭ ejare queti

(Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

11 **1-2** Jerusalén cōñana, Betfagé, Betania vāme cūti macarĭri tūjū ejayujarā ĭna. Ti macari tūjūre Olivo vāme cūti buro ñañuju ti. Ti burojū ejagūagūne, jūarā ĭ buerāre ado bajiro ĭnare gotiyuju Jesús:

—Mani varoto riojo ñarimacare vasa maji. Tojū ejacōari, burro macū ĭna siaturūgōrĭre būjaruarāja mūa, jesaĭañamagūre. ĭre ōjacōari, yūre āmiadibosaba. **3** Ti macagū, mūa ōjaro ĭacōari, “¿No yirā ĭre ōjati mūa?” mūare ĭ yisēñĭajama, “Mani ūjū ĭre bojami. No cōro mene tūocōarucūmi quēna”, ĭre yicūdiba —ĭnare yiyuju Jesús.

4-5 To ĭ yisere ajicōari, vasujarā ĭna. To ejacōari, maa tū ñarivi soje tūre ĭna siaturūgōrĭre ĭabūjayujarā. ĭabūjacōari, ĭre ĭna ōjarone,

—¿No yirā ĭre ōjati mūa? —yisēñĭañujarā ĭna, burro ūjarā.

6 To ĭna yisēñĭase ñajare, Jesús ĭnare ĭ cūdirotiriario bajirone cūdiyujarā ĭna. To ĭna yirone, ĭnare varotiyujarā burro ūjarājūa. **7** To ĭna yijare, burro macūre āmivasujarā, Jesús tūjū. To yicōari, ĭna ye sudi joeayere vejecōari, burro macū joere jeoyujarā. To ĭna yirone, vajejayuju Jesús. **8** Jājarā masa

ñañujarã. Ìna ye sudi joeayere vejecõari, ì varotijure cū rījoro cūtiyujarã. “Yna ɯɯ ñaja mɯ” yirã, to bajiro yiyujarã, Jesúre rīcɯbɯorã. Gãjerã yucú rɯjuri jasurecõari, maare cū rījoro cūtiyujarã. **9** To yicõari, ““Rotimɯorũgõrɯcɯmi” yigɯ, Dios ì cõagũ ñaja yɯ’ yīocõari, rotisɯorɯcɯmi yuja” Jesúre ìre yitɯoĩarã ñari, bɯto variquēnañujarã ìna. Ìre rījoro cūti vana, ìre sɯyarã quēne, ìre ìavariquēnarã, ado bajiro avasã vasujarã:

—ì“Rotimɯorũgõrɯcɯmi” yigɯ, Dios ì cõarí ñaami! ¡Quēnase ìre yivariquēnato mani! ¡Diore rotibosagɯ quēnaro ì yigɯ ñaami! **10** ¡ɯjɯ David ñamasirí jãnamí ì rotirirodo, “Quēnari-rodo ñarɯaroja” Dios ì yiriarodo ejaroado yaja! ¡Diore quēne, quēnase ìre yivariquēnato mani, ãni yna ɯjure ì cõajare! —yivasã vasujarã ìna.

11 To bajiro ìna yi vato rīne, Jerusalénjɯ ejayuju Jesús. Ejacõari, Diore yirīcɯbɯoriavire sãjañuju. Sãjaejacõari, jediro ìabatojeocõari bero, “Rãioato bajaiaja” yigɯ, ì buerimasa juaãmo cõro, gɯbo jna jēnituarirãcɯ ñarãre ùmato tudiasuju, Betania macajɯ.

Higuera vãme cūtiure, “Juaaji rica cūtibetirɯaroja”,

Jesús ì yire queti

(Mt 21.18-19)

12 Gajerũmɯ Betania maca ñaboa, ì buerimasare ùmato vacɯ, ñiorijayuju Jesús. **13** To bajivacune, sõjune higuera vãme cūtiure ìabɯjacõañuju Jesús. Quēnaro jũ cūtiyuju. Tì ricare barɯ ojaboayuju. Rica mañuju, tiɯjɯama. Jũ rīne ñañuju. Rica mañuju, rica cūtirodo me ñajare. **14** To bajiri tiure ado bajiro yiyuju Jesús:

—Juaaji rica manīcɯarãrãja mɯa —tiure yiyuju ì.

To bajiro ì yisere ajiyujarã ìna, ì buerimasa.ⁱ

Diore yirīcɯbɯoriavijɯ ñacõari, gajeyeũni ìsirivire bajiro ìna yīñajare, Jesús ìnare ì tudíãgõbure queti

(Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

15 To bajiro ì yiro bero, varũtu ejacoasujarã, Jerusalénjɯ. Tì

ⁱ**11.13-14** Higuera rica cūtirodo me ñaboarine, rica cūticõari, ti jũ cūtirũgũriarore bajiro ti bajijare, “Rica cūtiroja” yigɯ, ìagũ vaboayuju Jesús.



San Marcos 11.15-16

macajɯ ejaçõari, Diore yirũcũbũoriavijɯ sãjañujarã. Ti vijɯ gajeyeũni ïsirãre, ïnare vaja yirãre quẽne, tudĩãgõbuyuju Jesús. Gãjerã ye rãca gãjoa vasoarimasa ïna gãjoa jeorijaũrre tujua-reayuju. To yicõari, buja ïsirimasa ïna rujiri cũmurorire tuca-guereayuju. **16** To yicõari, Diore rũcũbũoriavijɯ gajeyeũni no bojasere masa jedirore juarotibesuju. **17** To yicõari, ado bajiro ïnare gotiyuju:

—Diore gotirẽtobosarimasa ïna ucamasire ado bajiro gotiaja: “Yɯ ya vima, masa jediro yũre sãnirũcũbũorã rẽjaria-vi ñarũaroja”, yigotiaja, adi vire. To bajiro Dios ï yimasire ti ñaboajaquẽne, ado bajiro mũa yĩnase sũorine juarudirimasa ya vire bajiro bajiaja ti —ïnare yiyuju Jesús.

18 Ti vijɯ Diore yirũcũbũoriavijɯ ñañujarã paia ɯjarã, Dios ï rotimasire gotimasiorimasa quẽne. To bajiro Jesús ï yisere ïacõari, “¿No bajiro yicõari, ïre sãrarãti mani?”, gãmerã yĩña-gõñañujarã ïna, ïre gãirã ñari, ï gotimasiosere ajicõari, jãjarã masa ïna ajirũcũbũose ñajare. **19** ïnare gotimasioçõari bero, ti rãioatone, ï buerimasare ïmato vacoasuju Jesús.

Higuera rica mani ti sãnire queti

(Mt 21.20-22)

20 Gajerũmũ busurijɯ jẽjɯ quẽna maa vana higuera vãme çutiũ, “Rica maniũcarũarãja mũa” Jesús ï yiriũ tũre ejayujarã

ina. To ejaçõari, higuera sñiaríre ãañujarã. Ti ñemari quêne sñinjedicoasuju ti. **21** To cõrone Jesús ã ñagõrere tuoãabujacõari, gotiyuju Pedro:

—Gotimasiorimasu, ãaña. Higuera vãme cutiure, “Jãaji rica maniucaruarãja mua” mu yimasiricu sñiurocacoasuja ti —Jesúre yiyuju.

22 To ã yisere ajicõari, ado bajiro ã buerimasare gotiyuju Jesús:

—“Dios ã ejarẽmose rãca yimasicõarãja”, yituoãña mua. **23** Riojo muare gotiaja yu. No bojagu yure ajitirũnugã, i buore, “Moa riagaju mua masune rocaroacoasa” ã yijama, to bajiro ne bajiruaroja, “Dios ã ejarẽmose rãca yimasicõagãja” ã yituoã tãjabetijama. **24** “Yua sãnijama, yuare ãsicõagãmi” yituoãcõari, Diore mua sãnijama, muare ãsirucumi, ãnare yiyuju. **25** Diore sãnirã, muare rojose yirãre mua masiriojama, mani jacu õ vecagu rojose mua yisere masiriorucumi ã quêne. **26** Gãjerãre rojose ãna yisere mua masiriobetijama, mani jacu quêne rojose mua yisere masiriobetrucumi —ãnare yiyuju Jesús, ã buerãre.

“¿Ñimũ mure ã rotise rãca to bajiro yati mu?”, Jesúre ãna
yisẽniãre queti

(Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)

27 To ã yiro bero, Jerusalénju ejayujarã quẽna Jesúrãca. To bajicõari, Diore yirucuburiaviju sãjañuju Jesús. Sãjaejacõari, ã ñacudirone, ã tu ejarũgãñujarã paia çjarã, Dios ã rotimasire gotimasiorimasa, to yicõari, bucũrã quêne. **28** Ejarãne, ado bajiro ãre sãnĩãñujarã ãna:

—¿Ñimũ mure ã rotise rãca to bajiro yirũgũati mu? —ãre yisẽniãñujarã ãna.

29 To bajiro ãna yisere ajicõari,

—Yu quêne, ado bajiro muare sãnĩãja yu. Yuare mua cudicõaroju, “ã rotise rãca yaja yu”, muare yirucuja maji. **30** ¿Ñimũ rotiyujari, Juanre, “Oco rãca masare ãnare bautizacudiyã” yigu? ¿Dios rotiyujari? ¿Masajua rotiyujarique? —ãnare yisẽniãñuju Jesús.

31 To ã yisere ajicõari, ãna masurione gãmerã ñagõñañujarã ãna:

—“Dios, Juanre oco rãca bautizarotiyumi” mani yijama, ado bajiro manire sãnĩãjacagumi: “Tire masirã ñaboarine, ¿no yirã

ĩre ajitirũnubeticati mũa?” manire yisẽniĩajacagũmi. **32**To yicõari, “Masane, Juanre oco rãca bautizarotiriarãma” mani yijama, manire bũto tudĩruarãma masa, “Diore gotirẽtobosarimasũ ñaboacami Juan” yirã ñari —gãmerã yiyujarã ña. **33**To bajiro gãmerã ñagõrã ñari, ado bajiro ĩre cũdiyujarã ña:

—Juanre rotirĩre masibeaja yũa —Jesũre yicõañujarã ña.

To ña yisere ajicõari, ado bajiro ĩnare cũdiyuju Jesũs:

—To bajiro mũa cũdijare, “ĩ rotise rãca yaja yũ”, mũare yigotibetirũcũja yũ quẽne —ĩnare yiyuju Jesũs.

“Judío masa ña ajitirũnubeti ñajare, gãjerãjuare uxorũcũmi Dios” yigũ, ĩre moabosarimasa rojose yirã ña bajire rãca Jesũs ĩ gotimasiore queti

(Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)

12 ¹Gotimasiore queti masare gotiyuju Jesũs: —Sĩgũ masũ uye vese otegũmi. Tire oteganocõari, matagũmi. To yicõari, uye oco juarotijũ quẽnogũmi. Tijũ bero, vecajũ ñacõari, ĩ ĩatirũnũjesarotijũ quẽnogũmi. To yigajanocõari, gãjerãre, “Yũre ĩatirũnũbosaba”, yigũmi. “Uye ti rica cutiro, gãjerãre ĩsicõari, vaja sãnĩruarãja. To yicõari, mũa juajama, ‘Ado cõro ñaja mani ye. Ado cõro ñaja ĩ ye’ yicõĩama”, ĩnare yigũmi. To yicõari, gajerojũ vacoacũmi yuja. **2**To bajiri cojorũmũ, “Uye rica cuti bũcũatoja ti” yigũ, ĩre moabosarimasũre cõagũmi, “Uye, yũre ña cũbosarere yũre juabosaya” yigũ. **3**Uye vesejũ ĩ ejarone, ĩre ñiacõari jarãma vese coderimasa. To yicõa, ĩre uye ĩsimenane, “Vasa”, yirãma ña. To bajiri uye juabecũne tudiejagũmi, ĩre roticõarĩ tũjũ. **4**To bajiri uye ĩ juabetire ĩacõari, gãji ĩre moabosarimasũre cõagũmi quẽna, vese uju, “Uye yũre juabosagũ vasa” yigũ. Uye vesejũ ĩ ejasere ĩacõari, rujajine ĩre yitudĩcõari, ĩre quẽne jarãma ña. To bajiri ĩ rujoajũ cãmi cũtigũmi ĩ. To bajiro ĩre yigajanocõari, uye ĩsimenane, “Vasa”, ĩre yirãma ña. **5**To bajiri uye ĩ juabetire ĩacõari, quẽna gãji ĩre moabosarimasũre cõagũmi vese uju. ĩre sĩarãma. Bero, jãjarãbũsa cõarũgũboagũmi vese uju. ĩnare quẽne to bajirone yirũgũrãma vese coderimasa. Sĩgũrĩre bũto jarãma. Gãjerãre sĩarãma ña.

6 ĩnare ĩ cõariaro bero, sĩgũ rũyagũmi yuja, ĩ cõarocũ. ĩ ñagũmi ĩ macũ, ĩ maigũ. To bajiri, “Yũ macũjuare rũcũbũorũarãma” yitũoĩagũ, ĩre cõaboagũmi. **7**To bajiro ĩ yicõarĩre,



San Marcos 12.7-8

vesejũ ĩ ejasere ĩacõari, ado bajiro gãmerã ñagõrãma vese coderimasa: “Adi vese ɯjũ macũne ñaami. To bajiri ĩ bajiroca-veojama, ĩne ñaami ĩre vasoarocũ. To bajiri ĩre mani sĩajama, mani ye sita ñarũaroja yuja”, gãmerã yiñagõrãma ĩna. **8** To bajiri vese sojũajũ ĩre ñia vati, ĩre sĩarocacõarãma ĩna —ĩnare yiyuju Jesũs.

9 To bajiro ĩnare gotigajanocõari, ado bajiro ĩnare gotiyuju quẽna:

—¿Ti vese ɯjũ tudiejagũ, no bajiro ĩnare yigũjari ĩ, ti vese coderimasare? Ado bajiro yigũmi: Vesejũ vacõari, ti vese coderãre sĩarũcũmi. To yicõari, gãjerãjũare coderotigũmi ĩ, ti vesere —ĩnare yiyuju Jesũs.

10-11 Gajeye ado bajiro gotirũtuasuju Jesũs:

—“Uye vese ɯjũ macũre rojorã ĩna sĩarocarere bajirone viri bũarimasa gãta ĩna beserocaria ñaboarine, ñamasurica ñarũaroja”, yigotiaja Dios oca masa ĩna ucamasire. ¿Tire ĩabeticati-que mũa? Ado bajiro gotiaja:

“Gũta rãca vi quẽnorimasa coja gãtare rocarãma ĩna.

Ĩna rocaria ñaboarine, gajea gãta rẽtoro quẽnarica ñarũaroja tia. Tia gãta sũorine quẽnarivi quẽnorũcũmi Dios. Tia manijama, quẽnomasibetibogũmi. To bajiro bojagũmi Dios mani ɯjũ. To bajiri tia gãta sũori Dios quẽnaro ĩ yisere ajimasicõari,

bato tuoía variquēnaja mani”, yigotiaja Dios oca masa ña ucamasire —ñinare yigotiyuju Jesús, paia ɛjarāre.^j

12 Jesús ï gotimasiosere ajicōari, “Ûye vese coderimasa ï yijama, manirene yigu yami. To yicōari, gūtavi quēnorimasa ï yijaquēne, manirene yami. Ìre rojose mani yisere yigu yami”, yiajimasinujarā ña. To bajiri Jesúre ñiaruaboayujarā. To bajiboarine masare güirā, ìre ñiabesujarā. Ìre ñiaruaboa, vacoasujarā ña yuja.

**“Ûjarā, gājoa manire ña vaja yirotijama, ñinare ïsiroti ñaja”,
Jesús ï yigotire queti
(Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)**

13 Bero, fariseo masa, to yicōari, “Ûju ñamasugū ñarucumi Herodes” yirügūriarā, Jesús tu ña rācanare cōañujarā ña, “Ado bajiro josari mua sēniñajama, cudimasibeticōari rojose tāmucumi Jesús” yirā. **14** To ña yicōariarā, ado bajiro Jesúre sēniñañujarā ña:

—Ajya gotimasiorimasu. “Riojo gotiami”, mure yimasiaja yua. “Ado bajiro mani yisere bojagumi Dios” yigotimasioğū ñari, riojo yuare gotimasioaja mu. “Ado bajiro yu gotimasiojama, yure ajijūnisiniruarāma” yituoīabecune, riojo gotigu ñaja mu. “Ānoama, ñamasurā ña ñajare, ña ajijūnisinibeti vamejare ñinare gotimasiorucja”, yituoīabecu ñaja mu. Masa ñajedirore yuare riojo gotigu ñaja mu. To bajiro yigu mu ñajare, mu tuoīasere ajiruaja yua. ¿Roma macagu ɛju, César, gājoa manire ï vaja yirotisere mani vaja yijama, quēnacōarolari? ¿Dios ï rotimasirere cudimena yirājarique mani, ìre mani vaja yijama? —Jesúre yisēniñaboayujarā ña.

15 Jesújuama, “Rojose yure yiruārā, to bajise yure sēniñatoama ña”, yimasicōañuju. To bajiri ado bajiro ñinare yiyuju:

—¿No yirā, “Rojose ìre yirāsa” yirā, to bajise yure sēniñatoati mua? —ñinare yiyuju Jesús. **16** —Gājoatii cojotii yure ioña —ñinare yiyuju Jesús.

To ï yijare, gājoatii ìre ioñujarā. Gājoatiire ïacōari, ado bajiro ñinare sēniñañuju Jesús:

^j**12.10-11** “To bajiro gotiyumi Dios, yu bajirotire tuoīagū”, ñinare yigotigu yiyumi Jesús.

—¿Ñimɔ rioga tuyati? ¿Ñimɔ vāme tuyati? —Īnare yiyuju Jesús.

To ĩ yirone,

—Roma macagu Ʋju César vāme cutigu rioga tuyaja. To yicōari, ĩ vāme quēne ñaja ti —Jesúre yicūdiyujarā ĩna.

17 To ĩna yijare, ado bajise yiyuju Jesús:

—To bajiri aditiire ĩacōari, “César yatii ñaja”, yimasiaja mɔa. To bajiri ɔjarā ĩna vaja yirotijama, ĩnare vaja yiroti ñaja. To bajirone bajiaja Diore quēne. Jediro Dios ĩ cōase ti ñajare, “Yɔa cɔose ti ñaboajaquēne, ti rāca mɔ bojarore bajiro yirɔarāja”, Diore ĩre yiroti ñaja manire —Īnare yiyuju Jesús.

To bajiro ĩ yisere ajicōari, no yimasibesujarā ĩna, ĩre bajiro quēnaro gotigure ajibetirūgūriarā ñari.

“¿Bajirearāma, tudicatioanajari?”,

Jesúre ĩna yisēniāatore queti

(Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)

18-19 To bajicōari, saduceo masa quēne ejayujarā, Jesúre sēniātorā. “Masa ĩna rijato bero, ĩna ɔsuri, ĩna rujuri ñaro cōrone quēna tudicatimenama” yirā ñañujarā saduceo masa. Ado bajiro ĩre sēniāñujarā:

—Ajiya gotimasiorimasɔ. Moisés ñamasirí ado bajiro ĩ yiu-cacūmasire ti ñajare, mure sēniāarā vabɔ yɔa. “Sīgū, manajo cutiboa, rīa magūne ĩ bajirocajama, ĩ gagɔ manajo ñariore manajo cutirɔcɔmi ĩ bedijɔa. To bajiri ĩ rāca ñacōari, so macɔ cutijama, ĩ gagɔ macɔ ñarɔcɔmi”, yimasīñuju Moisés. **20** Sīgū rīa cojomo cōro, jɔa jēnituarirācɔ ɔmɔa ñaboacama. Sīgōrene manajo cutiboacama ĩna. Ñasɔogɔ sore manajo cutisɔoboacami. Rīa magūne rijacoacami ĩ. **21-22** ĩ rijato bero, gāji ĩ bedi vasoaboacami. ĩ quēne rīa magūne rijacoacami. ĩ bederā quēne, to bajirone sore manajo cutiboacama. Rīa manane, rijajedicoacama ĩna quēne. So manajɔa ĩna rijajediro bero, so quēne rijacoacamo yuja. **23** To bajiri bajireacōari, quēna ĩna tudicacijama, ¿ñimɔjɔa ñaguída so manajɔ masu ñarocɔma, ĩna ñaro cōrone sore ĩna manajo cuticato bero? —Jesúre yisēniātoyujarā ĩna.

24 To ĩna yirone, ado bajiro cūdiyuju Jesús:

—Dios oca, masa ĩna ucamasire ajimasimena ñaja mɔa. Dios ĩ masisere quēne masirā me ñaja. To bajirā ñari, Moisés ĩ

ucamasirere t̄uoĩac̄ari, “Riojo me gotiro yaja”, yit̄uoĩaboaja m̄a. **25** Ado bajiroj̄ua bajiaja: Bajireariar̄a, ĩna tudicatiro bero, manajo c̄utire, manaj̄u c̄utire qūene manir̄uaroja. Ángel mesare bajiro bajir̄a ñar̄uar̄ama ĩna. **26** ¿“Masa ĩna bajirearo bero, ĩna us̄uri catic̄oaroja” yirere ĩabeticatique m̄a? ¿Yuc̄u-yoa ũj̄uriyoa vatoaj̄u Dios Moisére ĩ ñaḡomasirere ĩabeticatique? Dios masune ĩre ĩ gotimasirere ado bajiro ucamasiñumi Moisés: “M̄a ñic̄ua ñamasiriar̄a Abraham, Isaac, Jacob, ĩna r̄ũc̄ub̄uo vadimasicac̄une ñaja ȳu”, yigotimasiñumi Dios. **27** Masa bajireariar̄a ĩna us̄uri ti catic̄o ñabetijama, to bajise yibetimasiborimi. Bajireariar̄a, qūena tudicatir̄aj̄ua ĩna r̄ũc̄ub̄uoḡu ñaami. “Ĩna us̄uri ti catic̄o ñajare, bajireariar̄a ñaboarine, Diore r̄ũc̄ub̄uoc̄o ñar̄ama” yire ñaja. B̄uto mavisiaja m̄a —ĩnare yiyuju Jesús.

Dios ĩ rotimasire ñamasuri v̄amere Jesús ĩ gotire queti

(Mt 22.34-40)

28 S̄iḡũ, Dios ĩ rotimasire gotimasiorimas̄u ejayuju. Eja-c̄oari, Jesúr̄aca ĩna ñaḡoroze ajiñañuju ĩ. To bajiri, “Qūenaro c̄udiami Jesús” yiajiḡu ñari, ĩre s̄eniñañuju ĩ:

—Dios ĩ rotimasire ñamasuse, ¿disej̄ua ñati? —ĩre yis̄eniñañuju ĩ.

29 To ĩ yisere ajic̄oari, ado bajiro c̄udiyuju Jesús:

—Dios ĩ rotimasire ñamasuse ado bajiro gotiaja: “Ajiya m̄a, Israel sitana. Dios s̄iḡũne ñaami mani ̄uj̄u. **30** Mani ̄uj̄u-re, Diore b̄uto mair̄oti ñaja. No bojaḡure mani mair̄o r̄etro, no bojase mani c̄uose, mani bojat̄uoĩase, to yic̄oari mani moare c̄utise r̄etro Diore mair̄oti ñaja”, yigotiaja Dios ĩ rotimasire ñamasuse. **31** To yic̄oari, gajeye ado bajiro gotiaja ti: “M̄u masu ruj̄ure m̄u mair̄ore bajirone m̄u t̄uanare maiña”, yigotiaja Dios ĩ rotimasire. Disej̄ua gajeye Dios ĩ rotimasire r̄etro ñamasuse maja —ĩre yiyuju Jesús.

32 To bajiro ĩ yisere ajic̄oari, ado bajiro ĩre yiyuju Dios ĩ rotimasire gotimasiorimas̄u:

—To bajirone bajiaja. Riojo gotiaja m̄a. “S̄iḡũne ñaami Dios. ĩre bajiro bajiḡu ḡaji maḡumi. **33** Mani ̄uj̄ure Diore b̄uto mair̄oti ñaja. No bojaḡure mani mair̄o r̄etro Diore mair̄oti ñaja, manire. No bojase mani c̄uose mani mair̄o r̄etro Diore mair̄oti ñaja. Diore mair̄a ñari, mani t̄uoĩase, mani

yise, jediro quēnaro yiroti ñaja”, yaja. To yicōari, “Mani masu rujure mani mairone bajirone jedirore maiña”, yigotiaja Dios ĩ rotimasire. Gajeye Moisére Dios ĩ roticūmasiriarore bajirone vaibucurã ecariarãre sīacōari, Diore rūcubhorã, paire mani ĩsijama, quēnaja. Gajeye no bojase Dios ĩ rotimasiriarore bajiro paire mani ĩsijama, quēnaja. To bajiboarine to bajiro yirã jediro mani ĩsise rētohusaro quēnaja, Diore, to yicōari, masare quēne mani maijama —Jesúre yiyuju Dios ĩ rotimasire gotimasiorimasu.

34 To bajiro quēnaro ĩ yisere ajicōari, ado bajiro ĩre yiyuju Jesús:

—Yũ ĩajama, Dios yarã ĩre ĩna ajitirñusere ajimasiaja mũ. ĩ yũ quēnaro ĩ yigũ mũ ñarũajama, ñamasiaja mũ —ĩre yiyuju Jesús.

To bajiro Jesús ĩ yiro bero, “Mani rētoro masigũ ñaami” yituoĩacōari, “‘Ānoama masimena ñaama’ yiro mi” yirã, ĩre sēniña tũjacoasujarã yuja. “Mani rētoro masigũ ñaami Jesús” yituoĩarã ñari, ĩre sēniĩarēmobesujarã yuja.

“‘Rotimhorũgõrucumi’ yigũ, Dios ĩ cõarocũ, ĩñimũ ñarucumi, yituoĩati mũa?”, Jesús ĩ yisēniĩare queti
(Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)

35-36 Diore yirũcubhoriavijũ masare gotimasio ñagũne, ado bajiro ĩnare sēniĩañuju Jesús:

—“‘Rotimhorũgõrucumi’ yigũ, Dios ĩ cõarocũ, masũ ñarucumi. Ujũ David ñamasirĩ jãnamine ñarucumi”, yama Dios ĩ rotimasire gotimasiorimasa. To bajiro ĩna yituoĩaboajaquēne, Espiritu Santo ĩ ejarēmose rãca yigũ, Diore yigũre bajiro, “yũ uju” yimasinũjari Ujũ David ñamasirĩ, ĩ jãnami ĩ ñaboajaquēne, ado bajise ĩ yiucajama:

“Yũ ujũre ado bajiro yirucumi Dios: ‘Yũ riojojocatũa rujiya maji. Mũre ĩaterãre, “Rojose yitũjaya” ĩnare yũ yiro bero, rojose yimasibetirũarãma yuja. To cõrone rotishorucũja mũ’ yirucumi Dios, yũ ujũre”, yiucamasiñumi David.

37 To bajiri, “‘Rotimhorũgõrucumi’ yigũ, Dios ĩ cõarocũ, David ñamasirĩ jãnami ñarucumi” yiucamasire ti ñaboajaquēne, ĩno yigũ ĩ ujũre bajiro bajigutique? —ĩnare yiyuju Jesús.

To bajiro ĩ yigotisere ajivariquēnañujarã jãjarã masa.

**“Rojose tãmuoruarãma Dios ï rotimasire gotimasiorimasa”,
Jesús ï yire queti**

(Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)

38 Masare ado bajiro ïnare gotimasioñuju Jesús:

—Dios ï rotimasire gotimasiorimasa bajiro bajibeja m̄ama. Dios ï rotimasire gotimasiorimasa, sudiro yoaquẽ-nariase sãñacõari, masa ïna ïaro r̄joro vacudi variquẽnarã-ma ïna. To yicõari, jãjarã masa ïna r̄jarũgũrijaure ejarũ-gũrãma. Gãji ïnare ï bocajama, r̄cubũose rãca ïnare ï s̄nise-re ajivariquẽnarãma. Dios ocare ïna buerivirijure quẽne ñamasuri c̄mutorire rujivariquẽnarãma. **39** Boserũm̄ari ti ñajaquẽne, ïna barujiyama, ñamasuri c̄mutorire rujivari-quẽnarãma ïna. **40** Manaj̄ma rijaveoriarã ya virire ãmarã ñaboarine, masa ïna ïaro r̄joroj̄ma, “‘Quẽnaro yirã ñaama’ yĩĩato” yirã, “Yoaro Diore s̄nirã yaja”, yisocarũgũboarãma ïna. To bajiro ïna yise vaja, gãjerã rojorã, rojose ïna tãmuose r̄etro rojose tãmuoruarãma ïna —masare ïnare yiyuju Jesús.

Manaj̄m rijaveorio maioro bajigo ñaboarine, gãjoa so sãre queti

(Lc 21.1-4)

41 Diore yir̄cubũoriavij̄m ñacõari, gãjoa sãriaj̄m riore ruji-yuju Jesús. Rujicõari, jãjarã masa tijure gãjoa ïna sãñasere ïañuju. Gãjoa jairã, jairo sãñujarã. **42** To ïna yĩñarone, s̄gõ, manaj̄m rijaveorio ejacõari, gãjoatii juatiine so sãsere ïañuju. Mojoroaca vaja c̄titiiri ñañuju ti. **43** Tire so sãro ïacõari, ado bajiro ï buerimasare gotiyuju Jesús:

—Riojo m̄are gotiaja yũ. Adio maioro bajigo, gãjerã r̄etro sãmo so. **44** Gãjoa jairã ïna sãboajaquẽne, jairo r̄uyacõaroja ïnarema. Soma, so c̄uose ñaro cõroacane sãcõamo —ïnare yiyuju Jesús.

“Diore yir̄cubũoriavi cagueroca ecoruaroja”, Jesús ï yire queti

(Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)

13 **1** Diore yir̄cubũoriavij̄m ñarí, budiasuju Jesús ï bueri-masa rãca. To ï ãmato bajirone, ado bajiro ïre gotiyuju ï buerimas̄:

—¿Gotimasiorimasu, ñaña! Quēnarivi ñaja. Gūta quēnase rāca quēnaro quēnoñuma ña —Jesúre ñre yiyuju. **2** To ñ yiro-ne, ado bajiro ñre cūdiyuju Jesús:

—Jairivi ti ñaboajaquēne, mña ñarivi ñaro cōrone cagueroca ecoruaroja. To bajiri adi viaye gajea gūta joere gajea jesa-beticōaruaroja —ñre yiyuju Jesús.

“Macarucuro ti jediroto rñjoro ado bajiro bajiruaroja”, Jesús ñ yire queti

(Mt 24.3-28; Lc 21.7-24; 17.22-24)

3-4 Tijñ bero, Olivo vāme cūti buro joejñ rujiyuju Jesús. Ti buro riojojñña ñañuju Diore yirūcūbūoriavi. To ñ rujirone, gājerā ña mano ñacōari, ñ buerimasa, Pedro, Santiago, Juan, to yicōari Andrés, ado bajiro ñre sēñiñañujarā ña:

—¿Divato cagueroca ecoroti Diore yirūcūbūoriavi? ¿No bajiro ti bajiro ñacōari, “Jesús ejañuagu yigñmi”, yimasirāti yña? ¿No bajiro ti bajiro ñacōari, “Adi macarucuro jediatio yaja”, yimasirāti yña? —Jesúre yisēñiñañujarā ña.

5 To bajiro ña yisere ajicōari, ado bajiro ñnare cūdiyuju Jesús:

—Roori ñaruarāja mña, “Socarāne, gājerā manire yitoroma” yirā. **6** Jājarā yitorā ñaruarāma, “Yñe ñaja ‘Rotimūorū-gōrūcūmi’ yigñ, Dios ñ cōagū” yirā. To bajiro ña yisocasere jājarā masa ñnare ajisuyaboaruarāma.

7 To bajicōari, mña tuana, to yicōari, gajeroana quēne, gājerā rāca ña gāmerā sñasere ajiruarāja mña. Tire ajicōari, güibetiruarāja mña. “Bajiruaroja” Dios ñ yiriarore bajirone bajiruaroja. To bajiro ña gāmerā yñaboajaquēne, adi macarucuro jediro me bajiruaroja. **8** Cojo sitana gaje sitana rāca gāmerā sñaruarāma. Buto sita saberuaroja. To yicōari, cojo maca me ñioñaruaroja. To bajiri, rojose tāmūosūoruarāma masa. ña tāmūose rētobusaro rojose tāmūoroana yirāma yuja. **9** Quēnaro tuoñama mña: Mñare ñjecōari, Dios ocare ña buerivirijñ ñjarā rñjorojñña mñare juaáruarāma ña. Tojñ mñare bajaruarāma. To yicōari, yñ ocare mña gotimasiojare, macari ñjarā rñjorojñña mñare juaáruarāma ña. To yi vanane, ñjarā ñamasurā rñjorojñña mñare juaáruarāma ña. To bajiro mñare ña yijare, yñ oca quēnasere ñnare gotiruarāja mña. **10** Tire adi macarucuro ñarā masa ñaro cōrone gotimasiojeo ecoruaroja. **11** Mñare ñjecōari, ñjarā rñjo-

rojna mware ña juaejaro, “¿No bajiro ñagõrãti yna?”, yituoïare-jaibeja mwa. “Ñagõña” mware ña yirirïmarone, Dios ï cõagũ Espiritu Santo ï ejarẽmose rãca, “Ado bajiro gotiruarãja yna”, yimasiruarãja mwa —ñare yiyuju Jesús.

12 Quëna gajeye ado bajiro ñare gotirẽmoñuju Jesús:

—Yn yere ajiterãre güiose ña yisere ñaruarãja mwa. Sïgũ rïa ñaboarine, “ñare sïato” yirã, ñejerotiruarãma ña. To yicõari, jacna quëne, “Yna rïare sïato” yirã, ña rïare ñejerotiruarãma. ña rïajna quëne, ña jacnare ajijünisinicõari, gãjerãre sïarotiruarãma ña. **13** Yn ocare mwa goticudijare, jediro masa mware ñateruarãma. To bajiro ña yiboajaquëne, no bojarã yre ajitirũnũ tujamenarema, rojose tãmũotujabetiriaroju ña varoti ñaboarere ñare yirẽtobosarũcũmi Dios —ñare yiyuju Jesús.

14 Quëna gajeye ado bajiro ñare gotirẽmoñuju Jesús:

—Adi macarũcro jedirirodo, sïgũ, “Diore rũcũbũobeticõato ña” yigũ, Dios ï bojabetire yirũcũmi. Diore yirũcũbũoriavijũ ï ñasere masiruarãja mwa. (Yn, Marcos, adi paperare Jesús ï gotisere yn ucasere ñacõari, ajimasiña.) To bajiri Dios ï bojabetire ï yisere ñacõari, “Jerusalén maca ti jedirotirũmũ cõñaro bajaia”, yimasiruarãja mwa. To bajiro bajirirũmũ Judea sitana gũtayucũju guaro rudicoajaro ña. **15** Sïgũ ï ya vi joeju jesagũma, rujiacõari, ï ya vi jubeaju gajeyeũni ñasere juaátimabetirũcũmi. **16** Gãji, veseju moañagũ, ï ye sudire juagũ tudiatimabetirũcũmi, rujarïmarone yn ejaroti ñajare. **17** Rõmia macũ sãñarã, ñjurã cõorã quëne, rojose tãmũoruarãma ña, ñmatimabetica yirã. **18** “Bũto oco quedirirũmũre bajibeticõato” yirã, Diore sënicõa ñarũgũña. **19** To bajiro bajirirũmũri bũto rojose tãmũoruarãma masa. Adi macarũcro ñasũoriarũmũri masa rojose ña tãmũoadire rëtoro tãmũoruarãma ña. Rojose ña tãmũoro bero, to bajise rojose tãmũobetiruarãma yuja. **20** “Yoaro mebũsane rojose tãmũoato masa” Dios ï yibetijama, sïgũ catirũyaro-cũ manibogũmi. “Yn yarã ñaña mwa” ï yirere cũdiriarãre ñamai-gũ ñari, “Yoaro mebũsane rojose tãmũoato ña”, yirũcũmi Dios.

21 To bajiro bajïñarïodorire, “Ånine ñaami ‘Rotimũorũgõrũcũmi’ yigũ, Dios ï cõarï. Ejayumi” gãjerã ña yijama, ñare ajibeja mwa. To yicõari, gãjerãjuama, “Tone ñagũmi. Ejayuju” mware ña yijaquëne, ñare ajibeja mwa. **22** Jãjarã yitorã ñaruarãma, “Yne ñaja ‘Rotimũorũgõrũcũmi’ yigũ, Dios ï cõagũ” yirã, to yicõari, “Diore gotirẽtobosarimasa ñaja yna” yirã.

To bajiro yirã, ãñañamani yĩoruarãma, masare yitorã. To bajiro yiruarãma, “Yũ yarã ñaña mũa’ Dios ĩ yirere cudirã, manijũare ajitirũnũato” yirã.

23 Tire mũare yũ gotimasiosere quẽnaro tũoĩaña mũa. Ti bajiroto rĩjoro jediro mũare gotijeobũ yũ.

“Dios ĩ roticõacacũ tudiejarũcũja yũ”, Jesús ĩ yire queti

(Mt 24.29-35, 42, 44; Lc 21.25-36)

24 Tire rojose ĩna tãmũogajano berone, gaje vãme rojose bajirũaroja. Muiju mũmũagũ asibetirũcũmi yuja. Ñamiagũ quẽne busubetirũcũmi. **25** Ñocõa quẽne, vẽjacoaruarãma. To yicõari, õ vecaye jediro nũrũarũaroja. **26** To bajiro ti bajiro, Dios ĩ roticõagũ õ vecajũ yũ rujiadore ĩaruarãma masa. Yũ masise rãca, oco bueri vatoajũ yũ busubatorujadiare ĩaruarãma. **27** To cõrone, “Yũ yarã ñaña” Dios ĩ yirere cudiriarãre jũdoaga soje, jũnaga soje, varuaga soje, gajejacatũa varuaga soje ñarã jedirore “Juarẽoato” yigũ, ángel mesare cõarũcũja yũ. To yũ yijare, yũ yarã ñaro cõrone juarẽoruarãma ĩna —ĩnare yiyuju Jesús.

28 To yicõari, quẽna gajeye ado bajiro ĩnare gotirẽmoũju Jesús:

—Gotimasiore queti mũare gotigũ yaja yũ. Higuera vãme cutiũre tũoĩaña mũa. Higuera vãme cutiricũ gajecu bũcũamũ-jacõari, jũ mameaja. Tire ĩacõari, “Mojoroaca rũyaja cũma ti ejaroti”, yimasiaja mani, judío masa. **29** Mũare yũ gotisere bajiro bajisere ĩacõari, “Mojoroaca rũyaja Jesús ĩ vadiroti”, yimasiruarãja mũa. **30** Riojo mũare gotiaja yũ. Adirodo ñarã mũa bajireajediroto rĩjoro, mũare yũ gotirore bajirone bajirũaroja ti. **31** Adi macarũcũro ñaro cõrone, to yicõari, õ vecaye quẽne jedicoarũaroja. To bajiboarine, yũ ocama jedibeti mũorũgõcõarũaroja.

32 “Ado cõrone ejarũcũmi Jesús”, yimasigũ magũmi. Ángel mesa quẽne masimenama ĩna. Dios macũ ñaboarine, “To cõro ejarũcũja yũ”, yimasibeaja yũ quẽne. Yũ jacũ sīgũne masigũmi —ĩnare yiyuju Jesús.

33 —To bajiro bajiroti ti ñajare, roori ñaruarãja mũa, “To cõrone tudiejarũcũmi” yũre yimasimena ñari.

34 Quẽna yũ tudiejaroti ado bajiro bajirũaroja: Sīgũ ñagũmi gaje sitajũ varocũ. ĩ varoto rĩjoro, ĩre moabosarimasare jirẽogũmi. ĩnare jirẽocõari, tocãrãcũrene ricati ĩna moarotire

ĩnare rotigũmi. To yicõari, soje coderimasare quẽne, “Yũ tudiejarotire yugũ tocãrãcarũmũne quẽnaro bocaĩama”, yigũmi. **35** ĩre bajiro bajirũcũja yũ quẽne. To bajiro bajiroti ti ñajare, roori ñarũarãja mũa, “To cõrone tudiejarũcũmi mani Ʃjũ” yũre yimasimena ñari. Rãiorijũ, ñami gũdareco, gãjabcũ ñagõrijũ, busurijũ yũ vadirotire masibeaja mũa. **36** Roori ñarũarãja mũa, “Mani cãniñarone tudiejaromi” yirã. Yũre masimenare bajiro bajibeja. **37** To bajise yũ gotijama, mũa rĩrene gotigũ me yaja yũ. Masa jedirore tũoĩacõari gotiaja yũ. Roori ñarũarãja mũa —ĩ buerimasare ĩnare yiyuju Jesús.

“¿No bajiro yigũ ñaami yitocõari, Jesúre ĩre ñiarãti mani, ĩre sãarũarã?”, ĩna yire queti

(Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

14 **1** Juarũmũ ruyayuju yuja Pascua boserũmũ pan ũmato vauvase vũoyamanire basũoriarũmũ. To bajicõari, paia Ʃjarã, Dios ĩ rotimasire gotimasiorimasa quẽne, ado bajiro gãmerã ñagõñañujarã ĩna:

—Jesúre sãarũarã, ¿no bajiro yigũ ñaami yitocõari, Jesúre ñiarãti mani? —gãmerã yĩnagõñañujarã ĩna. **2** —To bajiboarirone, boserũmũ ñaro ĩre mani sãajama, tire ĩajũnisinicõari, manire rojose yiborãma masa —gãmerã yĩnagõñañujarã ĩna.

Jesús rujoare sũtiquẽnase rõmio so yuejeore queti

(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

3 Betania vãme cũti macajũ cãmi boagũ ñaboarĩ, Simõn vãme cũtigũ ya vijũ ñañuju Jesús. Ti vijũ Jesús ĩ barujirone, sigõ, gũta sotũ alabastro vãme cũti rãca veariarũ amiejayuju so. Sũtiquẽnase buto vaja cũtise, nardo vãme cũtise sãñaritu ñañuju tirũ, so amiritũ. To bajiri, Jesús tũaca eja, tirũ amũare vẽjeacõari ĩ rujoa joere ĩre yuejeoyuju so. **4** To bajiro so yisere ĩacõari, jũnisiniñujarã sigũri Jesús buerimasa. To bajiro yirãne, ado bajiro gãmerã yiyujarã ĩna:

—¡Jairo gãjoa yireago yamo! **5** Tire ĩsicõari, jairo gãjoa trescientos denarios rẽtoro bujacõari, maioro bajirãre ejarẽmoroti ñaboaja ti —gãmerã yiyujarã ĩna.^k

^k **14.5** Cojorũmũ moare vaja, cojo denario vaja cũtiyuju.

To bajiro yicōari, sore tudíyujarã ñna.

6 To bajiro ñna yiboajaquēne, Jesújuama, ado bajiro ñnare yiyuju:

—Sore gōjanabiobesa m̄na. Tire ȳre so yuejeojama, quēnaro ȳre yigo yamo. **7** Maioro bajirã m̄na rãca ñacōa ñarũgũr̄arãma. No m̄na bojarir̄um̄ quēnaro ñnare ejarēmomasir̄uarãja m̄na. Ȳma, m̄na rãca ñacōa ñabetir̄uc̄uja. **8** Adio, quēnaro so yimasiro cōro ȳre yamo. Ȳre s̄t̄iquēnase so yuejeojama, ȳre ñna yujeroto r̄joro yuejeo r̄joro c̄t̄igo yamo. **9** Riojo m̄nare gotiaja ȳ. Ȳ bajiroti quēnase quetire, adi macar̄uc̄uroana jedirore gotibator̄arãma masa. To bajirone bajir̄aroja s̄t̄iquēnase ȳre so yuejeose queti quēne. So yuejeosere masiritimenane tire gotibator̄arãma —ñnare yigotiyuju Jesús.

“Jesúre ñiato” yigu, ñre ñaterã t̄aju

Judas ñ goticudiḡu vare queti

(Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)

10 Judas Iscariote v̄ame c̄t̄iḡu rãca ñarã ñajediro Jesús buerimasa j̄uaãmo cōro, ḡubo j̄na j̄enituarir̄ac̄u ñañujarã. To bajiboaḡu, paia ñjarã ñna ñarøj̄re vasuju, Jesúre ñnare ñsirocar̄u. **11** Jesúre ñ ñsirocar̄usere ajivariquēnacōari,

—Ḡajoa m̄re ñsir̄arãja ȳna —ñre yiyujarã ñna, paia ñjarã.

To ñna yisere ajivariquēnacōari, tudicoasuju Judas. Jesús t̄aj̄re ejaçōari, “¿Dir̄imaro ñnone Jesúre ñnare ȳ ñsijama, josari mene ñre ñiamasirojari ñna?”, yit̄oiañuju ñ.

Jesús ñ bat̄sare queti

(Mt 26.17-29; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

12 Pascua boser̄um̄ pan ũmato vauvase v̄ooyamani bas̄oriar̄um̄, to yicōari oveja mac̄re ñna s̄riar̄um̄ ejayuju ti. To bajiri Jesús buerimasa ado bajiro ñre s̄enĩañujarã ñna:

—Pascua boser̄um̄ ñajare, mani barotire, ¿noj̄u bare ȳna quēnoyusere bojati m̄? —ñre yis̄enĩañujarã.

13-14 To ñna yijare, ado bajiro ñnare yicōañuju Jesús:

—Jerusalén̄j̄u m̄nare ȳ gotiḡu t̄ure vasa m̄na. To m̄na ejarone, s̄iḡũ, oco vaḡu m̄nare bocar̄uc̄umi. ñre s̄uyaja m̄na. To bajicōari, vi ñ s̄jarone, ti vi ñj̄re ado bajiro ñre yiba: “Gotimasiorimas̄, ‘¿noj̄u ñati Pascua boser̄um̄ adi ñami ȳ buerimasare ȳ ũmato barotij̄u?’ m̄re yicōami”, yiba m̄na. **15** To

mña yirone, mñare ïorucsmi, vecaga sōa, jairisōa, mame quē-nogajanoriasōare. Tone mani barotire quēnoyuba mña —ñinare yiyuju Jesús, ñinare varotigu.

16 To ï yijare, vacoasujarã ñina jñarã yuja. To eja, ï yiriarore bajirone bajiyuju ti. To bajiri tisōajm ñina barotire quēnoyuyujarã ñina.

17 To bajiri Pascua boserũmñaye bare bariajm ti ejaro, ï buerimasa jñaãmo cōro, gũbo jña jēnituarirãcũ ñarã ejacōari, barujiyujarã ñina, ï rãca. **18** Ñina bañarone, ado bajiro ñinare yiyuju Jesús:

—Riojo mñare gotiaja yũ. Sīgũ mña rãcagũ, yũ rãca bagũ, yũre ñaterãre yũre ñsirocarucsmi —ñinare yiyuju Jesús.

19 To ï yisere ajicōari, bũto sũtiritiyujarã ñina. Tocãrãcũne sũtiritirã ñari, ado bajiro ñire sēniñañujarã ñina:

—¿Yũne ñabetiboati, mñre ñsirocarocũ? —ñire yisēniñañujarã ñina.

20 To bajiro ñina yisere ajicōari, ado bajiro ñinare cũdiyuju Jesús:

—Mña rãcagũ sīgũ, yũ rãca yosebagũ ñaami yũre ñsirocarocũ. **21** Dios oca masa ñina ucamasire ti gotirote bajiro rojose tãmũorucũja yũ, Dios ï roticōacacũ. To bajirocũ yũ ñajare, yũre ñaterãre yũre ñsirocarucsmi. Yũre ï ñsirocaroti sũorine rojose tãmũorucũja yũ. “Masare yirētosarucsmi” Dios ï yimasire ñajare, bajirucũja yũ. To bajiboarine, yũre ñsirocarocũjũama, rojose tãmũorucsmi. Ruyuabeticōarocũ ñaboayumi —ñinare yiyuju Jesús.

22 Ñina bañarone, pan ñmicōari, “Quēnaja”, Diore yiyuju Jesús. To yigajano, tire mũtocōari, ï buerimasare ñinare ñsibatogũne ado bajiro ñinare yiyuju ï:

—Baya mña. Ti ñaja yũ rujm rii —ñinare yiyuju.

23 Tire ñina bagajanorone, idiriabaja ñmicōari, “Quēnaro yaja mñ”, Diore yiyuju quēna. To yicōari, tibajare ñinare ñsiñuju. Ñina jediro idijedicōañujarã ñina. **24** ñsigũne, ado bajiro ñinare gotiyuju Jesús:

—Adi ñaja tirũmũana “Rojose mani yirere masirioato” yirã, Diore rũcũbũoriajũ joere ñina yuejeoriarore bajiro bajise. Yũcũrema, yũ rii ñaja. Ti sũorine, “Gajerodo to bajiro mñare yirucũja yũ” Dios ï yicũmasiriarore bajiro bajirũaroja yuja. To bajicōari, jãjarã masa rojose ñina yisere masiriocōari, tudi-

tuoĩabetirucumi Dios yuja. ^l **25** Riojo mũare gotiaja yũ. “Rotimũogũgõrũcumi” yigũ, Dios yũre ĩ cũroto rĩjoro, quẽna jũaji yũe oco idibetirucuja yũ —ĩnare yiyuju Jesús.

“Jesũre masibeaja yũ’ yirucuja mũ”, Pedrore Jesús ĩ yire queti
(Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

26 To ĩ yiro bero, Diore rũcũbuorã, basayujarã ĩna. Basagajano, Olivo vãme cũi buroju vacoasujarã ĩna yuja. **27** To ĩna vatone, ado bajiro ĩnare yiyuju Jesús:

—Adi ñamine yũre ajitirũnu tũjacõari, vaveorũarãja mũa jediro. Dios oca masa ĩna ucamasire to bajiro ti gotijare, to bajise mũare gotiaja yũ. Ado bajiro gotiaja ti: “Oveja coderimasũre bajiro bajigũre sũarucuja yũ. To bajiri ĩ yarã ovejare bajiro bajirã rudibatecoarũarãma”, yigotiaja Dios oca masa ĩna ucamasire, manire gotiro. **28** Yũre mũa vaveoboajaquẽne, yũre ĩna sũaro bero, quẽna tudicaticõari, Galilea sitaju mũa vato bero, yũjũa, mũa rĩjoro ñatũjarucuja —ĩnare yiyuju Jesús.

29 To ĩ yisere ajicõari, ado bajiro ĩre yiyuju Pedro:

—Ãnoa jediro, mũre ĩna vaveoboajaquẽne, mũre vaveobetirucuja yũma —Jesũre ĩre yiyuju.

30 To ĩ yisere ajicõari, ado bajiro ĩre cũidiyuju Jesús:

—Riojo mũre gotiaja yũ. Adi ñami busiyũjũa gãjabocũ jũaji ĩ ñagõroto rĩjoro, idiaji, “Jesũre masibeaja; ĩ rãcagũ me ñaja yũ”, yisocarucuja mũ —Pedrore ĩre yiyuju ĩ.

31 To bajiro ĩ yisere ajicõari, ado bajiro cũidiyuju Pedro:

—Mũ rãca yũre ĩna sũarũajaquẽne, “Jesũrãcagũ me ñaja yũ”, yisocabetirucuja yũ —Jesũre yiyuju Pedro.

To bajiro Pedro ĩ yisere ajicõari, gãjerã Jesús buerimasa quẽne, to bajiro yijedicõañujarã ĩna.

Getsemaní vãme cũitoju Jesús ĩ jacũre ĩ sãnigũ vare queti
(Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)

32 To ĩna yiro bero, Getsemaní vãme cũitoju ĩnare ũmato vasuju Jesús. Toju ejacõari, ado bajiro ĩnare gotiyuju:

^l **14.24** “Rojose mani yirere masirioato” yirã, Diore rũcũbuoriaju joere judío masa ĩna yuejeomasirere gotiaja.

—Diore sēniguacɥ yaja yɥ. To yɥ vatoye, ado rujicōaña mɥa maji —ĭnare yiyuju ĩ.

33 To yigajanogũne, Pedrore, Santiagore, to yicōari Juanre quēne ji vasuju Jesús. To vacɥ, bɥto tɥoĩasutiritiyuju ĩ yuja.

34 To bajiro bajigu ñari, ado bajiro yiyuju Jesús ĩ rāca variarāre:

—Bɥto tɥoĩasutiritiaja yɥ. Sɥtiriosene yũre sĭaro yaja. Adone yũre yuñaña maji. Yɥ cānibetore bajirone cānibeja mɥa quēne, Diore sēniñarā —ĭnare yiyuju Jesús.

35 To yicōari, to sojɥabɥsa varēmoñuju Jesús. Va, sita tũcurojɥ murocacũcōari, Diore sēniñuju ĩ, “Yũre ĩna sĭarotire yũre matabosato ĩ” yigu. **36** Ado bajiro Diore sēniñuju ĩ:

—Cacɥ, ñajediro yimasigũ ñaja mɥ. Yũre ĩna sĭaroti matamasiaja mɥ. To bajiboarine, mɥ bojarore bajirone bajiato —Diore yiyuju.

37 To yigajano, Pedro mesa ĩna cānitoyene ĩna tɥjɥ ejayuju. ĩnare yujioɥne, ado bajise Pedrore ĩre yiyuju Jesús:

—¿Simón, cāniati mɥ? ¿No yirā cojo hora cōro cānibetibɥsarāne, yũre yuñabetimasucōati mɥa? **38** Yɥ cānibetore bajirone cānibesa mɥa quēne. To bajicōari, Diore sēniña, “Vātia ɥjɥ Satanás ĩ yirotisere yicōari, Dios ĩ bojabetire yirobe” yirā. Riojo mɥare masiaja yɥ. “Dios ĩ bojasere yirɥɥja” yirā ñaboarine, cojojirema rojose tɥoĩarā ñari, Dios ĩ bojabetijũare yirũgũaja mɥa —Pedro mesare ĩnare yiyuju Jesús.

39 To yicōari, gāme vacɥ, Diore ĩ sēniriarore bajirone tudisēniñuju ĩ quēna. **40** To yigajano, vacɥne, cāniariarāre ĩnare ejayuju quēna. Bɥto vɥjaejarā ñari, cāniñujarā ĩna. To bajiri rĭjoro ĩnare ĩ yiriarore bajiro ĩnare ĩ sēniñaro, ĩre cɥdimasibesujarā ĩna. **41** To bajiro ĩnare yigajanocōari, Diore sēnigũ vasuju Jesús quēna. Diore sēnigũ varí, tudiejacōari, ĩnare yujioyuju:

—¿No yirā cāni manicōati mɥa maji? Ado cōrone, Dios ĩ roticōacacɥre, rojose yirāre yũre ĩsirocrocɥ vadicoagɥmi yuja. **42** To bajiri yujiya mɥa. ĩre bocarā vajaro. Yũre ĩsirocrocɥ vadiami yuja —ĭnare yiyuju Jesús.

Jesúre ĩna ñiare queti

(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

43 To bajiro Jesús ĩnare ĩ yinārirĩmarone, Judas Iscariote vāme cɥtigɥ, Jesús buerimasa rācagɥne vayuju yuja. Jājarā ĩ

rãca vayujarã jariaseri cuorã, gãjerã yucújuriri cuorã. Paia ɯjarã, Dios í rotimasire gotimasiorimasa, to yicõari bucuã quẽne ãna cõariarã ñañujarã ãna. **44** Jẽre ado bajiro goti vayuju Judas, í rãca vanare, “Íne ñaami Jesús’ yíãmasiatio ãna” yigũ:

—Jesúre sênicõari, íre usurucuja yũ. To yũ yirone, íre ñia-cõari, quẽnaro íre íatirũnũ vaja mũa —ĩnare yi vayuju.

45 To bajiro yirí ñari, Jesús rĩjorojũa ejaçõari, ado bajiro íre yiyuju Judas:

—Gotimasiorimasũ, ¿ñati mũ? —Íre yigũne, usuyuju í.

46 To í yirone, Jesúre íre ñiañujarã Judas rãca vadiriarã.

47 To ãna yirone, sígũ Jesús tũ rũgõgũ, í jariase yoveaãmi-cõari, paia ɯjũ ñamasugũre moabosarimasũre gãmorõ jataro-cacõañuju. **48** To í yiro bero, íre ñiarã ejarãre ado bajiro yiyuju Jesús:

—¿No yirã gajeyeũni juarudirimasũre ñiarã vanare bajiro jariaseri rãca, yucújuriri rãca yũre ñiarã vadiati mũa? Tocãrã-carũmũne Diore yirũcubũoriavijũ mũa ñaro mũare gotimasio rujirũgũmũ yũ. To yũ bajiboajaquẽne, yũre ñiabetirũgũmũ mũa maji. **49** Diore gotirẽtobosarimasa, ado bajiro yũre mũa yiro tirene ucamasĩnuma. To bajiri, to bajirone yũre yaja mũa —ĩnare yiyuju Jesús, íre ñiarã ejarãre.

50 Jesúre ãna ñiasere íaçõari, ũmarudijedicoasujarã ãna, í buerimasa jediro. **51** To ãna bajiboajaquẽne, gãji mamũ, Jesúre ãna ãmivatone, ãnare suyasuju í. Sudijãirine gãmañuju. To í bajirone, íre ñiaboayujarã ãna, Jesúre ãmivana. **52** Íre ñiaca yirã, í gãmaritore tũaveacõañujarã. To ãna yigũ, sudi magũne ũmacoasuju.

**Judío masa ɯjarã, “Mũ masu ye suorine sãacorucuja mũ”,
Jesúre ãna yire queti**

(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

53 Jesúre ñiaçõari, paia ɯjũ ñamasugũ tujũ íre ãmiasujarã. Tojũ rẽjacõari, ñañujarã paia ɯjarã, Dios í rotimasire gotimasiorimasa, to yicõari bucuã quẽne. **54** Jesúre ãna ãmivato, sõjũ yayĩasuyayuju Pedro. Ínare yayĩasuyacõari, paia ɯjũ ñamasugũ ya vi matariasãniro rẽtosãjacoasuju. Sãjacõari, Diore yirũcubũoriavi coderimasa rãca rujiyuju í, jea sũmañagũ.

55 Paia ɯjarã, to yicõari gãjerã ɯjarã, ãna jediro Jesúre sãrucayujarã. To bajiro yirã ñari, “Rojose masu yigũ ñaami Jesús”

yisocarone macañujarã. **56** Jãjarã masa socarãne ãna gotiboa-
jaquêne, ricati rĩne ãna yise ñajare, “To bajiro ã yire ñajare, ãre
sĩaroti ñaja”, yimasibesujarã ãna maji. **57-58** To bajiboarine,
sĩgũri vũmũrũgũcõari, ado bajiro yisocayujarã ãna:

—Ãni Jesús vãme cutigu ã ñagõmasisere ajibũ yũa. Ado baji-
ro yimasimi: “Diore yirũcũbuoriavire caguerocacõari, idiarũ-
mũ tũsatirũmũne quẽna gaje vi masa ãna quẽnorivi mere quẽna
tudibũajeocõarũcũja”, yimasimi ã —yisocayujarã ãna.

59 To bajiro yisocarã ñaboarine, tocãrãcũ ricati rĩne goti-
boayujarã ãna. To bajiro ãna yise ñajare, “ã ye sũorine rojose
tãmũorũcũmi”, Jesũre yimasibesujarã ãna maji.

60 To bajiro ãna yisocaboajaquêne, paia ẽjũ ñamasugũ,
vũmũrũgũcõari, ado bajiro Jesũre yiyuju:

—To bajiro mũre ãna yi ocasãsere ¿no bajiro yati mũ?
¿Cũdibeati mũ? —Jesũre ãre yiboayuju.

61 To ã yiboajaquêne, cojo vãme cũdibeticõañuju. ã cũdibe-
tire ãacõari, ado bajiro Jesũre sãnĩãañuju paia ẽjũ ñamasugũ
quẽna:

—¿“Rotimũorũgõrũcũmi” yigũ, Dios ã cõarĩne, Dios macũ-
ne ñati mũ? —Jesũre yisãnĩãañuju paia ẽjũ ñamasugũ.

62 To bajiro ã yisere ajicõari, ado bajiro ãre cũdiyuju Jesús:

—ãne ñaja yũ. To bajiri, Dios ã roticõacacũ ñari, ã riojojaca-
tũa rujicõari, masare besegũagũ, oco bueri vatoaju yũ rujiadi-
re ãarũarãja mũa —paia ẽjũ ñamasugũre yiyuju Jesús.

63 To ã yirone, “Jesũs ã yisere ajiteaja” yigũ, ã sudire tũavo-
yuju paia ẽjũ ñamasugũ. To yigũne, ado bajiro ã rãcanare
yiyuju ã:

—¿“Diore bajiro bajigu ñaja yũ” yigũ yami! No yirã gãjerã,
“Rojose yigũ ñaami” yironare macarẽmomenaja mani yuja.

64 Mũa quẽne Diore rũcũbũobecũ ã yisere ajiaja mũa. To baji-
ro ã yise ajicõari, ¿no bajiro ãre yiroti ñati? —ã rãcanare yiyuju
paia ẽjũ ñamasugũ.

To bajiro ã yisere ajicõari, ado bajiro ãre cũdiyujarã:

—Rojose masu yicõami. ãre sãacõaroti ñaja —yicũdiyujarã
ãna.

65 To yicõari, sũgũri, Jesũre gooco eoreatuyujarã ãna. To
yicõari, ã cajere siabibecõari, ãre jayujarã. To yicõari,

—“ã, mũre jaami’ yũre yigotiami Dios”, yũare yiya mũ
—ãre yijatudĩyujarã ãna.

Diore yirũcũbuoriavi coderimasa quẽne, ãre jayujarã ãna.

“Jesúre masibeaja yũ”, Pedro ã yire queti
(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-29)

66 Vi jubeajũ Jesúre rojose ãna yiñarone, macajújua ñacõañuju Pedro. To ã ñarone, sãgõ, paia ujũ ñamasugũre moabosarimaso, ejayuju so. **67** Pedro ã jea sũmañaro ãre ãacõari, ado bajiro ãre yiyuju so:

—Jesús, Nazaret macagũ rãca vacudirí ñagũja mũ quẽne —ãre yiyuju so.

68 To bajiro so yisere ajicõari, ado bajiro yiyuju Pedro:

—“Riojo yaja mũ”, mũre yimasibeaja yũ. Mũre ajimasibeaja —sore yiyuju Pedro. To bajiro yicõari, matariasãniro sãjariasoje tũ vasuju Pedro. **69** To ã ñasere ãacõari, quẽna soje tũ ñarãre ado bajiro gotiyuju so, moabosarimaso:

—Ãni, Jesúrãca vacudirí ñaami —yiyuju, ãnare gotigo.

70 To bajiro ãnare so yisere ajicõari, quẽna, —ãre masibeaja yũ —yiyuju Pedro.

To so yiro bero, to ñarã ado bajiro Pedrore yiyujarã ãna:

—Riojo yaja. Jesúrãca vacudirũgũgũne ñaja mũ quẽne. Mũ quẽne Galilea sitagũ ñaja mũ —Pedrore yiyujarã ãna.

71 To bajiro ãna yisere ajicõari, ado bajiro cũdiyuju Pedro:

—ãre masibeaja yũ. Socũ me yaja yũ. Socabetimasucõaja. Dios, yũre ajigũmi —ãnare yicũdiyuju Pedro.

72 To bajiro ã yigajanorĩmarone, gãjabocũ jũaji ñagõcõañuju yuja. ã ñagõsere ajicõari, Jesús ado bajiro ãre ã gotirere masibũjayuju Pedro yuja: “Gãjabocũ jũaji ã ñagõroto rĩjoro idiaji, ‘Jesúre masibeaja yũ’ yirũcũja mũ” ãre ã yirere masibũjayuju. Tire masibũjacõari, bũto otiyuju.

Pilato tũjũ Jesúre ãna ãmiejare queti
(Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

15 1 Busurocacũse rãca bũcũrã, paia ujarã, to yicõari Dios ã rotimasire gotimasiorimasa quẽne, ujarã ñajediro tudirẽjañujarã ãna. To bajicõari, Jesús ãmorire siacõari, ãre ãmiasujarã ãna, Pilato vãme cõtigu ya vijũ vana. To bajiri ã ya vijũ Jesúre ãmiejayujarã ãna. **2** Jesúre ãna ãmiejarone, ado bajiro ãre sãnĩañuju Pilato:

—¿Mũne ñati judío masa uju? —ãre yiyuju Pilato.

To bajiro ĩ yisere ajicōari, ado bajiro ĩre cūdiyuju Jesús:

—Mũ yirore bajirone bajaiaja yũ —ĩre yiyuju Jesús.

3 To ĩ yirone, paia ɸjarã,

—Cojo vāme me rojose yigũ ñaami. Ado bajise rojose yimi

—Pilatore yi ocasãñujarã paia ɸjarã. **4** To bajiro Jesúre ĩna yi ocasāsere ajicōari, ado bajiro Jesúre sēniñañuju Pilato:

—¿No yigũ cūdibeati mũ? ¿Cojo vāme me, rojose mũre ĩna yisere ajibeati mũ? —Jesúre yiyuju Pilato.

5 To bajiro ĩre ĩ yisēniñaboajaquēne, ĩre cūdibeticōañuju Jesús. ĩ cūdibetire ĩacōari, no yimasibesuju Pilato, ĩre bajiro bajigũre ĩabetirũgũrĩ ñari.

“Jesúre sīaroti ñaja”, ĩna yire queti

(Mt 27.15-31; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

6 Tocārāca cūma Pascua boserũmũ judío masa ĩna quēno-jama, sīgũ tubibe ecorĩre ĩna burotigũre ĩnare bubosarũgũñuju Pilato. **7** Tubiberiaviyũ ñarã, “Gobierno ĩ rotiboasere cūdibeticōari, mani masu rotirāsa” yirã rācagũ ñañuju Barrabás vāme cūtigũ. ĩ babarã rāca rojose yicōari, masare sīañuju ĩ. To bajiro ĩ yire vaja tubiberiaviyũ ñañuju ĩ. **8** To bajiri jājarã masa Pilato tũyũ ejacōari, ado bajiro ĩre sēniñujarã ĩna:

—Yũare mũ yibosarũgũcatore bajiro yiya quēna —ĩre yisēniñujarã ĩna.

9 To bajiro ĩna yisere ajicōari, ado bajiro ĩnare sēniñañuju Pilato:

—¿Ñimɸjũare yũ busere bojati mũa? ¿Judío masa ɸjũare yũ busere bojatique mũa? —ĩnare yisēniñañuju Pilato. **10** “Jesúre ĩajūnisinirã ñari, yũ tũ ãmiejama” yitũoĩagũ ñari, ĩre burũ, to bajiro yiyuju.

11 To bajiro ĩ yiboajaquēne, masare to rējarāre rĩjorojũne ĩnare ocasācōañujarã paia ɸjarã, “Barrabájũare burotito mani” yirã. **12** To bajiri Barrabáre ĩna burotijare, quēna ĩnare tudisēniñañuju Pilato:

—To yijama, ¿no bajiro yigũti yũ, Jesúre, “Judío masa ɸjũ ñaami” mũa yigũjũarema? —ĩnare yisēniñañuju.

13 To ĩ yirone, ado bajiro ĩre avasācūdiyujarã:

—Yucútērojũ ĩre jajusīaroticōaña mũ —ĩre yiyujarã ĩna, Pilatore.

14 To ĩna yijare, ado bajiro ĩnare sēniñañuju Pilato:

—¿Ñie rojose ï yire sũori ïre sïarotiguti yu? —Ïnare yiyuju Pilato.

To ï yiboajaquêne, quêna bũtobũsa tudiavasãñujarã ïna:

—Yucãtẽrojũ ïre jajusïaroticõaña —yivasãñujarã ïna.

15 To bajiro ïna yijare, masa to rẽjarã ïna bojarore bajiro yiruagu ñari, Barrabãre bucõañuju Pilato. Jesũjũarema, ï surarare ïsiñuju, “Ïre bajecõari, yucãtẽrojũ jajusïato ïna” yigũ.

16 To bajiri ïna ya vijũ, Jesũre ãmiejayujarã surara mesa. Ïre ãmiejacõari, ïna jediro ïre gãnibiarũgũñujarã. **17** To yicõari, “Ujũre bajigu ñato” yirã, ujarã ïna sãñarito ïnore, sũarivũjorore Jesũre sãñujarã. To yicõari, ï rũjoa joere jotabedo ïna suariabedone ïre jeoyujarã. **18** To bajiro ïre yicõari, ado bajiro ïre yiajatudíyujarã:

—Judío masa ujuere mũre quẽnarotiaja yua yuja —Jesũre yiyujarã ïna.

19 To yicõari, yucũ rãca ï rũjoare jayujarã. Ïre jacõari, gooco ïre eoreatuyujarã ïna. To yicõari, “Mũre rũcũbũoaja” yiajatudí-rã, ï rĩjorojũna gũsomuniari tuetuyujarã. **20** To bajiro ïre yigajanocõari, ujarã ïna sãñarito ïnore ïna sãriarore ïre veayujarã ïna quêna. To yicõari, ï sudijũna ïre sãñujarã quêna. Ïre sudi sãgajanocõari, yucãtẽrojũ ïre jajusïaroana, ïre ãmiasujarã.

Yucãtẽrojũ Jesũre ïna jajusïare queti

(Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

21 Ïre ãmivanane, sĩgũ Cirene vãme cuti sitagu, Simón vãme cutigure, Alejandro, to yicõari, Rufo, ïna jacũre bocayujarã. Ïre bocacõari, —Jesũs ï gaja vatijãire ïre gajabosaya —ïre yi vasujarã ïna.

22 To yi vanane, Gólgota vãme cuti burojũ ejayujarã ïna. “Rũjoco Buro” yire ïni ñañuju “Gólgota” yire. **23** Tojũ ejacõari, uye ocore, mirra vãme cutise rãca vũocõari, Jesũre ïre ioyujarã ïna. “Ïre jũnise jũni ruyubeticõato” yirã, yiboayujarã. Idibesuju Jesũjũama. **24** To yicõari, yucãtẽrojũ Jesũre jajutuyujarã ïna. To yicõari, Jesũs ye sudire bojarã, ado bajiro yiyujarã:

—Ñimũjũna ãni sudi ï ujaro ïaïarãsa mani —yiajeyujarã, gũtarine reacũïñarãne. To bajiro yiajecõari, ï ye sudi gãmerã ïsibatoyujarã ïna.

25 Muiju asitutuatiyũ ïre jajutuyujarã ïna. **26** Jesũs ï tuyari-tẽrojũre ï rũjoa vecare ucuriajũ tuyayuju. “Ado bajiro ï yise

suorine jaju ecoami”, yíiorijũ ñañuju. Ado bajise gotiyuju: “Áni ñaami judío masa ɸɸ”, yígotiyuju ti.

27 Jesúrãca ɸuarã, jaju ecoyujarã ña. Gajeyeũni juarudiri-masa ñañujarã. Sígũre Jesús riojojacatuare, gãjirema ï gãcojacaɸuare jajuɸuyujarã. **28** To bajiro Jesúre yiyujarã, Dios oca masa ña ucamasire, “Rojorã rácaɸũ ñaami’ ïre yíiaruarã-ma masa”, Jesúre yimasire ñajare. **29-30** Masa rêtoana, ña rujoari yure, yure yiyujarã, “Jaju ecoríre ïre ïateaja” yirã. To yicõari, ïre ajatudíyujarã ña:

—“Diore yirũcũbũoriavire caguerocamasiaja yũ. To yicõari, idiarũmũ tusatirũmũne bũajeocõamasiaja”, yiboacajũ mũ. Socũ me mũ yijama, mũ yimasise ráca mũ masune yucútẽrojũre rujicoaya —Jesúre ïre yiajatudíyujarã ña.

31 Paia ɸjarã, Dios ï rotimasire gotimasiormasa quẽne, to bajirone Jesúre yiajatudí ñañujarã ña. Ado bajiro yiyujarã:

—Gãjerãrema catiogũ ñaboarine, ï masu rojose ï tãmõose-remã yirẽtomasi-beami —yiajatudí ñañujarã ña. **32**—“Rotimõorũgõrũcũmi” yigũ, Dios ï cõagũ, Israel ñamasirí jãnerabatia mani ɸɸ ñaami. To bajiri yucútẽrojũre rujicoadiato. To bajiro ï bajiro ïacõari, “Ïne ñaami”, yimasiruarãja —yiajatudíyujarã. ɸuarã Jesúrãca yucútẽrojũ jaju ecoriarã quẽne, to bajirone Jesúre yitudíyujarã ña.

Jesús ï usutadire queti

(Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30; He 9)

33 Ñmũrecaji ñarone, rêtiacoasuju yuja. Idia hora rêtiañañuju. **34** To cõro ti rêtiatusatone, judío masa ye ráca ado bajiro tutuaro avasãñuju Jesús:

—Eloi, Eloi, ¿lema sabactani? —yivasãñuju. (“Dios, yũ jacũ, ¿no yigũ yũre cãmotadiati mũ?” yire ñni ñañuju ti.)

35 Sígũri tojũ ñarã, to bajiro ï yivasãsere ajicõari, ado bajiro yiyujarã ña:

—¡Ajiya mũ! Diore gotirẽtobosarimasũ Elías ñamasiríre jigũ yami —yiyujarã ña.

36 To bajiro Jesús ï yivasãrone, sígũ, Jesús tũ ñmaejacõari, ɸye oco jiarere ñiabiãcõari, yucú gajajũ siatucõari, Jesús rise tãjũre ñumõotuyuju. To yigũne, ado bajiro ï rácanare yiyuju ï:

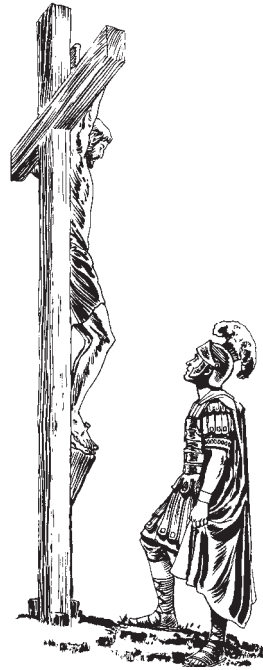
—Ñagõbesa mũa maji. Elías ñamasirí ñnire ï rujiosere ïato mani —yiyuju ï.

37 Tutuaro avasātusa, usutadi-coasuju yuja. **38** Tirīmarone, Diore yirūcubhoriavi yotoria gasero vorujijedicoasuju ti. “‘Dios ī ñari-sōa’ vāme cūti sōare sājamasibea-ma masa” yirā, īna yotoria gasero ñañuju.

39 Jesús ī usutadiro, ī rījorojma īarūgōñuju surara ɱju. To bajiri Jesús ī usutadisere ĩacōari, ado bajiro yiyuju ī:

—Socabesumi. Dios macne ñaboayumi āni —yiyuju ī.

40-41 Galilea sitaju Jesúre suyavadiriarā rōmiri quēne sōju īarūgōñujarā. ĩna ñañujarā ī ejarēmoriarā. ĩna rāca ñañuju María Magdalena. Gajeo María vāme cūtigo quēne ñañuju. Sone ñañuju Santiago Mojogū ĩna yigu, to yicōari, José vāme cūtigu jaco. Gajeo, Salomé vāme cūtigo quēne ñañuju. Gājerā jājarā ñañujarā Jesúre suyavadiriarā rōmiri, Jerusalénju ī rijarere ĩariarā.



San Marcos 15.39

Jesúre ĩna yujere queti

(Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

42-43 Arimatea macagu, José vāme cūtigu quēne, ñañuju. Judío masa ɱjarā rācagu, masa ĩna īarūcubhogu, “‘Rotimhorū-gōrucumi’ yigu, Dios ī cōari ñaami”, Jesúre yituoīagū ñañuju. Tirūmjuama judío masa ĩna ususājariarūmju rījoroagarūmju rāiorotirūmju rījoroaca ñañuju. To bajiri José, Jesús ī rijatore ĩacōari, “Jesúre rūcubhogu ñaja yu” yituoīatutuacōari, Pilatore sēnigū vasuju, Jesús rujarire āmiru.^m

^m **15.42-43** “Ususājariarūmure yirā, ĩna moatusariarūmju rāioato bero ñasuoaja”, yirūgūñujarā judío masa. To bajiri, quēnoveo jeocōarūgūñujarā ĩna ususājarotirūmju ejaroto rījoro, tirūmure “Moamenane ususājacōa ñarāsa” yirā ñari.

44 Pilatojua, José ĩ sēnisere ajicōari, “¿Socabeati? ¿Jēre rijacoasujari ĩ?”, yituoñañuju. To yigũ ñari, surara ɛjũre jiyuju. To bajiri ĩ ejarone,

—¿Rijamasucoati Jesús vāme ɕutigũ? —ĭre sēniñañuju ĩ.

45 To ĩ yisere ajicōari, —Jēre rijacoami —ĭre yicũdiyuju ĩ, surara ɛjũ.

To ĩ yirone, José ĩ sēnirore bajirone ĭre ɕũdiyuju Pilato.

46 To ĩ yiri ñari, sudijāiri botiquēnarijāiri rāca Jesúre ĩ gūmarotijāirire vaja yicōari, ĩ rujũrere rujiogũ vasuju. ĭre rujiocōari, ĭre gūmañuju, tijāiri rāca. To yigajanocōari, masa yujeriavi gūtavi mame ĩ quēnorotirivijũ ĩ rujũrere ɕũñuju. To yicōari, ti vi sojere gūtane tũnuobibecũ vacoasuju ĩ. 47 María Magdalena, to yicōari gajeo María, José vāme ɕutigũ jaco quēne, Jesús rujũrere José ĩ ɕũro ñañañarã ĩna.

Jesús ĩ tudicature queti

(Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

16 **1** ɛsusājariarũmũ ti jediro, quēna moasũoriarũmũ jējũaca María Magdalena, gajeo María, Santiago jaco, to yicōari Salomé vāme ɕutigo quēne, ɕutiquēnase vaja yiyujarã ĩna, “Jesús rujũre turāsa mani” yirã. **2** To yicōari, muiju ĩ busumũjado, Jesús rujũrere ĩna yujeriavire ĩarã vasujarã ĩna. **3** Vanane,



San Marcos 16.4

—¿Ñimɯ ñarɔjari, yujeriavi gũta ñna biberiare manire tũnuogobosarocɯ? —gãmerã yiyujarã ñna.

4 Ejacõari, ñna ñajama, gũta tũnuo bibeboariaro mañuju. **5** Jairicarɔ ñañuju. To bajiri ti vi sãjacõari, sīgũ ángel ï rujişere ñañujarã ñna. Sudiro botirişe yoarişe sãñacõari rujiyuju riojojacatuajũare. Bũto gũiyujarã ñna. **6** To ñna bajirone, ado bajiro ñnare yiyuju ï:

—Gũibesa mũa. Jesũs Nazaret macagũre, yucãtẽroju ñna jajusĩamasigũre mũa macasere masiaja yũ. Maami adojũre. Tudicaticoami. Ñre ñna cũmasirijũre ñaña mũa. **7** Vasa mũa. Ñ buerimasare ado bajiro ñnare gotiaya: “Mani rĩjoro Galilea sitaju varocɯ ñañuju. Toju ñre tudĩarũarãja mani, ï goticatore bajirone”, ñnare yigotiaya mũa —ñnare yigotiyuju ángel.

8 To ï yisere ajicõari, Jesũre ñna yujeboariaviju budicõari, gũirã ñari bũto nanañujarã. To bajicõari, gãjerãre gotimenane ũmacoasujarã ñna.

María Magdalenare Jesũs ï ruyuaĩore queti

(*Jn 20.11-18*)

9 Tirũmu, Jesũs ï tudicaticũmu, ti semana ñnasũorirũmu ñañuju ti. Busuriju jẽju quẽna tudicaticõari, María Magdalenare rĩjoro ruyuaĩoñuju ï. Cojomo cõro gaje ãmo juã jẽnituarirãcũ so usũju sãñariarãre vãtiare ï bureario ñañuju so. **10** Jesũs ï tudicatisere ñacõari, ï buerimasare ñre tũoĩasũtiriti otirãre gotigo vasuju so. **11** Ñna tũ ejacõari ado bajiro yiyuju so:

—Quẽna catiami Jesũs. Ñre ñamũ yũ —ñnare yiboayuju so. So gotisere ajiboarine, “Riojo gotiamo”, yibesujarã ñna.

12 Bero, ï buerimasa juarã Jerusalẽnju budicõari ñna vacudirone, ñnare ruyuaĩoñuju Jesũs quẽna. Gãjire bajigu ñacõari, ñnare ruyuaĩoñuju. To bajiri, ñre ñamasibesujarã ñna maji. **13** “Jesũs ñnaami” yĩamasicõari, tudiasujarã ñna, gãjerã ï buerimasare gotirã vana. Ñna gotiboajaquẽne, “Riojo gotiama”, yibesujarã ñna quẽne.

“Ado bajiro yũ oca masare gotimasiorũarãja mũa”,

Jesũs ï yire queti

(*Mt 28.16-20; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23*)

14 To yiro bero, cojorũmu ï buerimasa juãmo cõro, gũbo coja jẽnituarirãcũ ñnarã ñna barujirone, ñnare ruyuaĩoñuju

Jesús quēna. Īnare ruyuañocōari, ado bajiro ĩnare gotiyuju Jesús:

—Yũ tudicatiro bero, gājerāre yũ ruyuañosere ĩacōari, mũare ĩna gotiboasere, “Riojo gotiama”, yitũoñabejũ mũa. “Jēre masiaja” yirāre bajiro tũoñaboabũ mũa. Tũoñavasoarũabejũ mũa —ĩnare yigotiyuju Jesús. **15** To bajiro yicōari, quēna ado bajiro ĩnare rotiyuju Jesús:

—Masa jedirore yũ ocare ĩnare goticudirũarāja mũa, “Ajitirũnũato” yirā. **16** No bojagũre, yũ ocare ajitirũnũacōari, oco rāca bautizarotigure, “Rojose maja” ĩre yĩacōari, rojose tãmũotũjabetiriaroju ĩ vaborotire ĩre yirētosarũcũja yũ. To bajiboarine, no bojagũ yũ ocare ajitirũnũbecũrema, rojose ñacōarũaroja ĩre. To bajiri rojose tãmũotũjabetiriaroju varũcũmi ĩ ũgũma —ĩnare yigotiyuju Jesús. **17** —Yũre ajitirũnũrā, ado bajiro yirũarāma ĩna: Yũre ajitirũnũrā ñari, yũ masise sũorine masa ũsũrijũ sãñarāre vãtiare burearũarāma. To yicōari, ĩna masibeti oca ñaboaserene ñagõrũarāma. **18** Ññare ĩna ñiaboajaquēne, to yicōari, oco jũnise vũore ĩna idiboajaquēne, no bajibetoja ĩnare. Diore sēnicōari, rijarāre āmo ñũjeorũarāma. To ĩna yirone, caticoarũarāma —ĩnare yiyuju Jesús.

Dios ĩ ñaroju Jesús ĩ mũjare queti

(Lc 24.50-53)

19 To ĩ gotiro bero, Dios ĩ ñaroju mani mũjũ Jesũre āmimũja vasuju Dios. ĩre āmimũja ejacōari, riojojacatũajũare ĩre rojoyuju Dios. **20** To ĩ mũjaro bero, masa ñajedirore Dios oca goticudirā vasujarā ĩna Jesús ĩ buerimasa yuja. To bajiro ĩna goticudisere ĩacōari, mani mũjũ Jesús ĩnare ejarēmoñuju, “Ĩnare quēnaro ajitirũnũato” yigũ. To bajiri ĩ ejarēmose rāca ĩaĩaña-mani masare yĩoñujarā ĩna quēne.

To cõrone ñaja.